

YATO

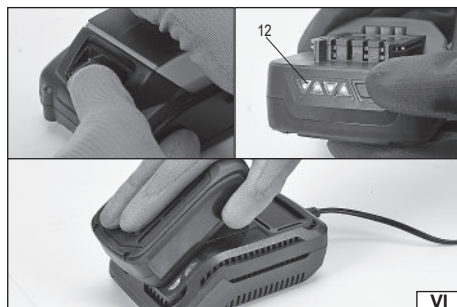
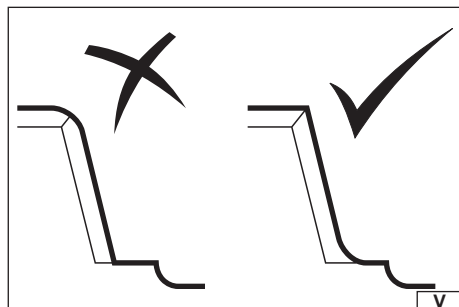
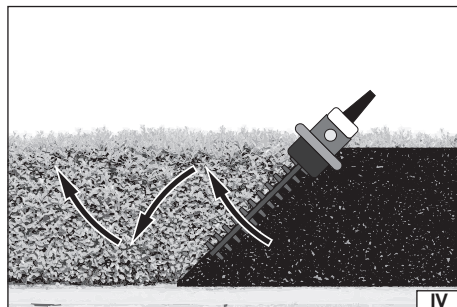
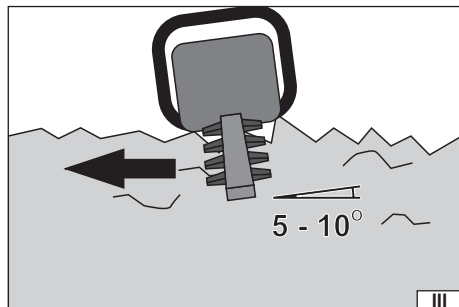
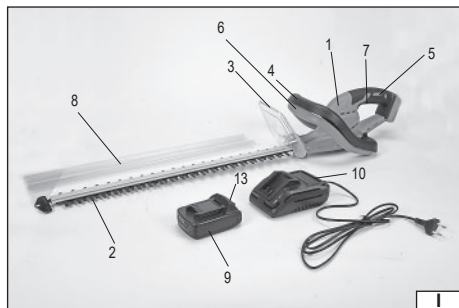


PL AKUMULATOROWE NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU
EN CORDLESS HEDGE SHEAR
DE AKKU-HECKENSCHERE
RU АККУМУЛЯТОРНЫЙ КУСТОРЕЗ
UA АКУМУЛЯТОРНИЙ КУЩОРИЗ
LT AKUMULIATORINĖS GYVATVORIŲ ŽIRKLĖS
LV AKUMULATORA ŠKĒRES DZĪVŽOGA GRIEŠANAI
CZ AKUMULÁTOROVÉ NŮŽKY NA ŽIVÉ PLOTY
SK AKUMULÁTOROVÉ NOŽNICE NA ŽIVÉ PLOTY
HU AKKUMULÁTOROS SÖVÉNYVÁGÓ OLLÓ
RO FOARFECI DE GRĂDINĂ CU ACUMULATOR
ES CORTASETOS INALÁMBRICO
FR CISEAUX A BATTERIE POUR LA HAIE
IT TOSASIEPE A BATTERIA
NL ACCU-HEGGENSCHAAR
GR ΜΠΟΡΝΤΟΥΡΟΨΑΛΙΔΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

YT-82832
YT-82833



UWAGA! Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z tekstem instrukcji obsługi.



PL

1. obudowa
2. noże
3. osłona - ekran
4. uchwyt przedni
5. uchwyt tylny
6. blokada włącznika elektrycznego
7. włącznik
8. osłona ostrzy
9. akumulator
10. stacja ładująca
12. wskaźnik naładowania akumulatora
13. zatrzask akumulatora

EN

1. housing
2. knives
3. shield - screen
4. front handle
5. back handle
6. electric switch lock
7. switch
8. blades cover
9. battery
10. charging station
12. battery charge indicator
13. battery latch

DE

1. Gehäuse
2. Messer
3. Abdeckung - Display
4. vordere Halterung
5. hintere Halterung
6. Blockade des Elektroschalters
7. Schalter
8. Abdeckung der Schneiden
9. Akku
10. Ladestation
12. Anzeige des Ladezustands vom Akku
13. Schnappverschluss des Akkus

RU

1. корпус
2. ножи
3. защитный щиток
4. передняя рукоятка
5. задняя рукоятка
6. блокировка кнопки включения
7. кнопка включения
8. чехол для ножей
9. аккумуляторная батарея
10. зарядное устройство
12. индикатор зарядки аккумулятора
13. защелка аккумулятора

UA

1. корпус
2. ножі
3. захисний щиток
4. передня рукоятка
5. задня рукоятка
6. блокування кнопки ввімкнення
7. кнопка ввімкнення
8. чохол для ножів
9. акумуляторна батарея
10. зарядний пристрій
12. індикатор зарядження акумулятора
13. зачіпка акумулятора

LT

1. korpusas
2. peiliai
3. gaubtas - ekranas
4. priekinė rankena
5. galinė rankena
6. elektros jungiklio blokuotė
7. jungiklis
8. ašmenų gaubtas
9. akumuliatorius
10. įkrovimo stotis
12. akumuliatoriaus įkrovimo indikatoriumas
13. akumuliatoriaus spragtelimas

LV

1. korpus
2. naži
3. segums - ekrāns
4. priekšējais rokturis
5. aizmugures rokturis
6. elektriskā ieslēdzēja bloķāde
7. ieslēdzējs
8. asmens segums
9. akumulators
10. lādēšanas stacija
12. akumulatora uzlādēšanas rādītājs
13. akumulatora sprosts

CZ

1. skříň nářadí
2. stříhací lišta
3. ochranný kryt
4. přední rukojeť
5. zadní rukojeť
6. aretace elektrického vypínače
7. vypínač
8. kryt stříhací lišty
9. akumulátor
10. nabíjecí stanice
12. indikátor nabití akumulátoru
13. západka akumulátoru

SK

1. skriňa náradia
2. strihacia lišta
3. ochranný kryt
4. predná rukoväť
5. zadná rukoväť
6. aretácia elektrického vypínača
7. vypínač
8. kryt strihacej lišty
9. akumulátor
10. nabíjacia stanica
12. indikátor nabitia akumulátora
13. západka akumulátora

HU

1. ház
2. kések
3. védőburkolat - ernyő
4. első fogantyú
5. hátsó fogantyú
6. elektromos kapcsoló retesze
7. kapcsoló
8. késvédő burkolat
9. akkumulátor
10. akkumulátortöltő
12. az akkumulátor töltöttségének kijelzése
13. akkumulátor rögzítő csatja

RO

1. carcasa
2. cuțite
3. carcasa - ecran
4. mânerul anterior
5. mânerul posterior
6. blocare comutator
7. comutator
8. carcasa tășurilor
9. acumulator
10. stație de încărcare
12. indicator încărcare acumulator
13. blocadă acumulator

ES

1. caja
2. cuchillos
3. resguardo - pantalla
4. empuñadura frontal
5. empuñadura trasera
6. bloqueo del interruptor eléctrico
7. conmutador
8. resguardo de la hojas
9. batería
10. estación de carga
12. indicador de batería
13. pestillo de la batería

FR

1. boîtier
2. couteaux
3. protection - écran
4. poignée avant
5. poignée derrière
6. blocage de commutateur électrique
7. bouton principal
8. protections des taillants
9. batterie
10. station de chargement
12. indice de chargement de la batterie
13. cliquet de batterie

IT

1. corpo
2. coltelli
3. protezione - schermo
4. impugnatura anteriore
5. impugnatura posteriore
6. bloccaggio dell'interruttore elettrico
7. interruttore
8. protezione delle lame
9. batteria
10. caricabatterie
12. indicatore di caricamento della batteria
13. bloccaggio della batteria

NL

1. behuizing
2. messen
3. afscherming - scherm
4. handvat voorzijde
5. handvat achterzijde
6. blokkade elektrische schakelaar
7. schakelaar
8. mesafscherming
9. accu
10. oplaadstation
12. oplaadindicator accu
13. accugrendel

GR

1. περίβλημα
2. λεπίδες
3. κάλυμμα - θωράκιση
4. πρόσθια λαβή
5. οπίσθια λαβή
6. εμπλοκή ηλεκτρικού διακόπτη
7. διακόπτης
8. κάλυμμα λάμας
9. συσσωρευτής
10. σταθμός φόρτισης
12. δείκτης φόρτισης συσσωρευτή
13. μάνδαλο συσσωρευτή



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать инструкцию
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečteť návod k použití
Přečítat' návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schutzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватися захисними рукавицями
Vartoti apsaugines pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používejte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mănușilor de protecție
Use guantes de protección
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Φοράστε τα γάντια προστασίας



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbille tragen
Пользоваться защитными очками
Користуйтеся захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používejte ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuințează ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Tragen Sie Gehörschutz
Пользоваться средствами защиты слуха
Користуйтеся засобами захисту слуху
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļi
Používej chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuințează antifonane
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις ωατοπίδες

18 V

Napięcie znamionowe
Nominal voltage
Nennspannung
Номинальное напряжение
Номинальна напруга
Nominali jāmāpa
Nomināls spriegums
Jmenovité napětí
Menovité napätie
Névleges feszültség
Tensiunea nominală
Tensión nominal
Tension nominale
Tensione nominale
Nominale spanning
Ονομαστική τάση

Li-Ion

Rodzaj akumulatora
Battery type
Art des Akkumulators
Вид аккумулятора
Вид акумулятора
Akumulatoriaus tipas
Akumulatora veids
Typ akumulatoru
Druh akumulátora
Az akkumulátor típusa
Genul acumulatorului
Tipo de acumulador
Type de batterie
Tipo della batteria
Baterij type
Είδος συσσωρευτή



560 mm

Długość cięcia
Cutting length
Längsschläge
Длина резания
Довжина різання
Pjovimo ilgio
Griešanas garuma
Délka řezání
Dĺžka pretlínania
Vágáshossz
Lungimie de tăiere
Longitud del corte
Longueza de coupe
Lunghezza di taglio
Snijlengte
Μήκος κοπής



1050 min⁻¹

Szybkość cięcia
Cutting speed
Schnittgeschwindigkeit
Скорость обрезания
Швидкість обрізання
Pjovimo greitis
Griešanas ātrums
Počet zdvihov
Počet zdvihov
A vágás sebessége
Viteza de tăiere
Velocidad del corte
Vitesse de coupe
Velocità di taglio
Snijnsnelheid
Ταχύτητα κοπής



Zachować bezpieczną odległość od ostrzy
Keep a safe distance from the blades
Halten Sie einen sicheren Abstand von den Klingen
Держитесь на безопасном расстоянии от лезвий
Зберігайте безпечну відстань від лопатей
Laikykite saugų atstumą nuo peilių
Turiet drošu atāllumu no asmeņiem
Udržujte bezpečnou vzdálenost od noží
Udržujte bezpečnú vzdialenosť od nožov
Tartson biztonságos távolságot a pengéktől
Păstrați o distanță sigură de lame
Mantenga una distancia segura de las cuchillas
Gardez une distance sûre des lames
Mantenere una distanza sicura dalle lame
Houd een veilige afstand van de bladen
Διατηρείτε μια ασφαλή απόσταση από τις λεπίδες



Ostrzeżenie!
Warning!
Warnung!
Внимание!
Увага!
İspenmas!
Brīdinājums!
Upozornění!
Varovanie!
Figyelmeztetés!
Avvertizare!
¡Advertencia!
Attention!
Avvertenza!
Waarschuwing!
Προειδοποίηση!



Nie wystawiać na działanie opadów atmosferycznych
Do not expose to precipitation
Die Kettensäge nicht auf die Einwirkung von atmosphärischen Niederschlägen aussetzen
Не подвергать влиянию атмосферных осадков
Не піддавати дії атмосферних опадів
Nestatyti pjūklui atmosferinių kritulių poveikio pavojų
Nedrīkst atstāt zem atmosfēriskiem nokrišņiem
Nevystavovat pôsobení atmosférických srážek
Nevystavovat pôsobeniu atmosférických zrážok
Soha ne tegye ki csapadék hatásának
Evitatj expunerea ferăstrăului la precipitațiile atmosferice
No exponga la herramienta a la humedad
Ne pas exposer aux pluies atmosphériques
Non esporre all'azione delle precipitazioni.
Niet blootstellen aan de werking van weersomstandigheden
Μην εκτίθεται σε βροχοπτώση



Hałas - moc L_{wa}
Noise - power L_{wa}
Lärm - Leistung L_{wa}
Сила шума L_{wa}
Сила шуму L_{wa}
Triukšmas - galia L_{wa}
Troksņa līmenis - jauda L_{wa}
Hluk - výkon L_{wa}
Hluk - výkon L_{wa}
Zaj - L_{wa} teljesítmény
Zgomotul - puterea L_{wa}
Ruido - potencia L_{wa}
Bruit - puissance L_{wa}
Rumore - potenza L_{wa}
Lawaa - geluidsvermogen L_{wa}
Θόρυβος - ισχύς L_{wa}



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.



Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевій владі або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidi. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevējiem.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitých zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytnou místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížišie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adják le a megfelelő gyűjtőponton újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találhatók veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriati, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en teruggewinn, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en teruggewinn, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποίησιν ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Nożyce do żywopłotu służą do przycinania i formowania koron krzewów oraz przycinania cienkich gałązek. Ze względu na elektryczny napęd nożyc praca jest znacznie cichsza niż w przypadku narzędzia spalinowego, możliwe jest także w pobliżu zabudowań. Dzięki akumulatorowemu zasilaniu nożyce umożliwiają prace w miejscach niedostępnych dla produktów zasilanych sieciowo. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędziem jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji i rękojmi.

WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym i nie wymaga montażu. Wraz z produktem dostarczane są: osłona ostrzy, akumulator oraz stacja ładowująca.

Uwaga! Produkt o numerze katalogowym: YT-82833 nie został wyposażony w akumulator i stację ładowującą.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-82832, YT-82833
Napięcie znamionowe	[V]	18 DC
Prędkość cięcia	[min ⁻¹]	1050
Długość cięcia	[mm]	560
Maks średnica cięcia	[mm]	19
Klasa ochronności elektrycznej		III
Masa	[kg]	2,6
Poziom hałasu		
- L _{pa} (ciśnienie)	[dB] (A)	80,0 ± 3,0
- L _{wa} (moc)	[dB] (A)	87,0 ± 3,0
Drgania	[m/s ²]	3,5 ± 1,5
Rodzaj akumulatora		Li-Ion
Pojemność akumulatora*	[Ah]	2
Energia akumulatora*	[Wh]	36
Stacja ładowująca*		
Napięcie wejściowe	[V~]	220 - 240
Częstotliwość sieci	[Hz]	50 / 60
Moc znamionowa	[W]	60
Napięcie wyjściowe	[V]	21 DC
Prąd wyjściowy	[A]	2,4
Czas ładowania**	[h]	1

* tylko w modelach wyposażonych w akumulator i ładowarkę

** podany czas ładowania dotyczy tylko akumulatora o pojemności wymienionej w tabeli

Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana wartość emisji hałasu może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA! Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru

albo do uszkodzeń ciała. Pojęcie „narzędzie elektryczne” użyte w instrukcjach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych jak i bezprzewodowych.

PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH INSTRUKCJI

Miejsce pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować narzędziami elektrycznymi w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Narzędzia elektryczne generują iskry, które mogą spowodować pożar w kontakcie z palnymi gazami lub oparami.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki. Nie wolno stosować żadnych adapterów w celu przystosowania wtyczki do gniazdka. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać narzędzi elektrycznych na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, podłączania i odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzenie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Przystępuj do pracy w dobrej kondycji fizycznej i psychicznej. Zwracaj uwagę na to, co robisz. Nie pracuj będąc zmęczonym lub pod wpływem leków lub alkoholu. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj gogle ochronne. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych obrażeń ciała.

Unikaj przypadkowego włączenia narzędzia. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem narzędzia do sieci elektroenergetycznej. Trzymanie narzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie narzędzia elektrycznego, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Utrzymuj równowagę. Przez cały czas utrzymuj odpowiednią postawę. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad narzędziem elektrycznym w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Stosuj odzież ochronną. Nie zakładaj luźniej odzieży i biżuterii. Utrzymuj włosy, odzież i rękawice robocze z dala od ruchomych części narzędzia elektrycznego. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić o ruchome części narzędzia.

Stosuj odciąg pyłu lub pojemniki na pył, jeśli narzędzie jest w takie wyposażone. Zadbaj o to, aby je poprawnie podłączyć. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko poważnych obrażeń ciała.

Ostrożność w używaniu elektronarzędzia

Przed włożeniem baterii akumulatorów należy się upewnić, czy włącznik jest w pozycji „wyłączony”. Wkładanie baterii akumulatorów do elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „załączony,” może spowodować wypadek.

Należy używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta. Użycie ładowarki przeznaczonej do jednego typu baterii akumulatorów, do ładowania innego typu baterii akumulatorów może być przyczyną pożaru.

Należy używać elektronarzędzi wyłącznie z baterią akumulatorów określoną przez producenta. Użycie innej baterii akumulatorów może być przyczyną obrażeń lub pożaru.

W czasie, gdy bateria akumulatorów nie jest używana, należy ją przechowywać z dala od metalowych przedmiotów takich, jak spinacze do papieru, monety, gwoździe, śruby, lub inne małe metalowe elementy, które mogą zewrzeć zaciski. Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

W niekorzystnych warunkach, z akumulatora może wydostać się ciecz; należy unikać z nią kontaktu. Jeżeli przypadkowo

wo nastąpi zetknięcie się z cieczą, należy przemyć wodą. Jeżeli ciecz trafi do oczu, należy szukać pomocy medycznej. Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia.

Naprawa

Naprawę elektronarzędzia należy zlecać wyłącznie osobie wykwalifikowanej, wykorzystując wyłącznie oryginalne części zamienne. Zapewni się przez to, że elektronarzędzie będzie dalej bezpieczne.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa nożyc do żywoplotu

Nie używaj nożyc do żywoplotu w złych warunkach pogodowych, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko wyładowań atmosferycznych. Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.

Przewody i kable zasilające należy trzymać z dala od obszaru cięcia. Przewody zasilające lub kable mogą być ukryte w żywopłocie lub krzakach i mogą zostać przypadkowo przecięte przez ostrze.

Noś ochronę słuchu. Odpowiednie wyposażenie ochronne zmniejszy ryzyko utraty słuchu.

Nożyce do żywoplotu należy trzymać wyłącznie za izolowane chwyt, ponieważ ostrze może zetknąć się z ukrytymi przewodami elektrycznymi lub własnym przewodem zasilającym. Kontakt ostrzy z przewodem „pod napięciem” może spowodować, że odsłonięte metalowe części nożyc do żywoplotu znajdą się „pod napięciem”, co może spowodować porażenie operatora prądem elektrycznym.

Trzymaj wszystkie części ciała z dala od ostrza. Nie usuwaj ciętego materiału ani nie trzymaj ciętego materiału, gdy ostrza są w ruchu. Ostrza nadal się poruszają po wyłączeniu włącznika. Chwila nieuwagi podczas obsługi nożyc do żywoplotu może spowodować poważne obrażenia ciała.

Podczas usuwania zablokowanego materiału lub serwisowania urządzenia upewnij się, że wszystkie włączniki zasilania są wyłączone, a przewód zasilający jest odłączony. Nieoczekiwane uruchomienie nożyc do żywoplotu podczas usuwania zablokowanego materiału lub serwisowania może spowodować poważne obrażenia ciała.

Przeńs nożyce do żywoplotu trzymając za uchwyt z zatrzymanym ostrzem i uważając, aby nie używać żadnego włącznika zasilania. Właściwe przenoszenie nożyc do żywoplotu zmniejszy ryzyko niezamierzonego uruchomienia i wynikających z tego obrażeń ciała spowodowanych ostrzami.

Podczas transportu lub przechowywania nożyc do żywoplotu zawsze zakładaj osłonę ostrza. Właściwe obchodzenie się z nożycami do żywoplotu zmniejszy ryzyko odniesienia obrażeń spowodowanych ostrzami.

OBSŁUGA PRODUKTU

Przygotowanie nożyc do pracy

Uwaga! Przed wszystkimi czynnościami montażowymi i regulacyjnymi należy odłączyć nożyce od zasilania. Nożyce zasilane sieciowo należy odłączyć od gniazdka, od nożyc zasilanych akumulatorowo należy odłączyć akumulator.

Dokonać oględzin narzędzia, jeżeli zostaną zauważone jakiegokolwiek uszkodzenia nie należy przystępować do pracy przed ich usunięciem. Z ostrzy zsunąć osłonę i sprawdzić czy nie są uszkodzone.

Przygotowanie miejsca pracy

Przed przystąpieniem do pracy należy przygotować miejsce pracy. Wyznaczyć strefę bezpieczeństwa wokół miejsca pracy, do której nie będą miały dostępu osoby postronne. Upewnij się, że wokół miejsca pracy nie znajdują się przeszkody, które mogą spowodować kolizję operatora lub nożyc w trakcie pracy.

Podłączanie nożyc do zasilania (II)

Akumulator wsunąć w gniazdo zasilania aż do momentu zdziałania zatrzasków akumulatora. Upewnij się, że akumulator nie wysunie się podczas pracy.

Odłączyć akumulator należy przez naciśnięcie zatrzasku, a następnie wysunięcie akumulatora z obudowy nożyc.

Uruchamianie i zatrzymywanie nożyc

Upewnij się, że akumulator został podłączony do nożyc, a na ostrzach nie znajduje się osłona oraz nie mają styczności z żadną częścią ciała oraz innymi przedmiotami.

Przyjąć postawę gwarantującą równowagę. Jedną ręką chwycić za przedni uchwyt i nacisnąć blokadę włącznika. Drugą ręką chwycić za uchwyt tylny. Naciśnięcie włącznika spowoduje uruchomienie nożyc.

Podczas pracy należy cały czas trzymać wciśniętą blokadę włącznika oraz włącznik.

Zatrzymanie nożyc następuje po zwolnieniu nacisku na włącznik. Nożyce zatrzymają się także po zwolnieniu nacisku na blokadę włącznika, ale w takim wypadku ostrza dłużej pozostają w ruchu.

Po całkowitym zatrzymaniu ruchu nożyc, należy odłączyć nożyce od zasilania poprzez odłączenie akumulatora. Następnie przystąpić do konserwacji.

Praca nożycami

Nie należy pozwalać na pracę urządzenia na niskich obrotach lub podczas uruchamiania.

Najbardziej efektywna praca jest, jeśli ścinanie odbywa się pełnymi szerokimi ruchami. Dla uzyskania większej efektywności można przechylić nożyce pod kątem 5-10° w kierunku cięcia (III).

Aby osiągnąć równą jedną wysokość żywoplotu, można posłużyć się żyłką rozciągniętą wzdłuż linii cięcia. Należy ścinać część żywoplotu znajdującą się powyżej żyłki.

Możliwe jest pionowe cięcie żywoplotu. Zaleca się ciąć ruchami po łuku od dołu do góry, a następnie od góry do dołu aby wykozyścić obie strony ostrzy (IV).

Porady przydatne podczas pracy

Należy się zadbać o równowagę i właściwą postawę podczas pracy. Zachować szczególną uwagę podczas pracy na śliskim, nachylonym lub nierównym podłożu.

Podczas pracy należy stale obserwować ostrza. Nie należy przeprowadzać cięcia w miejscach pozostających poza zasięgiem wzroku.

Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie obejrzeć miejsce pracy, usunąć wszystkie luźne gałęzie oraz pozostałości po poprzednim ścinaniu. Należy zachować szczególną ostrożność podczas obróbki wysokich żywoplotów. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić także drugą stronę żywoplotu.

Oslona przekładni nożyc nagrzewa się podczas pracy. W celu uniknięcia oparzenia należy unikać kontaktu z osłoną przekładni.

Podczas pracy należy stosować regularne przerwy. Urządzenie podczas pracy emituje hałas oraz drgania, które mają wpływ na operatora sprzętu. Stosowanie regularnych przerw oraz środków ochrony osobistej takich jak rękawice, ochronniki słuchu oraz ochrona oczu pozwala zredukować wpływ pracy urządzenia na kondycję operatora.

Należy przystępować do pracy będąc zdrowym i w dobrej kondycji. W przypadku wystąpienia nudności, bólu głowy, zaburzenia widzenia (np. zmniejszone pole widzenia) problemów ze słuchem, zawrotów głowy należy natychmiast zaprzestać pracy urządzeniem.

W przypadku zacięcia nożyc w trakcie pracy należy nożyce natychmiast wyłączyć za pomocą włącznika i odłączyć akumulator, poczekać do całkowitego ostygnięcia elementów nożyc, a następnie przystąpić do usunięcia przyczyny zacięcia.

Jeżeli w trakcie zacięcia jakiegokolwiek elementu ostrzy lub osłon ulegnie uszkodzeniu lub odkształceniu należy go wymienić bądź naprawić, przed rozpoczęciem pracy.

Instrukcje bezpieczeństwa ładowania akumulatora

Uwaga! Przed rozpoczęciem ładowania upewnić się, czy korpus zasilacza, przewód i wtyczka nie są popękane i uszkodzone. Zabrania się używania niesprawnej lub uszkodzonej stacji ładującej i zasilacza! Do ładowania akumulatorów wolno używać jedynie stacji ładującej i zasilacza dostarczonych w zestawie. Używanie innego zasilacza może spowodować powstanie pożaru lub zniszczenie narzędzia. Ładowanie akumulatora może odbywać się jedynie w pomieszczeniu zamkniętym, suchym i zabezpieczonym przed dostępem osób niepowołanych, a zwłaszcza dzieci. Nie wolno używać stacji ładującej i zasilacza bez stałego dozoru osoby dorosłej! W razie konieczności opuszczenia pomieszczenia, w której odbywa się ładowanie, należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej przez wyjęcie zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. W przypadku wydobywania się z ładowarki dymu, podejrzanego zapachu itp. należy natychmiast wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda sieci elektrycznej!

Wiertarko - wkreślarko dostarczana jest z akumulatorem nie naładowanym, dlatego przed rozpoczęciem pracy należy go ładować zgodnie z procedurą opisaną poniżej za pomocą znajdujących się w zestawie zasilacza i stacji ładującej. Akumulatory typu Li-Ion (litowo - jonowe) nie wykazują tzw. "efektu pamięciowego", co pozwala je doładowywać w dowolnym momencie. Zalecane jest jednak rozładowanie akumulatora podczas normalnej pracy, a następnie naładowanie do pełnej pojemności. Jeżeli ze względu na charakter pracy nie jest możliwe za każdym razem takie potraktowanie akumulatora, to należy to zrobić przynajmniej co kilka, kilkanaście cykli pracy. W żadnym wypadku nie wolno rozładowywać akumulatorów zwierając elektrody, gdyż powoduje to nieodwracalne uszkodzenia! Nie wolno także sprawdzać stanu naładowania akumulatora, przez zwieranie elektrod i sprawdzanie iskrzenia.

Przechowywanie akumulatora

Aby wydłużyć czas życia akumulatora należy zapewnić właściwe warunki przechowywania. Akumulator wytrzymuje około 500 cykli „ładowanie - rozładowanie”. Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur od 0 do 30 stopni Celsjusza, przy względnej wilgotności powietrza 50%. Aby przechowywać akumulator przez dłuższy czas, należy go naładować do ok 70% pojemności. W przypadku dłuższego przechowywania należy okresowo, raz w roku naładować akumulator. Nie należy doprowadzać do nadmiernego rozładowania akumulatora, gdyż skraca to jego żywotność i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie.

W trakcie przechowywania akumulator będzie się stopniowo rozładowywał, ze względu na upływność. Proces samoistnego rozładowania zależy od temperatury przechowywania, im wyższa temperatura, tym szybszy proces rozładowania. W przypadku niewłaściwego przechowywania akumulatorów może dojść do wycieku elektrolitu. W przypadku wycieku należy zabezpieczyć wyciek za pomocą środka neutralizującego, w przypadku kontaktu elektrolitu z oczami, należy obficie przemyć oczy wodą, a następnie niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. **Zabronione jest korzystanie z narzędzia z uszkodzonym akumulatorem.**

W przypadku całkowitego zużycia akumulatora należy go oddać do specjalistycznego punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów.

Transport akumulatorów

Akumulatory litowo – jonowe wg przepisów prawnych są traktowane jak materiały niebezpieczne. Użytkownik narzędzia może transportować narzędzie z akumulatorem oraz same akumulatory drogą lądową. Nie muszą być wtedy spełnione dodatkowe warunki. W przypadku zlecenia transportu osobom trzecim (na przykład wysyłka za pomocą firmy kurierskiej) należy postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi transportu materiałów niebezpiecznych. Przed wysyłką należy skontaktować się w tej sprawie z osobą o odpowiednich kwalifikacjach.

Zabronione jest transportowanie uszkodzonych akumulatorów. Na czas transportu demontowane akumulatory należy usunąć z narzędzia, odsłonięte styki zabezpieczyć, np. zakleić taśmą izolacyjną. Akumulatory zabezpieczyć w opakowaniu w taki sposób, aby nie przemieszczały się wewnątrz opakowania w trakcie transportu. Należy także przestrzegać przepisów krajowych dotyczących transportu materiałów niebezpiecznych.

Ładowanie akumulatora

Uwaga! Przed ładowaniem należy odłączyć zasilacz stacji ładującej od sieci elektrycznej przez wyciągnięcie wtyczki zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. Ponadto należy oczyścić akumulator i jego zaciski z brudu i pyłu za pomocą miękkiej, suchej szmatki. Akumulator posiada wbudowany wskaźnik naładowania. Naciskając przycisk zaświeci się dioda (VI), im więcej, tym bardziej naładowany akumulator. Jeżeli po naciśnięciu przycisku diody się nie świeci oznacza to rozładowany akumulator.

Odłączyć akumulator od narzędzia.

Wsunąć akumulator w gniazdo ładowarki (VI).

Podłączyć ładowarkę do gniazda sieci elektrycznej.

Zaświeci się czerwona dioda, co oznacza proces ładowania.

Po zakończeniu ładowania zgaśnie dioda czerwona, a zaświeci się dioda zielona, oznaczająca pełne naładowanie akumulatora.

Należy wyciągnąć wtyczkę zasilacza z gniazda sieci elektrycznej.

Wysunąć akumulator ze stacji ładującej, naciskając przycisk zatrasku akumulatora.

Uwaga! Jeżeli po podłączeniu ładowarki do sieci elektrycznej zaświeci się zielona dioda oznacza to w pełni naładowany akumulator. W takim wypadku ładowarka nie rozpocznie procesu ładowania.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE PRODUKTU

Uwaga! Przed rozpoczęciem jakiejkolwiek czynności opisanej poniżej należy odłączyć nożyce od zasilania. Narzędzia zasilane sieciowo należy odłączyć od gniazdko, od narzędzi zasilanych akumulatorowo należy odłączyć akumulator.

Po każdym użyciu należy dokonać przeglądu stanu narzędzia ze szczególnym uwzględnieniem drożności otworów wentylacyjnych. Należy sprawdzić ułożenie wszystkich elementów narzędzia. Ewentualne luźne połączenia śrubowe dokręcić. Sprawdzić stan ostrzy. Oczyścić je za pomocą szczotki, a następnie zakonserwować za pomocą środka smarnego w sprayu. Nadmiar środka smarnego należy wytrzeć. W przypadku zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń lub stępienia ostrzy należy je wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Zabronione jest używanie nożyc z uszkodzonymi ostrzami.

Należy dbać, aby ostrza były zawsze nasmarowane. Zapobiegnie to pojawianiu się rdzy, która obniża wydajność narzędzia, a także może zwiększyć ryzyko wystąpienia urazów. Luz pomiędzy ostrzami powinien wynosić pomiędzy 0,2, a 0,4 mm, mierzone w miejscu skreślenia ostrzy śrubą.

Fabrycznie ostrza są naostrzone w celu osiągnięcia optymalnej wydajności pracy, ale w wyniku pracy ulegają stępieniu. Przed rozpoczęciem każdej pracy należy ocenić stan ostrzy. Jeżeli zostaną zaobserwowane zaokrąglenie górnej krawędzi ostrzy lub zniknięcie zaokrąglenia dolnej części ostrza, należy ostrza naostrzyć (V). Ostrzenia należy dokonać w autoryzowanym serwisie producenta.

Przed rozpoczęciem przechowywania nożyc przez dłuższy czas należy ostrza spryskać za pomocą środka konserwującego lub rozprościć go po ostrzach za pomocą pędzla. Nadmiar środka konserwującego należy usunąć dopiero bezpośrednio przed przystąpieniem do pracy. Taka konserwacja zmniejszy ryzyko rdzewienia ostrzy.

Obudowę narzędzia należy czyścić miękką suchą szmatką. Obudowę należy wyczyścić z resztek drewna, oleju, smaru oraz innych zanieczyszczeń. Narzędzie należy przechowywać w suchym, zamkniętym pomieszczeniu, odłączone od sieci elektrycznej. Narzędzie należy przechowywać w miejscach zacienionych, suchych i wyposażonych w odpowiednią wentylację zapobiegającą kondensacji pary wodnej. Miejsce powinno być niedostępne dla osób postronnych zwłaszcza dzieci. W trakcie przechowywania ostrza zawsze powinny być zabezpieczone osłoną.

SPECIFICATION OF THE PRODUCT

Hedge shear is intended only for trimming and forming shrub crowns and trimming of thin twigs. Because of the electric drive of shear, their operation is much quieter than in the case of combustion tool, its operation is also possible in vicinity of buildings. Due to the battery power supply, the shear allows you to work in areas, which are not accessible for mains-powered products. Correct, reliable, and safe operation of the device is dependent on its proper use, therefore:

Prior to working with the tool, you should read all the instruction and keep it around.

For any damages or injuries caused by the tool misuse, resulting from failure to comply with its designation, no compliance with safety regulations and recommendations included in this manual, the supplier does not accept any liability. The tool misuse causes also the loss of user's rights to the guarantee and warranty.

PRODUCT EQUIPMENT

The product is supplied in a complete state and requires no assembly. The product is supplied with the blades covers, rechargeable battery and charging station.

Attention! The product of the catalog number: YT-82833 has not been equipped with a rechargeable battery and charging station.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value
Catalog number		YT-82832, YT-82833
Rated voltage	[V]	18 DC
Cutting speed	[min ⁻¹]	1050
The length of cutting	[mm]	560
Maximum cutting diameter	[mm]	19
Electric protection class		III
Weight	[kg]	2,6
Noise level		
- L _{pa} (pressure)	[dB (A)]	80,0 ± 3,0
- L _{wa} (power)	[dB (A)]	87,0 ± 3,0
Vibration (rear handle/front handle)	[m/s ²]	3,5 ± 1,5
Type of the battery*		Li-Ion
Capacity of the battery*	[Ah]	2
Energy of the battery	[Wh]	36
Charging station*		
Input voltage	[V~]	220 - 240
Mains frequency	[Hz]	50 / 60
Rated power	[W]	60
Output voltage	[V]	21 DC
Input current	[A]	2,4
Time of charging**	[h]	1

* only for models equipped with battery and charger

** charging time applies only to the battery with a capacity listed in table

The declared noise emission value has been measured using the standard test method and can be used to compare one tool to another. The declared noise emission value can be used in the preliminary exposure assessment.

The declared total vibration value has been measured using the standard test method and can be used to compare one tool to another. The declared total vibration value can be used in the initial exposure assessment.

Note! The vibration emission during tool operation may differ from the declared value, depending on the manner the tool is used.

Note! Safety measures to protect the operator, which are based on an assessment of exposure under actual conditions of use (including all parts of the work cycle, such as the time when the tool is switched off or idle and the activation time), must be specified.

GENERAL SAFETY CONDITIONS

NOTE! Get acquainted with all the instructions below. Failure to observe them may lead to an electric shock, fire or injuries. The notion of electric tool used in the instructions applies to all the tools which are powered with electric current, both wire tools and wireless ones.

OBSERVE THE FOLLOWING INSTRUCTIONS

Place of work

The place of work must be properly illuminated and clean. Disorder and poor illumination may be a cause of accidents.
Do not work with electric tools in explosive environments, or those which contain inflammable liquids, gases or vapours. Electric tools generate sparks, which may cause a fire in case of contact with inflammable gases or vapours.
Do not allow children and outsiders to the place of work. A lack of concentration may result in a loss of control over the tool.

Electric safety

The plug of the power supply cable must fit the mains socket. Do not modify the plug. Do not use any adapters whatever in order to adapt the plug to the socket. Unmodified plug which fits the socket reduces the risk of an electric shock.
Avoid contact with grounded surfaces, such as pipes, heaters and refrigerators. Grounding of the body increases the risk of an electric shock.
Do not expose electric tools to precipitation or humidity. Water and humidity which gets into the electric tool increases the risk of an electric shock.
Do not overload the power supply cable. Do not use the power supply cable in order to carry the tool or to connect and disconnect the plug from the mains socket. Avoid contact of the power supply cable with heat, oils, sharp tools and moving elements. Damage to the power supply cable increases the risk of an electric shock.
In case work is realised outside closed areas, it is necessary to use extension cords designed for applications outside closed areas. Using a correct extension cord permits to reduce the risk of an electric shock.
If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Commence work in good physical and psychological conditions. Pay attention to what you do. Do not work if you are tired or under effects of medicines or alcohol. Even a moment's inattention during work may lead to serious injuries.
Always use individual means of protection. Always wear goggles. Using individual means of protection, such as dust-masks, protective shoes, helmets and hearing protections permits to reduce the risk of serious injuries.
Avoid accidental activation of the tool. Make sure the switch is in the OFF position, before you connect the tool to the mains. Holding the tool with a finger on the switch or connecting an electric tool when the switch is in the ON position may lead to serious injuries.
Before you turn an electric tool on remove all the spanners and other tools, which have been used for adjustments. A spanner left on rotating elements of the tool may lead to serious injuries.
Keep your balance. Maintain an appropriate position. It will permit to control the electric tool in case of unpredicted situations during its operation.
Use protective clothes. Do not wear loose clothes or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves away from moving elements of the electric tool. Loose clothes, jewellery or long hair may get caught on moving elements of the tool.
Use dust extractors or dust containers, if the tool is equipped with any. Make sure they are properly connected. Using of dust extractors permits to reduce the risk of serious injuries.

Operation of the electric tool

Before the battery is installed, make sure the switch is off. Installation of the battery when the switch is on may lead to accidents.
Use solely the charger recommended by the manufacturer. Using a charger designed for another type of battery may be a cause of fire.
The electric tool must be operated exclusively with the battery indicated by the manufacturer. Using another battery may be a cause of fire or injuries.
When the battery is not used, it must be stored away from such metal objects as paper clips, coins, nails, screws or other small metal elements, which might short-circuit the terminals. Short-circuited terminals of the battery may cause burns or fire.
Under adverse circumstances liquid may leak from the battery; avoid any contact. In case of accidental contact with the liquid, rinse it with water. In case of eye contact, seek medical. The liquid leaking from the battery may cause irritation or burns.

Repairs

The tool may be repaired only by authorised service centres, which must use solely original spare parts. It will guarantee a proper level of safety of operation of the electric tool.

Hedge trimmer safety warnings

Do not use hedge trimmers in poor weather conditions, especially if there is a risk of lightning. This avoids the risk of being struck by lightning.
Keep wires and power cords away from the cutting area. Power cords or cables can be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.

Wear ear protection. Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.

Hold the hedge trimmer only by the insulated handles, as the blade may come into contact with concealed electrical wires or its own power cord. Contact of the blades with a live wire can result in exposed metal parts of the hedge trimmer becoming energised and give the operator an electric shock.

Keep all body parts away from the blade. Do not remove the cut material or hold the cut material while the blades are in motion. The blades continue to move after the switch is turned off. A moment's inattention when operating a hedge trimmer can cause serious injury.

When removing blocked material or servicing the tool, make sure all power switches are turned off and the power cord is unplugged. Unexpected activation of the hedge trimmer when removing blocked material or servicing can cause serious injury.

Carry the hedge trimmer by holding the handle with the blade stopped and being careful not to use any power switch. Proper handling of the hedge trimmer will reduce the risk of unintentional triggering and resulting injury from the blades.

When transporting or storing the hedge trimmer always fit the blade guard. Proper handling of the hedge trimmer will reduce the risk of injury from the blades.

PRODUCT SERVICE

Preparation of shear to work

Attention! Before all assembly and mounting activities, you should switch off the shear from power supply, The shear, which is mains powered, should be disconnected from the wall outlet, the shear, which is battery operated, should be disconnect from the battery.

Visually inspect the tool, If you note any damage do not approach the work before fixing them. Remove the cover from blades and check them for a damage.

Preparing the workplace

Before starting work, you should prepare the workplace. Design a safety zone around the workplace, which will not be accessible for bystanders. Make sure, that around the workplace there are not obstacles, which can cause a collision of operator or shear during operation.

Connecting the shear to power (II)

You should insert the battery into the socket until you notice the battery latch operation. Make sure, that the battery will not slip out during work.

You should disconnect the battery by pressing both clips, and then by removing the battery from the shear housing.

Starting and stopping the shear

Make sure, that the battery is connected to the shear, and on the edges there is not the shield, and that they have no contact with any part of the body and other objects.

Adopt an position, that ensures balance. With one hand hold the front handle and press the lock switch. With the other hand grasp the rear handle. Pressing the switch will start the shear.

While you are working, all the time you should keep pressed the lock switch and switch.

The shear is stopped after releasing pressure on the switch. shear will also stop after you release the pressure on the lock switch, but in this case the blades are no longer in motion.

After a complete stoppage of shear movement, you should disconnect the shear from the power supply by disconnecting it from the battery. Then proceed to maintenance.

Work with the shear

Do not allow operation of the device at low rev speeds or during startup.

The work is most effective when the shearing takes place through full of broad movements. In order to achieve greater efficiency you can tilt the scissors at an angle of about 5-10° in the cutting direction (III).

To achieve an equal height of a hedge, you can use a fishing line stretched along the cutting line. You should cut the part of hedge which is located above the line.

A vertical cut of the hedge is also possible. It is recommended to cut with moves along an arc from bottom to top, and then from top to bottom, to use both sides of the blades (IV).

Tips useful when working

You should ensure balance and proper posture while you work. Be extremely careful when working on slippery, sloping or uneven ground.

During operation, the blade must be constantly monitored. Do not carry out the cut in places which are remaining out of sight.

Before you start your works, you should carefully inspect the work place, remove any loose branches and remnants of previous

cutting. Take special precautions when processing high hedges. Before starting work, check also the other side of the hedge. Front cover of the shear transmission heats up during operation. To avoid burns, avoid contact with the transmission cover. When you work you should use regular breaks. The device, during its operation, emits noise and vibration, that affect the equipment operator. The use of regular breaks and personal protective equipment such as gloves, hearing and eye protection, can reduce the impact of device operation on the condition of operator. You should start the work being healthy and in good shape. In the event of nausea, headache, visual disturbances (eg. reduced field of vision), hearing problems, dizziness you should immediately stop working with the device. In the case of shear jam during its operation, you should immediately switch off the shear using the power switch and disconnect it from the battery. Wait till all the shear elements cool down. and then proceed to remove the cause of the jam. If, during the jam any part of blade or covers is damaged or deformed, then it must be replaced or repaired before the start of device operation.

Safety recommendations for battery loading

Attention! Before loading may start make sure the body of the charger, the cable and the plug are not broken or damaged. It is prohibited to use a damaged loading dock and charger! For the purpose of loading batteries only the charging dock and the charger provided may be used. Using another charger may be a cause of fire or damage the tool. Batteries may be charged only in a dry room, protected from unauthorised persons, particularly children. Do not use the charging dock and the charger without permanent supervision of an adult! If it is necessary to leave the room where loading is taking place, it is required to disconnect the charger from the mains, removing the charger from the mains socket. In case when smoke comes out of the charger, or a strange smell is emitted, etc., it is required to immediately remove the plug of the charger from the mains socket!

The drill and automatic return screwdriver is provided with an unloaded battery, so before work may commence, it is required to charge it following the procedure below, using the charger and charging dock provided. Li-ION batteries do not show the so called "memory effect", so it is allowed to charge them at any moment. However, it is recommended to discharge them during normal work, and then load them to their full capacity. If due to the nature of the task it is not possible to do so each time, then it is required to do it at least from time to time. Under no circumstances is it allowed to discharge the batteries short-circuiting the electrodes, since this would cause irreversible damage! It is also prohibited to check the load of the batteries, short-circuiting the electrodes for sparking.

Storage of the battery

In order to prolong the life of the battery, it is required to provide adequate storage conditions. The batteries can go through approximately 500 „loading - discharging“ cycles. The battery must be stored between 0 and 30°C, at the relative humidity of 50%. In order to store the battery for a prolonged period, it is required to charge it to approximately 70% of its capacity. In case of prolonged storage, it is required to recharge the battery once a year. Do not permit excessive discharging of the battery, since this would reduce its life and may cause irreversible damage.

During storage, the battery will be gradually unloading due to leakage conductance. The process of automatic unloading depends on the temperature of storage, since the higher the temperature, the fastest the process. In case of incorrect storage of batteries, there is a danger of electrolyte leakage. In case of leakage, it is required protect the leakage with neutralizing agent. In case of contact of electrolyte with the eyes, it is required to rinse the eyes abundantly, and then immediately seek medical assistance. **It is prohibited to use a tool with a damaged battery.**

In case the battery is completely worn out, it is required to deposit it at a special point dedicated to disposal of such waste.

Transport of the batteries

Lithium-ion batteries are in accordance with legal regulations treated as dangerous waste. The user of the tool may transport the tool with the battery or only batteries by land. Then no additional conditions must be complied with. In transport is realised by third parties (for example dispatch through courier service), then it is required to proceed in accordance with regulations for transport of dangerous materials. Before shipment, contact an authorised person.

It is prohibited to transport damaged batteries. During transport the battery must be removed from the tool, and the exposed contacts protected, e.g. with insulating tape. Protect the batteries so that they do not move inside the package during transport. It is also required comply with the national regulations for transport of dangerous materials.

Charging the battery

Attention! Before charging you should disconnect the charger from the mains by unplugging the power supply plug from the mains. In addition, you should clean the battery and its terminals of dirt and dust with a soft, dry cloth.

The battery has a built-in charge indicator. When you press the button, LEDs will light up (VI), the more LEDs will light up, the more fully the battery pack is charged. If the button is pressed and the LEDs are off it means that the battery is discharged.

Disconnect the battery from the tool.

Push the battery in the charger socket (VI).

Plug the charger into a mains socket.

When the red LED lights up, it means the loading process.

When charging is complete, the red LED goes off, and green LED lights up, indicating a full charge of the battery.

Unplug the charger from the mains outlet.

Remove the battery from the charging station, by pressing the battery latch button.

Attention! If, when the charger is connected to the power supply, the green LED is on, this indicates a fully charged battery. In this case, the charger does not start charging.

MAINTENANCE AND STORAGE OF THE PRODUCT

Attention! Before starting any operation, which is described below, you should disconnect the shear from the power supply. The tool, which is mains powered, should be disconnected from the wall outlet, the tool, which are battery operated, should be disconnect from the battery.

After each use, you should examine your tool condition with particular emphasis on the patency of the ventilation openings. Check the alignment of all elements of the tool. Any loose connections should be tightened. Check the condition of the blades. Clean them with a brush, and then preserve by means of the lubricant spray. Excess lubricant should be wiped. If you notice any damaged or dull blades, they should be replaced by an authorized service center.

It is forbidden to operate the shear with damaged blades.

Keep the blades are always lubricated. This will prevent the occurrence of rust, which reduces the efficiency of tool, and can also increase the risk of injuries. The clearance between the blades should be between 0.2 and 0.4 mm, measured at the blade twist screw. Factory blades are sharpened in order to achieve optimum performance, but as a result of work they become dull. Before starting any job you should evaluate the blades. If you notice any rounding of the upper edge of the blade or the disappearance of the rounding of the bottom part of the blade, the blades should be sharpened (V). Sharpening should be performed in the manufacturer's authorized service center.

Before storing scissors for a long time, the blades should be sprayed with a preservative or spread it on the blades with a brush. Excess of preservative should be removed just before starting the work. Such maintenance will reduce the rusting risk of blades. The tool housing should be cleaned with a soft dry cloth. Clean the housing of residual wood, oil, grease and other contaminants. The tool should be stored in a dry, closed room, disconnected from the mains.

The tool should be stored in the areas, which are shaded, dry, and equipped with adequate ventilation to prevent condensation. The place should not be available for bystanders, especially children. During storage the blades should always be protected by the cover.

CHARAKTERISTIK DES PRODUKTES

Die Heckenschere dient zum Beschneiden und der Formgebung von Sträucherkrönen und zum Durchschneiden von dünnen Zweigen. Auf Grund des elektrischen Antriebs der Heckenscheren ist die Arbeit mit ihnen deutlich leiser als bei den mit einem Kraftstoffmotor betriebenen Werkzeugen und somit auch ihr Einsatz in bebauten Gegenden möglich. Durch die Stromversorgung mit einem Akkumulator ist die Arbeit mit Heckenscheren auch an den für mit Netzstrom betriebenen Heckenscheren schwer zugänglichen Stellen möglich. Der richtige, zuverlässige und sichere Funktionsbetrieb des Produktes ist von der korrekten Nutzung abhängig, deshalb:

Vor Beginn der Nutzung dieses Produktes muss man die gesamte Anleitung durchlesen und sie einhalten.

Für sämtliche Schäden und Verletzungen, die im Ergebnis der Nichteinhaltung von Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen der vorliegenden Anleitung entstanden, übernimmt der Lieferant keine Verantwortung. Eine Verwendung des Werkzeuges nicht entsprechend dem Verwendungszweck bewirkt auch den Verlust eines Anspruchs des Benutzers auf Garantie und Bürgschaft.

AUSRÜSTUNG DES PRODUKTES

Das Produkt wird im kompletten Zustand angeliefert und erfordert keine Montagearbeiten. Folgende Baugruppen werden zusammen mit dem Produkt angeliefert: Abdeckung der Schneiden, Akku und Ladestation.

Hinweis! Das Produkt mit der Katalognummer: YT-82833 wurde nicht mit dem Akku und der Ladestation ausgerüstet.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Masseinheit	Wert
Katalognummer		YT-82832, YT-82833
Nennspannung	[V]	18 DC
Schnittgeschwindigkeit	[min ⁻¹]	1050
Schnittlänge	[mm]	560
Max. Schnittdurchmesser	[mm]	19
Elektrische Schutzklasse		III
Gewicht	[kg]	2,6
Lärmpegel		
- L _{pa} (Druck)	[dB] (A)	80,0 ± 3,0
- L _{wa} (Leistung)	[dB] (A)	87,0 ± 3,0
Schwingungen (hintere Halterung/vordere Halterung)	[m/s ²]	3,5 ± 1,5
Art der Batterie*		Li-Ion
Kapazität der Batterie*	[Ah]	2
Energie des Akkus	[Wh]	36
Ladestation*		
Eingangsspannung	[V~]	220 - 240
Netzfrequenz	[Hz]	50 / 60
Nennleistung	[W]	60
Ausgangsspannung	[V]	21 DC
Ausgangsstrom	[A]	2,4
Ladezeit**	[h]	1

* nur in den mit einem Akku und Ladegerät ausgerüsteten Modellen

** die angegebene Zeit betrifft nur die in der Tabelle mit der Kapazität angegebenen Akkus

Der angegebene Lärmemissionswert wurde nach einem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Lärmemissionswert kann für eine vorläufige Expositionsbewertung verwendet werden.

Der angegebene Gesamtschwingungswert wurde mit dem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich des Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Gesamtschwingungswert kann für die erste Expositionsbewertung verwendet werden.

Achtung! Die Schwingungsemission während des Werkzeugbetriebs kann je nach Einsatz des Werkzeuges vom angegebenen Wert abweichen.

Achtung! Zum Schutz des Bedieners sind Sicherheitsmaßnahmen festzulegen, die auf einer Bewertung der Exposition unter tatsächlichen Einsatzbedingungen (einschließlich aller Teile des Arbeitszyklus, wie z. B. der Zeit, in der das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf anläuft, sowie der Aktivierungszeit) beruhen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

ACHTUNG! Die nachstehenden Anweisungen durchlesen. Die Nichteinhaltung der nachstehenden Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand oder Körperverletzungen führen. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf alle mit dem elektrischen Strom angetriebenen Werkzeuge sowohl mit der Netzleitung als auch ohne Netzleitung.

DIE NACHSTEHENDEN ANWEISUNGEN EINHALTEN!

Arbeitsplatz

Der Arbeitsplatz soll gut beleuchtet sein und in der Sauberkeit gehalten werden. Das Durcheinander und nicht ausreichende Beleuchtung können Arbeitsunfälle verursachen.

Die Elektrowerkzeuge dürfen in der Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, oder brennbaren Flüssigkeiten Gasen oder Dunste nicht verwendet werden. Die Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die in Berührung mit brennbaren Gasen oder Dunsten Brand verursachen können.

Kindern und unbefugte Personen fern von dem Arbeitsplatz halten. Die Konzentrationsschwäche kann zum Verlieren des Beherrschens über dem Werkzeug führen.

Elektrische Sicherheit

Leistungsstecker muss an die Netzsteckdose passen. Der Stecker darf nicht modifiziert werden. Keine Adapter zur Anpassung des Leistungssteckers an die Netzsteckdose verwenden. Der nicht modifizierte Leistungsstecker, der genau an die Netzsteckdose passt vermindert die Gefahr des elektrischen Schlages.

Den Kontakt mit geerdeten Flächen wie Rohre, Heizkörper, Kühlschränke vermeiden. Die Körpererdung erhöht das Risiko des elektrischen Schlages. Die Elektrowerkzeuge dürfen dem Einfluss von atmosphärischen Niederschlägen oder der Feuchtigkeit nicht ausgesetzt werden. Wasser und Feuchtigkeit, die in das Innere des Elektrowerkzeuges eindringen, erhöhen die Gefahr des elektrischen Schlages.

Den Netzkabel nicht überlasten. Die Netzkabel nicht zum Tragen, Abschalten und Einschalten des Leistungssteckers zum Netzsteckdose verwenden. Den Kontakt des Leitungskabels mit der Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden. Beschädigung des Leitungskabels erhöht die Gefahr des elektrischen Schlages.

Be idem Einsatz außerhalb der geschlossener Räume sollen für Außen geeignete Verlängerungsschnüre verwendet werden. Die Verwendung der geeigneten Verlängerungsschnüre vermindert die Gefahr des elektrischen Schlages.

In dem Fall, wenn der Einsatz des Elektrowerkzeuges in einem feuchten Umfeld unvermeidlich ist, dann muss man als Schutz vor der Spannung der Stromversorgung ein Differentialstromgerät (RCD) verwenden. Die Anwendung des RCD verringert das Risiko eines elektrischen Stromschlages.

Personensicherheit

Bei Arbeit soll bei guter körperlicher und geistlicher Verfassung ausgeführt werden. Immer darauf achten was gemacht wird. Die Arbeit darf nicht bei der Ermüdung oder unter Einfluss von Alkohol oder Medikamenten ausgeführt werden. Sogar eine momentane Unaufmerksamkeit während der Arbeit kann zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Die persönlichen Schutzmittel verwenden. Immer die Schutzbrille tragen. Die Verwendung von persönlichen Schutzmitteln wie Staubmasken, Schutzschuhe, Helme und Gehörschutz vermindern die Gefahr der ernsthaften Körperverletzungen.

Das zufällige Einschalten des Elektrowerkzeuges vermeiden. Bitte prüfen ob der Schalter in der Stellung „AUS“ steht bevor das Elektrowerkzeug an das elektrische Netz angeschlossen wird. Das Halten der Finger auf dem Schalter oder Anschluss des Elektrowerkzeuges bei dem eingeschalteten Schalter kann zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Vor Einschalten des Elektrowerkzeuges sollen alle Schlüssel und Werkzeuge entfernt werden, die zur Einstellung verwendet worden waren. Der an den beweglichen Teilen des Werkzeuges hintergelassene Schlüssel kann ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

Gleichgewicht halten. Durch die ganze Zeit entsprechende Arbeitsstellung einnehmen. Dadurch lässt sich das Elektrowerkzeug in den unerwarteten Notfällen bei der Arbeit leichter beherrschen.

Schutzkleidung tragen. Keine lose Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Arbeitshandschuhe fern von den beweglichen Teilen des Elektrowerkzeuges halten. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können an die bewegliche Teile des Elektrowerkzeuges anhaften.

Staubabsaugung oder Staubbehälter verwenden falls das Werkzeug damit ausgestattet wird. Bitte sorgen Sie dafür damit sie sachgemäß angeschlossen sind. Verwendung der Staubabsaugung vermindert die Gefahr der ernsthaften Körperverletzungen.

Verwendung des Elektrowerkzeuges

Das Elektrowerkzeug nicht überlasten. Das zur ausführende Aufgabe geeignete Werkzeug verwenden. Entsprechende Auswahl des Werkzeuges gewährleistet eine leistungsfähige und sichere Arbeit.

Das Werkzeug darf nicht verwendet werden, falls der Netzschalter nicht funktioniert. Das Werkzeug, welches sich mit dem Schalter nicht kontrollieren lässt, ist gefährlich und soll zur Reparatur geliefert werden.

Den Leistungsstecker von der Netzsteckdose herausziehen wenn das Werkzeug eingestellt oder Zubehör ausgetauscht bzw. das Werkzeug aufbewahrt wird. Dadurch wird das zufällige Einschalten des Elektrowerkzeuges vermieden.

Das Elektrowerkzeug vor den Zutritt von Kindern schützen. Die bei der Bedienung des Werkzeuges nicht eingeschulten Personen dürfen das Werkzeug nicht verwenden. Das Elektrowerkzeug kann in den Händen der nicht geschulten Personen gefährlich sein.

Entsprechende Instandhaltung des Werkzeuges gewährleisten. Das Werkzeug auf nicht eingepasste Teile und Spiele der beweglichen Teile prüfen. Bitte überprüfen, ob irgendein Bestandteil des Werkzeuges nicht beschädigt ist. Die Störungen sollen vor dem Einsatz des Werkzeuges beseitigt werden. Viele Unfälle sind durch nicht sachgemäße Instandhaltung des Werkzeuges verursacht.

Schneidewerkzeugen sollten sauber und geschärft sein. Sachgemäß geschärfte Schneidewerkzeuge lassen sich besser während der Arbeit kontrollieren.

Bei Elektrowerkzeugen und Zubehör gemäß der vorstehenden Anweisungen benutzen. Die Werkzeuge entsprechend der Aufgabe und die Arbeitsbedingungen einsetzen. Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Werkzeuges kann das Risiko der Gefahren erhöhen.

Instandsetzungen

Die Werkzeuge sollen nur in den autorisierten Werkstätten bei der Verwendung der Originalersatzteile repariert werden. Dadurch wird die entsprechende Arbeitssicherheit des Elektrowerkzeuges gewährleistet.

Sicherheitshinweise für Heckenschere

Halten Sie alle Körperteile von der Klinge fern. Entfernen Sie das Schnittgut nicht und halten Sie es nicht fest, wenn die Klingen in Bewegung sind. Die Klingen laufen nachdem der Schalter ausgeschaltet wurde weiter nach. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.

Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei angehaltener Klinge halten und achten Sie darauf, dass Sie keinen Schalter betätigen. Die richtige Handhabung der Heckenschere verringert das Risiko eines unbeabsichtigten Anlaufens der Klingen und der daraus resultierenden Körperverletzungen.

Tragen Sie einen Gehörschutz. Eine angemessene Schutzausrüstung verringert das Risiko eines Hörverlusts.

Beim Transport und bei der Lagerung der Heckenschere legen Sie immer den Klingenschutz ein. Die richtige Handhabung der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch die Klingen.

Wenn Sie verstopftes Schneidegut entfernen oder das Gerät warten, stellen Sie sicher, dass alle Netzschalter ausgeschaltet sind und die Netzleitung gezogen ist. Unerwartetes Einschalten der Heckenschere beim Entfernen des verstopften Schneideguts oder bei den Wartungsarbeiten kann zu schweren Körperverletzungen führen.

Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffen, da die Klingen mit verdeckten elektrischen Leitungen oder der eigenen Versorgungsleitung in Berührung kommen kann. Wenn die Klingen mit einer stromführenden Leitung in Kontakt kommen, können blanke Metallteile der Heckenschere unter Spannung stehen, wodurch der Bediener einen Stromschlag erleiden kann.

Halten Sie Versorgungsleitungen und Stromkabel vom Schneidbereich fern. Versorgungsleitungen können in der Hecke oder in den Büschen versteckt sein und versehentlich von der Klinge durchtrennt werden.

Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere nicht bei Blitzschlaggefahr. Dadurch verringert sich das Risiko, vom Blitz getroffen zu werden.

BEDIENUNG DES PRODUKTES

Vorbereitung der Heckenschere für den Funktionsbetrieb

Hinweis! Vor allen Montage- und Regelungstätigkeiten muss man die Heckenschere von der Stromversorgung trennen. Die netzbetriebenen Heckenscheren sind von der Netzsteckdose zu trennen, die mit Akku betriebenen Heckenscheren muss man vom Akku abschalten.

Wenn im Ergebnis der durchzuführenden Sichtprüfungen irgendwelche Beschädigungen festgestellt werden, dann darf man vor ihrer Beseitigung den Funktionsbetrieb nicht aufnehmen. Ebenso muss man von der Schneide die Abdeckung herunterheben und prüfen, ob sie nicht beschädigt ist.

Vorbereitung des Arbeitsplatzes

Vor Arbeitsbeginn muss man den Arbeitsplatz entsprechend vorbereiten. Bestimmen Sie eine Sicherheitszone rundum den Arbeitsplatz, zu der nur beteiligte Personen Zutritt haben werden. Überzeugen Sie sich, dass sich in der Nähe des Arbeitsplatzes keine Hindernisse befinden, die während des Funktionsbetriebes eine Kollision des Bedieners oder der Heckenschere hervorrufen können.

Anschluss der Heckenschere an die Stromversorgung (II)

Der Akku wird in die Netzsteckdose geschoben, und zwar bis zu dem Moment, wo der Schnappverschluss des Akkus greift. Überzeugen Sie sich, dass der Akku sich während des Betriebes nicht herauschiebt.

Durch Drücken des Schnappverschlusses wird der Akku wieder getrennt und anschließend kann man ihn aus dem Gehäuse der Scheren schieben.

Inbetriebnahme und Anhalten der Heckenschere

Überzeugen Sie sich, ob der Akkumulator an die Heckenschere angeschlossen wurde und ob sich an den Schneiden keine Abdeckung mehr befindet bzw. sie mit keinem Körperteil sowie anderen Gegenständen in Berührung kommt.

Es ist eine solche Arbeitshaltung einzunehmen, die das Gleichgewicht garantiert, d.h. mit der einen Hand den vorderen Haltegriff ergreifen und auf die Blockade des Schalters drücken; mit der anderen Hand den hinteren Haltegriff. Das Drücken des Schalters bewirkt die Inbetriebnahme der Heckenschere.

Während des Funktionsbetriebes muss man über die ganze Zeit die eingedrückte Blockade des Schalters bzw. den Schalter halten.

Das Anhalten der Heckenschere erfolgt nach der Freigabe des Druckes auf den Schalter. Die Heckenschere hält auch nach der Freigabe des Druckes auf die Blockade des Schalters an, aber in solch einem Fall bleibt die Schneide länger in Bewegung.

Nach dem vollständigen Anhalten der Heckenscherenbewegung, muss man sie durch das Abschalten des Akkumulators von der Stromversorgung trennen. Anschließend werden die Wartungsarbeiten vorgenommen.

Funktionsbetrieb der Heckenschere

Der Betrieb des Gerätes mit niedrigen Umdrehungen oder während der Inbetriebnahme darf nicht zugelassen werden.

Am effektivsten ist die Arbeit mit der Heckenschere dann, wenn das Schneiden mit großen und breiten Bewegungen erfolgt. Um eine größere Effektivität zu erzielen, kann man die Heckenschere in einem Winkel von $5-10^\circ$ in Schnittrichtung (III) ankippen.

Wenn eine einheitliche Höhe der Hecke erreicht werden soll, kann man sich einer längs der Schnittlinie gezogenen Schnur bedienen. In dem Fall, **muss man den Teil der Hecke beschneiden**, der sich über der Schnur befindet.

Das vertikale Beschneiden der Hecke ist ebenso möglich. Dabei wird das Beschneiden mit bogenartigen Bewegungen von unten nach oben und danach von oben nach unten empfohlen, um beide Seiten der Schneide zu nutzen (IV).

Brauchbare Ratschläge für die Arbeit mit der Heckenschere

Man muss sich stets um das Gleichgewicht bemühen und die richtige Arbeitshaltung einnehmen. Besondere Aufmerksamkeit ist beim Arbeiten auf rutschigem, geneigtem oder unebenen Untergrund erforderlich.

Während der Arbeit muss man ständig die Schneide beobachten. Schneiden Sie niemals an Stellen, die außer Ihrer Sichtweite liegen.

Vor Arbeitsbeginn muss der Arbeitsplatz genau besichtigt, alle losen Zweige und Reste vom vorhergehenden Heckenschnitt beseitigt werden. Bei der Bearbeitung von sehr hohen Hecken muss man besonders vorsichtig sein. Ebenso ist vor Arbeitsbeginn auch die andere Seite der Hecke zu prüfen.

Die Abdeckung des Antriebs der Heckenschere erhitzt sich während der Arbeit. Um Verbrennungen zu vermeiden, darf kein Kontakt mit dieser Abdeckung erfolgen.

Während der Arbeit sind regelmäßige Pausen durchzuführen. Während des Funktionsbetriebes emittiert das Gerät Lärm und Schwingungen, die einen Einfluss auf den Bediener der Ausrüstung haben. Die Anwendung regelmäßiger Unterbrechungen sowie persönlicher Schutzmittel, und zwar solcher wie Handschuhe, Gehör- und Augenschutz, ermöglichen die Reduzierung des Einflusses des Gerätebetriebes auf die Kondition des Bedieners.

Man sollte also die Arbeit mit der Heckenschere mit einer gesunden und guten Kondition antreten. Beim Auftreten von Übelkeit, Kopfschmerzen, Sehstörungen (z.B. verringertes Sichtfeld), Probleme mit dem Gehör, Schwindel muss man sofort die Arbeit mit dem Gerät beenden.

Wenn während des Funktionsbetriebes Verklemmungen an der Heckenschere auftreten, muss man sie sofort mit Hilfe des Schalters ausschalten und den Akku abtrennen bzw. bis zum völligen Abkühlen der Elemente der Heckenschere warten und dann mit der Beseitigung der Ursache des Verklemmens beginnen.

Wenn durch das Verklemmen irgendein Element der Schneide oder der Abdeckungen beschädigt oder verformt wurde, muss man es vor dem erneuten Arbeitsbeginn austauschen oder reparieren.

Sicherheitshinweise beim Laden des Akkus

Hinweis! Vor dem Laden muss man sich davon überzeugen, ob das Netzteilgehäuse, die Leitung und der Stecker nicht gerissen bzw. beschädigt sind. Die Verwendung einer nicht funktionsfähigen oder beschädigten Ladestation und Netzteses ist verboten! Zum Laden der Akkus dürfen nur die Ladestation und das Netzteil verwendet werden, die zum Lieferumfang gehören. Der Einsatz eines anderen Netzteses kann zur Entstehung eines Brandes oder Zerstörung des Werkzeuges führen. Das Laden des Akkus darf nur in einem geschlossenen, trockenen und vor dem Zugriff unbeteiligter Personen, besonders Kinder, geschützten Raum erfolgen, wobei ständig die Aufsicht einer erwachsenen Person erforderlich ist! Falls das Verlassen des Raumes, in dem das Laden erfolgt, unbedingt notwendig sein wird, muss man das Ladegerät vom Elektronetz trennen, in dem man das Netzteil aus der Netzsteckdose nimmt. Wenn aus dem Ladegerät Rauch, verdächtiger Geruch usw. austritt, muss man sofort den Stecker des Ladegerätes aus der Netzsteckdose ziehen! Bei Anlieferung ist der Akku des Bohrgerätes – des Schraubers nicht aufgeladen. Deshalb muss man ihn vor Beginn der Arbeiten entsprechend der nachstehend beschriebenen Verfahrensweise mit Hilfe des zum Lieferumfang gehörenden Netzteses und der Ladestation aufladen. Die Akkus vom Typ Li-ION (Lithium-Ionen) zeigen keinen sog. „Speichereffekt“, wodurch es möglich ist, dass sie zu jedem beliebigen Moment nachgeladen werden können. Es wird jedoch empfohlen, den Akku während des Normalbetriebes zu entladen, um ihn dann bis zur vollen Kapazität wieder aufzuladen. Wenn es auf Grund des Charakters der Arbeit nicht jedesmal möglich ist, den Akku so zu behandeln, dann ist das wenigstens nach jeweils einigen Betriebszyklen durchzuführen. In keinem Fall dürfen die Akkus durch Kurzschließen der Elektroden entladen werden, da

dadurch unumkehrbare Schäden hervorgerufen werden! Ebenso darf der Ladezustand des Akkus nicht durch das Kurzschließen der Elektroden und Prüfen der Funkenbildung überprüft werden.

Lagerung des Akkus

Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, muss man die richtigen Lagerbedingungen gewährleisten. Der Akku hält ungefähr 500 Zyklen „Laden – Entladen“ aus und muss bei einer Temperatur von 0 bis 30°C sowie bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50% gelagert werden. Um den Akku über einen längeren Zeitraum lagern zu können, muss man ihn bis zu 70% seiner Kapazität aufladen. Bei einer längeren Lagerung muss man den Akku regelmäßig ein Mal im Jahr aufladen. Man darf auch kein übermäßiges Entladen des Akkus zulassen, da dies seine Haltbarkeit verkürzt und einen unumkehrbaren Schaden hervorrufen kann.

Während der Lagerung wird sich der Akku stufenweise auf Grund seines Auslaufens entladen. Der Prozess der Selbstentladung hängt von der Lagertemperatur ab, d.h. je höher die Temperatur, desto schneller ist der Prozess des Entladens. Bei nicht sachgemäßer Lagerung der Akkus kann es zu einem Ausfluss des Elektrolyten kommen. Wenn ein Ausfluss erfolgt, dann muss man den Ausfluss mit einem neutralisierenden Mittel sichern; bei einem Kontakt des Elektrolyten mit den Augen, muss man sie intensiv mit Wasser auswaschen und anschließend unverzüglich ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen. **Das Benutzen des Werkzeuges mit einem beschädigten Akku ist verboten!**

Bei einem völligen Verschleiß des Akkus muss man ihn einem Spezialdienst übergeben, der sich mit der Entsorgung derartiger Abfallstoffe beschäftigt.

Transport der Akkus

Die Lithium-Ionen-Akkumulatoren werden entsprechend den gesetzlichen Vorschriften als Gefahrenstoffe behandelt. Der Nutzer des Werkzeuges kann das Werkzeug mit Akku oder die Akkus selbst auf dem Landwege transportieren. Dabei müssen nicht unbedingt zusätzliche Bedingungen erfüllt werden. Werden Dritte mit dem Transport beauftragt (zum Beispiel beim Versand mit einer Kurierfirma), muss man entsprechend den Vorschriften für einen Gefahrenstofftransport verfahren. Vor dem Versand muss man sich in dieser Angelegenheit mit einer entsprechend qualifizierten Person in Verbindung setzen.

Das Transportieren beschädigter Akkus ist dagegen verboten. Die für die Zeit des Transports demontierten Akkus sind aus dem Werkzeug zu entfernen und die Kontakte entsprechend zu schützen, z.B. mit einem Isolierband bekleben. In der Verpackung sind die Akkus so zu schützen, dass sie sich während des Transports nicht fortbewegen können. Ebenso müssen die Vorschriften des Landes bzgl. des Transports von Gefahrenstoffen beachtet werden.

Laden des Akkumulators

Hinweis! Vor dem Laden muss man das Netzteil der Ladestation durch das Herausziehen des Steckers aus der Netzsteckdose vom Stromversorgungsnetz trennen. Darüber hinaus sind die Klemmen des Akkus vom Schmutz und Staub mit einem weichen und trockenen Lappen zu reinigen.

Der Akku besitzt eine eingebaute Ladeanzeige. Wenn die Taste gedrückt wird, erleuchten die Dioden (VI), wenn umso mehr, dann ist der Akku geladen. Wenn nach dem Drücken der Taste die Dioden nicht leuchten, dann ist der Akku entladen.

Trennen Sie jetzt den Akku vom Werkzeug.

Schieben Sie den Akku in die Steckdose des Ladegerätes (VI).

Dann wird das Ladegerät an die Netzsteckdose angeschlossen.

Es erleuchtet eine rote Diode, was bedeutet, dass der Ladevorgang beginnt.

Nach dem Beenden des Ladens erlischt die rote Diode, und es erleuchtet eine grüne Diode, was bedeutet, dass der Akku voll geladen ist.

Jetzt muss man den Stecker des Netzteiles aus der Netzsteckdose ziehen.

Dann wird der Akku aus der Ladestation genommen, in dem man die Taste des Schnappverschlusses für den Akku drückt.

Hinweis! Wenn nach dem Anschließen des Ladegerätes an das Elektronetz die grüne Diode leuchtet, dann ist der Akku voll geladen. In solch einem Fall startet das Ladegerät keinen Ladevorgang.

WARTUNG UND LAGERUNG DES PRODUKTES

Hinweis! Vor Beginn irgendwelcher nachfolgend beschriebener Tätigkeiten ist die Heckenschere von der Stromversorgung zu trennen. Bei den netzbetriebenen Werkzeugen ist der Stecker aus der Netzsteckdose zu ziehen, bei den durch einen Akkumulator gespeisten Werkzeugen ist der Akku abzuschalten.

Nach jedem Gebrauch ist eine Durchsicht des Zustands des Werkzeuges mit besonderer Beachtung der Wegbarkeit der Lüftungsföffnungen vorzunehmen. Dabei ist auch die Lage aller Elemente des Werkzeuges zu überprüfen. Eventuell lose Schraubverbindungen sind anzuschrauben. Prüfen Sie den Zustand der Schneide, die mit einer Bürste gereinigt und anschließend mit einem Schmiermittel als Spray konserviert wird. Den Überschuss des Schmiermittels muss man abwischen. Wenn irgendwelche Beschädigungen oder eine stumpfe Schneide bemerkt werden, muss sie in einem autorisierten Servicestützpunkt ausgetauscht werden.

Das Verwenden von Heckenschere mit beschädigter Schneide ist verboten.

Man muss dafür sorgen, dass die Schneidmesser ständig geschmiert sind. Das beugt auch der Rostbildung vor, der die Leistungsfähigkeit des Werkzeuges verringert und aber auch das Risiko des Auftretens von Verletzungen erhöhen kann. Der Abstand zwischen den Schneiden sollte zwischen 0,2 und 0,4 mm betragen, gemessen an der Stelle, wo die Schneide mit der Schraube befestigt ist.

Die Schneiden sind fabrikmäßig geschärft, um eine optimale Arbeitsleistung zu erreichen, aber im Verlaufe der Zeit werden sie stumpf. Vor jedem Arbeitsbeginn muss man den Zustand der Schneide bewerten. Wenn Abrundungen an der oberen Kante der Schneide beobachtet werden, oder die Abrundung des unteren Teiles der Schneide ganz verschwindet, dann muss die Schneide geschärft werden (V). Das Schärfen muss man in einer durch den Hersteller autorisierten Servicewerkstaff durchführen lassen. Wenn die Heckenschere über einen längeren Zeitraum gelagert werden soll, muss man die Schneiden mit einem Konservierungsmittel bespritzen oder es mit einem Pinsel auf den Schneiden verteilen. Der Überschuss des Konservierungsmittel wird direkt vor Arbeitsbeginn wieder beseitigt. Eine solche Wartung verringert das Risiko, dass die Schneiden verrosten.

Das Gehäuse der Heckenschere muss mit einem weichen und trockenen Lappen gereinigt werden; die Holzreste, Öl, Schmiermittel sowie andere Verunreinigungen sind ebenso vom Gehäuse zu beseitigen. Das Werkzeug muss in einem trockenen, geschlossenen Raum und vom Stromversorgungsnetz getrennt gelagert werden.

Das Werkzeug ist an abgedunkelten, trockenen und an Orten mit einer entsprechenden Lüftung ausgerüstet, die der Kondensation vom Wasserdampf vorbeugt, zu lagern. Der Lagerort darf für unbeteiligte Personen, besonders Kinder, nicht zugänglich sein. Während der Lagerung muss die Schneide immer durch eine Abdeckung geschützt sein.

ХАРАКТЕРИСТИКА УСТРОЙСТВА

Аккумуляторный кусторез предназначен исключительно для обрезки и формирования крон кустарников, а также для подстригания тонких веток. Благодаря электрическому приводу аккумуляторный кусторез работает гораздо тише в сравнении с бензиновым и может использоваться непосредственно вблизи жилых застроек. Благодаря аккумуляторному питанию кусторез позволяет работать в местах, в которых отсутствуют электрические сети. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от соответствующей его эксплуатации, а для этого

Перед началом эксплуатации устройства необходимо полностью прочитать инструкцию и сохранить ее.

За все ущербы и травмы, возникшие в результате использования инструмента не по назначению, с нарушением правил безопасности и указаний настоящей инструкции, поставщик ответственности не несет. Использование инструмента не по назначению является причиной аннулирования гарантии.

ОСНАСТКА ИЗДЕЛИЯ

Устройство поставляется в комплекте и не требует монтажа. Устройство комплектуется: чехлом для ножей, аккумулятором и зарядным устройством.

Внимание! Устройство с артикулом (каталожным номером): YT-82833 не комплектуется аккумуляторной батареей и зарядным устройством.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Единица измерения	Значение
Артикул		YT-82832, YT-82833
Номинальное напряжение	[В]	18 DC
Скорость резки	[мин ⁻¹]	1050
Длина реза	[мм]	560
Макс. диаметр резки	[мм]	19
Класс электроизоляции		III
Масса	[кг]	2,6
Уровень шума		
- L _{дА} (давление)	[дБ] (А)	80,0 ± 3,0
- L _{дА} (мощность)	[дБ] (А)	87,0 ± 3,0
Вибрация (задняя рукоятка / передняя рукоятка)	[м/с ²]	3,5 ± 1,5
Тип аккумуляторной батареи		Li-Ion
Емкость аккумуляторной батареи*	[А · ч]	2
Мощность аккумуляторной батареи	[Вт · ч]	36
Зарядное устройство*		
Входное напряжение	[В ~]	220 - 240
Частота сети	[Гц]	50 / 60
Номинальная мощность	[Вт]	60
Выходное напряжение	[В]	21 В пост. тока
Выходной ток	[А]	2,4
Время зарядки**	[ч]	1

* только для моделей, оснащенных аккумулятором и зарядным устройством

** время зарядки указано только для аккумуляторной батареи с емкостью, указанной в таблице

Заявленное значение эмиссии шума было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное значение эмиссии шума может быть использовано при первоначальной оценке воздействия.

Заявленное общее значение вибрации было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное общее значение вибрации может быть использовано при первоначальной оценке воздействия.

Внимание! Значение вибрации во время работы с инструментом может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа использования инструмента.

Внимание! Необходимо определить меры безопасности для защиты пользователя, которые основаны на оценке воздействия в реальных условиях использования (включая все части рабочего цикла, например, когда инструмент выключен или работает на холостом ходу и время активации).

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Детально ознакомиться с указанными инструкциями. Их несоблюдение может стать причиной удара электрическим током, пожара или телесных повреждений. Понятие „электроустройство“, применяемое в инструкциях, касается всех устройств с электроприводом, как проводных, так и беспроводных.

СОБЛЮДАТЬ УКАЗАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Рабочее место

Необходимо обеспечить надлежащее освещение рабочего места и содержать его в чистоте. Беспорядок и недостаточное освещение могут стать причиной несчастного случая.

Не рекомендуется работа с электроустройствами в местах с высоким риском взрыва, где обнаружены горючие жидкости, газы или испарения. Во время работы электроустройств образуются искры, которые могут вызвать пожар в результате реакции с горючими газами или испарениями.

Детям и посторонним лицам запрещается пребывать на рабочем месте. Недостаточная сосредоточенность может вызвать потерю контроля над устройством.

Электрическая безопасность

Штепсель электроустройства должен совпадать с сетевым гнездом. Запрещается модифицировать штепсель. Запрещается пользоваться адаптерами с целью соединения штепселя с гнездом. Не модифицированный штепсель, совпадающий с гнездом, уменьшает риск поражения электрическим током.

Необходимо избегать контакта с заземленными поверхностями, такими, как трубы, батареи и холодильники. Заземление тела повышает риск удара электрическим током.

Не подвергать электроустройства влиянию атмосферных осадков или влаги. Вода и влага, проникая внутрь электроустройства, повышают риск поломки устройства и телесных повреждений.

Не перегружать провода питания. Не пользоваться проводом питания с целью передвижения, подключения и отключения штепселя от гнезда сети питания. Избегать контакта провода питания с теплыми предметами, маслом, острыми краями и подвижными элементами. Повреждение провода питания повышает риск поражения электрическим током.

В случае работы вне закрытых помещений следует пользоваться удлинителями, предназначенными для работы вне закрытых помещений. Пользование соответственными удлинителями уменьшает риск поражения электрическим током.

Если использование электроинструмента во влажной среде является неизбежным, тогда в качестве защиты от напряжения необходимо использовать устройство защитного отключения (УЗО). Применение УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

Необходимо приступать к работе в хорошем физическом и психическом состоянии. Внимательно следить за ходом проводимой операции. Не работать усталым, после приема медикаментов или употребления спиртного. Не забывать о том, что потеря концентрации на долю секунды может вызвать серьезные телесные повреждения.

Пользоваться средствами личной безопасности. Обязательно одеть защитные очки. Пользование средствами личной защиты, такими, как противопыльные маски, каски и ушные вкладыши, уменьшает риск серьезных телесных повреждений.

Избегать случайного пуска устройства. Перед подключением устройства к электросети питания убедиться в том, что выключатель находится в позиции «выкл.». Не держать палец на выключателе и не подключать электроустройство к сети питания, если выключатель находится в позиции «вкл.», поскольку это может вызвать серьезные телесные повреждения.

Перед пуском электроустройства необходимо убрать все ключи и другие инструменты, которые использовались во время его регулировки. Ключ, оставшийся на вращательных элементах устройства, может стать причиной серьезных телесных повреждений.

Соблюдать равновесие. Постоянно работать в соответственной позе. Это облегчит контроль над пневматическим устройством в случае непредвиденных происшествий во время работы.

Одеть защитную одежду. Не носить просторную одежду и украшения. Волосы, одежду и перчатки держать вдали от подвижных частей устройства. Просторная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за подвижные части устройства.

Пользоваться отсосом пыли или мешками для пыли, если устройство оснащено ними. Позаботиться о том, чтобы правильно подключить их. Использование отсоса пыли уменьшает риск серьезных телесных повреждений.

Пользование электроустройством

Не перегружать электроустройство. Пользоваться устройством, отвечающим данному виду работы. Выбор устройства, соответствующего данному виду работы, обеспечивает повышение производительности и трудовой безопасности.

Запрещается пользоваться электроустройством, если не работает сетевой выключатель. Устройство, которое невозможно контролировать с помощью сетевого выключателя, опасное; следует отдать его в ремонт.

Необходимо отключить штепсель от гнезда сети питания перед регулировкой, заменой аксессуаров или хранением устройства. Благодаря этому удастся избежать случайного пуска электроустройства.

Хранить устройства в месте, недоступном для детей. Не разрешать работать с устройством лицам, не обученным обслуживать его. Электроустройство может быть опасным в руках необученного оператора.

Обеспечить соответствующую консервацию устройства. Проверять, нет ли в нем несоответствий и зазоров в подвижных частях. Проверять, не повредились ли какие-то элементы устройства. Если обнаружены повреждения, то следует устранить их перед пуском электроустройства. Много несчастных случаев вызывает неправильная консервация устройства.

Режущие инструменты должны быть чистыми и отточенными. Благодаря правильной консервации режущие инструменты легче контролировать во время работы.

Пользоваться электроустройствами и аксессуарами согласно вышеуказанным инструкциям. Пользоваться инструментами в соответствии с их назначением, учитывая вид работы и условия на рабочем месте. Пользование инструментами для проведения других операций, чем те, для которых они были разработаны, повышает риск опасных моментов во время работы.

Ремонты

Ремонтировать устройство исключительно в уполномоченных предприятиях, пользующихся только оригинальными запасными частями. Это обеспечивает требуемую трудовую безопасность во время работы с электроустройством.

Предупреждения по технике безопасности при работе с ножницами для живой изгороди

Держите все части тела подальше от лезвия. Не удаляйте отрезаемый материал и не держите его во время движения лезвий. Лезвия продолжают двигаться после выключения выключателя. Невнимательность при работе с ножницами для живой изгороди может привести к серьезным травмам.

Переносите ножницы для живой изгороди, держась за рукоятку с остановленным лезвием и соблюдая осторожность, чтобы не задевать выключатель питания. Правильное обращение с ножницами для живой изгороди снизит риск непреднамеренного срабатывания и получения травм от лезвий.

Носите защиту для ушей. Надлежащее защитное оборудование снизит риск потери слуха.

Во время транспортировки или хранения ножниц для живой изгороди всегда надевайте защитный кожух для лезвия. Правильное обращение с ножницами для живой изгороди снизит риск получения травм от лезвий.

При удалении засорившегося материала или обслуживании устройства убедитесь, что все выключатели питания выключены, а шнур питания вынут из розетки. Неожиданное включение ножниц для живой изгороди при удалении засорившегося материала или обслуживании может привести к серьезным травмам.

Держите ножницы для живой изгороди только за изолированные ручки, поскольку лезвие может соприкоснуться со скрытыми электрическими проводами или собственным кабелем питания. Контакт лезвий с проводом «под напряжением» может привести к тому, что открытые металлические части садового ножниц для живой изгороди окажутся под напряжением, что может привести к поражению оператора электрическим током.

Держите провода и кабели питания подальше от зоны резки. Шнуры питания или кабели могут быть спрятаны в живых изгородях или кустах и могут быть случайно разрезаны лезвием.

Не используйте ножницы для живой изгороди в плохих погодных условиях, особенно если существует опасность удара молнии. Это снижает риск быть пораженным молнией.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРОДУКТА

Подготовка кустореза к работе

Внимание! Перед началом какой-либо операции по монтажу или регулировке кусторез необходимо отключить от питания. Кусторез с сетевым питанием необходимо отключить от розетки, а от аккумуляторного кустореза требуется отсоединить батарею.

Осмотреть инструмент, при выявлении каких-либо повреждений запрещается приступать к работе, не устранив их. Снять с ножей чехол и проверить их на предмет повреждений.

Подготовка места работы

Перед началом работы требуется подготовить место выполнения работы. Обозначить зону безопасности вокруг места работы, в которую не имеют доступа посторонние лица. Убедиться, что вокруг места работы отсутствуют какие-либо препятствия, с которыми во время работы может столкнуться оператор или кусторез.

Подключение к кусторезу питания (II)

Вставить и защелкнуть батарею в гнездо. Убедиться, что батарея не выпадет во время работы.

Для отсоединения батареи требуется нажать защелку, а затем извлечь батарею из корпуса кустореза.

Запуск и остановка кустореза

Убедиться, что батарея подключена к кусторезу, с ножей устранен чехол, и ножи не прикасаются к какому-либо предмету или части тела.

Принять положение, обеспечивающее равновесие. Одной рукой взяться за переднюю рукоятку и нажать блокировку включателя. Второй рукой ухватить заднюю рукоятку. При нажатии на кнопку включения кусторез начнет работать. Во время работы необходимо удерживать нажатой блокировку и кнопку включателя.

Остановка кустореза происходит после освобождения кнопки включателя. Кусторез останавливается также после освобождения блокировки включателя, однако в этом случае ножи дольше остаются в движении.

После полной остановки движения ножей от кустореза необходимо отсоединить аккумуляторную батарею. Затем приступить к регламентному обслуживанию.

Работа с кусторезом

Запрещается резать на низких оборотах или во время запуска устройства.

Наиболее эффективная работа достигается, если резка осуществляется полными широкими движениями. Для большей эффективности кусторез можно наклонить под углом 5-10° в направлении резания (III).

Для достижения ровной и одинаковой высоты живой изгороди можно использовать леску, натянутую вдоль линии резки. Срезать необходимо часть изгороди, находящуюся сверху над леской.

Возможно вертикальное срезание живой изгороди. Рекомендуется резать движениями по дуге снизу вверх, а затем сверху вниз, чтобы использовать обе стороны ножа (IV).

Советы, полезные при работе

Необходимо следить за равновесием и поддерживать правильное положение во время работы. Соблюдать предельную осторожность при работе на скользкой, наклонной или неровной поверхности.

Во время работы необходимо постоянно следить за ножами. Не обрезать изгородь в местах вне поля зрения.

Перед началом работы внимательно осмотреть область работы, удалить все свободно свисающие ветки и остатки от предыдущей обрезки. Особые меры предосторожности следует соблюдать при обработке высоких живых изгородей. Перед началом работы также требуется проверить противоположную сторону изгороди.

Кожух передачи кустореза нагревается во время работы. Для предотвращения ожогов следует избегать контакта с кожухом передачи.

Во время работы следует регулярно делать перерывы. Устройство во время работы издает шум и вибрации, влияющие на оператора. Регулярные перерывы и использование средств индивидуальной защиты, таких как перчатки, защитные очки, средства защиты органов слуха могут снизить влияние устройства на физическое состояние оператора.

К работе можно приступать, будучи здоровым и в хорошей физической форме. При тошноте, головной боли, нарушении зрения (напр., уменьшении поля зрения), проблемах со слухом, головокружении необходимо немедленно прекратить работу с устройством.

В случае заклинивания кустореза во время работы, его необходимо немедленно выключить и отсоединить аккумуляторную батарею, подождать, пока полностью остынут рабочие элементы кустореза, а затем приступить к устранению причины заклинивания.

Если в результате заклинивания какой-либо элемент режущего механизма или защитный щиток были повреждены или деформированы, их требуется заменить или отремонтировать перед возобновлением работы.

Инструкции по безопасной зарядке аккумулятора

Внимание! Перед началом зарядки необходимо убедиться, что корпус блока питания, шнур и штепсельная вилка не имеют трещин или повреждений. Запрещается использовать неисправную либо поврежденную зарядную станцию или блок питания! Для зарядки аккумулятора можно использовать только зарядную станцию и блок питания из комплекта аккумулятора. Использование любого другого блока питания может привести к возгоранию или повреждению инструмента. Зарядка аккумулятора может осуществляться только в закрытом, сухом помещении, защищенном от доступа посторонних лиц, особенно детей. Запрещается использовать зарядную станцию и блок питания без постоянного присмотра взрослых! Если им требуется выйти из помещения, в котором заряжается аккумулятор, необходимо отключить зарядное устройство от сети, вынув вилку блока питания из розетки. В случае появления в зарядном устройстве дыма, подозрительного запаха и т.п., необходимо немедленно вынуть вилку зарядного устройства из розетки!

Дрель-шуруповерт поставляется с не заряженным аккумулятором, поэтому перед началом эксплуатации его необходимо зарядить в соответствии с процедурой, описанной ниже, с помощью прилагаемых блока питания и зарядной станции. Аккумуляторы Li-Ion (литий-ионные) не подвержены т. н. "эффекту памяти", что позволяет подзаряжать их в любое время. Однако, рекомендуется полностью разряжать аккумулятор в процессе нормальной эксплуатации, а затем заряжать его до максимальной емкости. Если характер работ не позволяет реализовать данный алгоритм, тогда необходимо это делать, по крайней мере, каждые 10-20 циклов. Категорически запрещается разряжать аккумулятор, коротко замыкая его элект-

роды, поскольку это вызывает необратимые повреждения! Также запрещается проверять состояние заряда аккумулятора путем замыкания электродов для проверки искрения.

Хранение аккумулятора

Для продления срока эксплуатации аккумулятора необходимо обеспечить надлежащие условия хранения. Аккумулятор выдерживает около 500 циклов "зарядка-разрядка". Аккумулятор следует хранить при температуре от 0 до 30 градусов по Цельсию и относительной влажности воздуха 50%. Для хранения аккумулятора в течение долгого времени, его необходимо зарядить примерно на 70% емкости. Во время длительного хранения необходимо периодически (один раз в год) заряжать аккумулятор. Не следует допускать чрезмерного разряда аккумулятора, поскольку это снижает срок его эксплуатации и может вызвать необратимые повреждения.

Во время хранения аккумулятор будет постепенно разряжаться из-за утечки. Процесс самопроизвольной разрядки зависит от температуры хранения: чем выше температура, тем быстрее происходит разрядка. Неправильное хранение аккумулятора может привести к утечке электролита. В случае утечки электролита, место утечки требуется обработать нейтрализующим агентом, а при попадании электролита в глаза, необходимо тщательно промыть их большим количеством воды и немедленно обратиться к врачу. **Запрещается использовать инструмент с поврежденным аккумулятором.**

В случае полного износа аккумулятора, его необходимо сдать в специализированный пункт утилизации отходов.

Транспортировка аккумуляторов

Литий-ионные аккумуляторы согласно законодательству являются опасными материалами. Пользователь инструмента может перевозить инструмент с аккумулятором и сами аккумуляторы наземным транспортом. В этом случае не требуется выполнять какие-либо дополнительные условия. В случае поручения транспортировки аккумуляторов третьим лицам (напр., доставка курьерской службой), необходимо соблюдать положения о транспортировке опасных материалов. Перед отправкой следует обратиться по этому вопросу к лицу, владеющему соответствующей квалификацией.

Запрещается транспортировать поврежденные аккумуляторы. На время транспортировки съемные аккумуляторы необходимо снять с инструмента, открытые контакты обмотать, напр., изолентой. В упаковке аккумуляторы требуется разместить таким образом, чтобы они не перемещались внутри упаковки во время транспортировки. Также необходимо соблюдать национальные положения о транспортировке опасных материалов.

Зарядка аккумулятора

Внимание! Перед зарядкой необходимо отсоединить зарядное устройство от электросети, вынув вилку блока питания из розетки. Кроме того, требуется очистить клеммы аккумулятора и сам аккумулятор от грязи и пыли с помощью мягкой, сухой ткани.

Аккумулятор имеет встроенный индикатор заряда. При нажатии на кнопку загораются индикаторные светодиоды (VI). Количество загоревшихся светодиодов соответствует уровню зарядки аккумулятора. Если при нажатии кнопки светодиоды не загораются - это означает, что аккумулятор разряжен.

Отсоединить аккумулятор от инструмента.

Вставить аккумулятор в гнездо зарядного устройства (VI).

Подключить зарядное устройство к розетке.

Загорится красный индикатор, сопровождающий процесс зарядки.

После завершения зарядки красный индикатор погаснет, и загорится зеленый, указывающий на полную зарядку аккумулятора.

Необходимо вынуть вилку зарядного устройства из электрической розетки.

Вынуть аккумулятор из зарядного устройства, нажимая на защелку аккумулятора.

Внимание! Если после подключения зарядного устройства к сети загорится зеленый индикатор - это означает, что аккумулятор заряжен полностью. В этом случае, зарядное устройство не начнет процесс зарядки.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТА

Внимание! Перед началом какой-либо операции, описанной ниже, необходимо отключить кусторез от питания. Кусторез с сетевым питанием необходимо отключить от розетки, а от аккумуляторного кустореза требуется отсоединить батарею. После каждого использования необходимо проверить состояние инструмента, в частности, проверить проходимость вентиляционных отверстий.

Проверить все элементы инструмента. Затянуть любые ослабленные резьбовые соединения. Проверить состояние ножей. Очистить их с помощью щетки, а затем смазать смазкой-спреем. Вытереть избыток смазочного материала. В случае выявления каких-либо повреждений или затупления ножей, их необходимо заменить в авторизованном сервисном центре.

Запрещается использовать кусторез с поврежденными ножами.

Необходимо следить, чтобы ножи всегда были смазаны. Это позволит предотвратить образование ржавчины, которая снижает эффективность инструмента, а также может увеличить риск получения травм. Зазор между ножами должен быть от 0,2 до 0,4 мм в месте соединения ножей болтом.

На заводе ножи заточены для достижения оптимальной производительности, но в процессе работы они тупятся. Перед началом каких-либо работ следует оценить состояние ножей. В случае выявления округления верхней кромки ножа или исчезновения округления нижней части ножа, их требуется заточить (V). Заточку необходимо осуществлять в авторизованном сервисном центре производителя.

Перед началом длительного хранения кустореза ножи следует законсервировать с помощью специального средства, распилив или смазав им лезвия ножей. Консервирующее средство удалять только непосредственно перед началом работы. Такая консервация уменьшит риск коррозии ножей.

Корпус инструмента следует чистить мягкой сухой тканью. Очистить корпус от остатков древесины, масла, смазки и других загрязнений. Инструмент необходимо хранить в сухом, закрытом помещении, отключенным от питания.

Инструмент требуется хранить в сухом, защищенном от света помещении с соответствующей вентиляцией для предотвращения образования конденсата. Место хранения должно быть недоступно для посторонних лиц, особенно детей. Во время хранения ножи должны быть защищены чехлом.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИСТРОЮ

Акумуляторний кушоріз призначений виключно для обрізки і формування крон кущів, а також для підстригання тонких гілок. Завдяки електричному приводу акумуляторний кушоріз працює набагато тихіше в порівнянні з бензиновим і може використовуватися безпосередньо поблизу житлових забудов. Завдяки акумуляторному живленню кушоріз дозволяє працювати в місцях, в яких відсутні електричні мережі. Правильна, надійна і безпечна робота пристрою залежить від відплатної експлуатації, а для цього:

Перед початком експлуатації даного пристрою необхідно повністю прочитати інструкцію і зберегти її.

За всі збитки та травми, що виникли в результаті використання інструмента не за призначенням, з порушенням правил безпеки і вказівок даної інструкції, постачальник відповідальності не несе. Використання інструмента не за призначенням є причиною анулювання гарантії.

ОСНАСТКА

Пристрій поставляється у комплекті і не вимагає монтажу. Пристрій комплектується: чохлом для ножів, акумулятором і зарядним пристроєм.

Увага! Пристрій з артикулом (каталожним номером): УТ-82833 не комплектується акумуляторною батареєю і зарядним пристроєм.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Номер за каталогом		УТ-82832, УТ-82833
Номінальна напруга	[В]	18 DC
Швидкість різання	[хв ⁻¹]	1050
Довжина різання	[мм]	560
Макс. діаметр різання	[мм]	19
Клас електроізоляції		III
Маса	[кг]	2,6
Рівень шуму		
- L _{ра} (тиск)	[дБ] (А)	80,0 ± 3,0
- L _{ра} (потужність)	[дБ] (А)	87,0 ± 3,0
Вібрації (задня рукоятка / передня рукоятка)	[м/с ²]	3,5 ± 1,5
Тип акумуляторної батареї		Li-Ion
Ємність акумуляторної батареї*	[А · год]	2
Потужність акумуляторної батареї	[Вт · год]	36
Зарядний пристрій*		
Вхідна напруга	[В ~]	220 - 240
Частота мережі	[Гц]	50 / 60
Номінальна потужність	[Вт]	60
Вихідна напруга	[В]	21 В пост. струму
Вихідний струм	[А]	2,4
Час зарядки**	[год]	1

* тільки для моделей, оснащених акумулятором і зарядним пристроєм

** час зарядки вказаний тільки для акумулятора з ємністю, зазначеною у таблиці

Заявлене значення випромінювання шуму було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використане для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене значення випромінювання шуму може бути використано при первинній оцінці впливу.

Заявлене загальне значення вібрацій було виміряно з використанням стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Заявлене загальне значення вібрацій може бути використано при первинній оцінці впливу.

Увага! Значення вібрацій під час роботи з інструментом може відрізнятися від заявленого значення залежно від способу використання інструмента.

Увага! Необхідно вказати заходи безпеки для захисту користувача, які засновані на оцінці впливу в реальних умовах використання (включаючи всі частини робочого циклу, наприклад, час, коли інструмент вимкнений або працює на холостому ході, а також час запуску).

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

УВАГА! Необхідно детально ознайомитися з усіма інструкціями. Недотримання їх може стати причиною удару електричним струмом, пожежі або тілесних пошкоджень. Термін „електропристрій”, який вживається в інструкціях, стосується усіх пристроїв з електроприводом, як провідних, так і безпровідних.

ДОТРИМУВАТИСЯ ВКАЗАНИХ ІНСТРУКЦІЙ

Робоче місце

Робоче місце повинно бути чистим та добре освітленим. Безладдя та недостатнє освітлення можуть стати причинами нещасливих випадків.

Не слід працювати з електропристроями в середовищі з підвищеним ризиком вибуху, у якому викрито пальні рідини, гази або випари. Під час роботи пристроїв утворюються іскри, які можуть викликати пожежу внаслідок реакції з пальними газами або випарами.

Дітям та стороннім особам забороняється перебувати на робочому місці. Втрата зосередження може викликати втрату контролю над пристроєм.

Електрична безпека

Штепсель електропровода повинен пасувати до гнізда мережі. Забороняється модифікувати штепсель. Забороняється використовувати будь-які адаптери з метою з'єднання штепселя з гніздом. Не модифікований штепсель, що пасує до гнізда, зменшує ризик удару електричним струмом.

Слід уникати контакту з заземленими поверхнями, такими, як труби, батареї та холодильники. Заземлення тіла підвищує ризик удару електричним струмом.

Не слід виставляти пневматичні пристрої на контакт з атмосферними опадами та вологою. Після проникнення всередину електропристрою вода та волога підвищує ризик удару електричним струмом.

Не перевантажувати провід живлення. Не користуватися проводом живлення з метою перенесення, під'єднання та від'єднання штепселя від гнізда мережі. Уникати контакту провода живлення з теплими предметами, маслом, гострими кроями та рухомими елементами. Пошкодження провода живлення підвищує ризик удару електричним струмом.

У випадку роботи поза закритими приміщеннями слід користуватися здовжувачами, пристосованими до роботи поза закритими приміщеннями. Користування відповідними здовжувачами зменшує ризик удару електричним струмом.

Якщо використання електроінструменту у вологому середовищі є неминучим, тоді для захисту від напруги необхідно використовувати пристрій захисного відключення (ПЗВ). Застосування ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

Особиста безпека

Слід починати роботу, будучи у доброму фізичному та психічному стані. Необхідно уважно слідкувати за виконуваною операцією. Не слід працювати втомленим, після прийому медикаментів та вживання алкогольних напоїв. Не забувайте про те, що навіть секундна неувважність може привести до поважних тілесних пошкоджень.

Слід користуватися засобами особистої безпеки. Обов'язково одягти захисні окуляри. Користування засобами особистої безпеки, такими, як протипилові маски, захисне взуття, каски та вушні вклади зменшує ризик поважних тілесних пошкоджень.

Слід уникати випадкового пуску пристрою. Необхідно переконатися у тому, що вимикач знаходиться у позиції “вкл.”, перед ввімкненням пристрою у електромережу. Не слід тримати палець на вимикачі або під'єднувати електропристрій, якщо вимикач знаходиться у позиції “вкл.”, оскільки це може викликати поважні тілесні пошкодження.

Перед пуском електропристрою необхідно усунути всі ключі та інструменти, які використовувалися під час його регулювання. Ключ, що залишився на обертальних елементах пристрою, може стати причиною поважних тілесних пошкоджень.

Необхідно утримувати рівновагу. Постійно працювати у відповідній позі. Завдяки цьому полегшиться контроль над електропристроєм у випадку несподіваних ситуацій під час роботи.

Слід користуватися захисним одягом. Не носити просторний одяг та прикраси. Волосся, одяг та рукавиці слід тримати здалека від рухомих частин електропристрою. Просторний одяг, волосся або прикраси можуть зачепитися або бути втягнутими рухомими частинами пристрою.

Слід користуватися відводом пилу або мішками для пилу, якщо пристрій оснащений ними. Подбайте про те, щоб правильно під'єднати їх. Користування відводом пилу зменшує ризик поважних тілесних пошкоджень.

Користування електропристроєм

Не перевантажуйте електропристрій. Слід користуватися інструментами, що відповідають даному виду роботи. Відповідний добір інструменту до даної роботи гарантує підвищення продуктивності та трудової безпеки.

Забороняється користуватися електропристроєм, якщо не працює його вимикач мережі. Пристрій, який неможливо контролювати за допомогою вимикача мережі, небезпечний; слід віддати його у ремонт.

Слід вийняти штепсель з гнізда мережі перед регулюванням, заміною аксесуарів та переховуванням пристрою.

Завдяки цьому Ви уникнете випадкового пуску електропристрою.

Пристрої слід переховувати у місці, недоступному для дітей. Забороняється працювати з пристроєм особам, які не навчені обслуговувати його. Електропристрій в руках не навченого оператора може стати небезпечним.

Забезпечити відповідну консервацію пристрою. Перевіряти пристрій з точки зору невірних з'єднань та зазорів у рухомих частинах. Перевіряти, чи не пошкоджений будь-який елемент пристрою. Якщо викрито поломки, то слід усунути їх перед початком роботи з електропристроєм. Багато нещасливих випадків викликано внаслідок неправильної консервації пристрою.

Ріжучі інструменти слід переховувати чистими та наточеними. Правильна консервація ріжучих інструментів полегшує контроль над ними під час роботи.

Користуватися електропристроями та аксесуарами згідно з вказаними вище інструкціями. Користуватися пристроями та інструментами згідно з їх призначенням та враховувати умови на робочому місці. Використовування пристроїв та інструментів всупереч їх призначенню підвищує ризик небезпечних ситуацій.

Ремонти

Слід проводити ремонти пристрою виключно в уповноважених закладах, що користуються лише оригінальними запчастинами. Це гарантує відповідний рівень безпеки під час роботи з електропристроєм.

Застереження з техніки безпеки для ножиць для живої огорожі

Тримайте всі частини тіла подалі від леза. Не знімайте матеріал, який ріжеться, і не тримайте його, поки леза рухаються. Леза продовжують рухатися після вимкнення вимикача. Миттєва неувважність під час роботи з ножицями для живої огорожі може призвести до серйозних травм.

Переносіть ножиці для живої огорожі, тримаючи рукоятку із зупиненим лезом і намагаючись не натискати на вимикач живлення. Правильне поводження з ножицями для живої огорожі зменшить ризик ненавмисного спрацювання і, як наслідок, травмування лезами.

Носіть засоби захисту слуху. Адекватне захисне спорядження зменшить ризик втрати слуху.

Завжди надягайте захисний кожух на лезо під час транспортування або зберігання ножиць для живої огорожі. Правильне поводження з ножицями для живої огорожі зменшить ризик травмування лезами.

Видаляючи застряглий матеріал або обслуговуючи пристрій, переконайтеся, що всі вимикачі живлення вимкнені, а кабель живлення витягнутий з розетки. Несподіване увімкнення ножиць для живої огорожі під час видалення застряглого матеріалу або обслуговування може призвести до серйозних травм.

Тримайте ножиці для живої огорожі тільки за ізольовані рукоятки, оскільки лезо може контактувати з прихованими електричними проводами або власним кабелем живлення. Контакт лез з проводом під напругою може призвести до того, що відкриті металеві частини ножиць для живої огорожі будуть знаходитися «під напругою» що може спричинити ураження оператора електричним струмом.

Тримайте проводи та кабелі живлення подалі від зони різання. Кабелі живлення або проводи можуть бути заховані в живій огорожі або в кущах, і їх можна випадково перерізати лезом.

Не використовуйте ножиці для живої огорожі за поганих погодних умов, особливо якщо є ризик потраплення блискавки. Це зменшує ризик ураження блискавкою.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРОДУКТУ

Підготовка кущоріза до роботи

Увага! Перед початком будь-яких операцій з монтажу або регулювання необхідно відключити кущоріз від живлення. У випадку кущоріза, що живиться від мережі, його необхідно відключити від розетки, а у випадку акумуляторного - від'єднати батарею.

Оглянути інструмент, при виявленні будь-яких пошкоджень забороняється приступати до роботи, не усунувши їх. Зняти з ножів чохол і перевірити їх на предмет пошкоджень.

Підготовка місця роботи

Перед початком роботи потрібно підготувати місце виконання роботи. Визначити зону безпеки навколо місця роботи, в яку не повинні мати доступ сторонні особи. Переконайтеся, що навколо місця роботи відсутні будь-які перешкоди, з якими під час роботи може зіткнутися оператор або кущоріз.

Підключення до кущоріза живлення (II)

Вставити і замкнути батарею в гнізді. Переконайтеся, що батарея не випаде під час роботи.

Для від'єднання батареї потрібно натиснути защіпку, а потім витягти її з корпусу кущоріза.

Запуск і зупинка кущоріза

Переконайтеся, що батарея підключена до кущоріза, з ножів знятий чохол, і ножі не торкаються жодного предмета або частини тіла.

Прийняти положення, що забезпечує рівновагу. Однією рукою взятися за передню рукоятку і натиснути блокування вмика-

ча. Другою рукою взятися за задню рукоятку. При натисканні на кнопку ввімкнення кушоріз почне працювати. Під час роботи необхідно утримувати кнопку блокування і кнопку ввімкнення.

Зупинка кушоріза відбувається після відпускання кнопки ввімкнення. Кушоріз зупиняється також після відпускання кнопки блокування вмикача, проте в цьому випадку ніж довше залишатимуться в русі.

Після повної зупинки ножів від кушоріза необхідно від'єднати акумуляторну батарею. Потім приступити до регламентного обслуговування.

Робота з кушорізом

Забороняється різати на низьких оборотах або під час запуску пристрою.

Найбільш ефективна робота досягається, якщо різання здійснюється повними широкими рухами. Для кращої ефективності кушоріз слід нахилити під кутом 5-10 ° у напрямку різання (XVII).

Для досягнення рівної і однакової висоти живоплоту можна використовувати жилку, натягнуту вздовж лінії різання. Зрізати необхідно частину огорожі, що знаходиться зверху над жилкою.

Можливе вертикальне зрізання живоплоту. Рекомендується різати рухами по дузі від низу до верху, а потім зверху вниз, щоб використовувати обидві сторони ножа (IV).

Корисні при роботі поради

Необхідно стежити за рівновагою і підтримувати правильне положення під час роботи. Слід бути надзвичайно обережним під час роботи на слизькій, похилій або нерівній поверхні.

Під час роботи необхідно постійно стежити за ножами. Не обрізати живоплоту в місцях поза зоною видимості.

Перед початком роботи уважно оглянути область роботи, видалити всі гілки, що вільно звисають, і залишки від попередньої обрізки. Слід бути особливо обережним під час обрізання високих живоплотів. Перед початком роботи також потрібно перевірити протилежну сторону живоплоту.

Кожух передачі кушоріза нагрівається під час роботи. Для запобігання опіків слід уникати контакту з кожухом передачі.

Під час роботи слід регулярно робити перерви. Пристрій під час роботи видає шум і вібрації, що впливають на оператора. Регулярні перерви та використання засобів індивідуального захисту, таких як захисні рукавиці та окуляри, засоби захисту органів слуху, можуть знизити вплив пристрою на фізичний стан оператора.

До роботи можна приступати, будучи здоровим і в хорошій фізичній формі. При нудоті, головному болю, порушенні зору (напр., зменшенні поля зору), проблемах зі слухом, запамороченні необхідно негайно припинити роботу з пристроєм.

У разі заклинювання кушоріза під час роботи, його необхідно негайно вимкнути, від'єднати батарею, почекати, поки повністю охолонуть робочі елементи, а потім приступити до усунення причини заклинювання.

Якщо в результаті заклинювання який-небудь елемент ріжучого механізму або захисний кожух буде пошкоджений або деформований, його потрібно замінити або відремонтувати перед відновленням роботи.

Інструкції з безпечного заряджання акумулятора

Увага! Перед початком заряджання необхідно переконаватися, що корпус блоку живлення, шнур і штепсельна вилка не мають тріщин або пошкоджень. Забороняється використовувати несправну або пошкоджену зарядну станцію або блок живлення! Для заряджання акумулятора можна використовувати тільки зарядну станцію і блок живлення з комплексу акумулятора. Використання будь-якого іншого блоку живлення може призвести до пожежі або пошкодження інструмента. Заряджання акумулятора може здійснюватися лише в закритому, сухому приміщенні, захищеному від доступу сторонніх осіб, особливо дітей. Забороняється використовувати зарядну станцію і блок живлення за відсутності постійного нагляду дорослих! Якщо їм потрібно вийти з приміщення, в якому заряджається акумулятор, необхідно відключити зарядний пристрій від мережі, винявши вилку блоку живлення з розетки. У разі появи в зарядному пристрої диму, підозрілого запаху тощо, потрібно негайно виняти вилку зарядного пристрою з розетки!

Дриль-шуруповерт поставляється з не зарядженим акумулятором, тому перед початком експлуатації його необхідно зарядити відповідно до процедури, описаної нижче, за допомогою блоку живлення і зарядної станції (з комплексу). Акумулятори Li-Ion (літій-іонні) не мають „ефекту пам'яті”, що дозволяє дозаряджувати їх у будь-який час. Однак, рекомендується повністю розрядити акумулятор у процесі нормальної експлуатації, а потім заряджати його до максимальної ємності. Якщо характер робіт не дозволяє реалізувати даний алгоритм, тоді необхідно це робити, принаймні, кожні 10-20 циклів. Категорично забороняється розряджати акумулятор, коротко замикаючи його електроди, оскільки це спричиняє незворотні пошкодження! Також забороняється перевіряти стан заряду акумулятора шляхом замикання електродів для перевірки іскріння.

Зберігання акумулятора

Для продовження терміну експлуатації акумулятора необхідно забезпечити належні умови його зберігання. Акумулятор розрахований приблизно на 500 циклів „зарядження - розрядження”. Акумулятор слід зберігати при температурі від 0 до 30 градусів за Цельсієм і відносній вологості повітря 50%. Для зберігання акумулятора протягом довгого часу, його необхідно зарядити приблизно на 70% ємності. Під час тривалого зберігання необхідно періодично (один раз на рік) заряджати акумулятор. Не слід допускати надмірного розрядження акумулятора, оскільки це знижує термін його експлуатації і може викликати незворотні ушкодження.

Під час зберігання акумулятор буде поступово розряджатися через втрати. Процес мимовільної розрядки залежить від температури зберігання: чим вища температура, тим швидше відбувається розрядка. Неправильне зберігання акумуляторів може призвести до витoku електроліту. У разі витoku електроліту, місце витoku потрібно обробити нейтралізуючим агентом, а при попаданні електроліту в очі, необхідно ретельно промити їх великою кількістю води і негайно звернутися до лікаря. **Забороняється використовувати інструмент з пошкодженим акумулятором.**

У разі повного зносу акумулятора, його необхідно здати в спеціалізований пункт утилізації відходів.

Транспортування акумуляторів

Літій-іонні акумулятори згідно із законодавством є небезпечними матеріалами. Користувач інструмента може перевозити інструмент з акумулятором і самі акумулятори наземним транспортом. В цьому випадку не потрібно виконувати будь-які додаткові умови. У разі доручення транспортування акумуляторів третім особам (напр., кур'єрській службі), необхідно дотримуватися положень про транспортування небезпечних матеріалів. Перед відправкою слід звернутися щодо цього питання до особи, яка володіє відповідною кваліфікацією.

Забороняється транспортувати пошкоджені акумулятори. На час транспортування знімні акумулятори необхідно зняти з інструмента, обмотати відкриті контакти, напр., ізоляційною стрічкою. В упаковці акумулятори потрібно розмістити так, щоб вони не переміщалися усередині упаковки під час транспортування. Також необхідно виконувати національні положення щодо транспортування небезпечних матеріалів.

Заряджання акумулятора

Увага! Перед заряджанням необхідно від'єднати зарядний пристрій від електромережі, вийнявши вилку блоку живлення з розетки. Крім того, потрібно очистити клеми акумулятора і сам акумулятор від бруду та пилу за допомогою м'якої, сухої тканини.

Акумулятор має вбудований індикатор заряджання. При натисканні на кнопку загоряються індикаторні світлодіоди (VI). Кількість світлодіодів, що загорілися, відповідає рівню зарядження акумулятора. Якщо при натисканні кнопки світлодіоди не загоряються - це означає, що акумулятор розряджений.

Від'єднати акумулятор від інструмента.

Вставити акумулятор в гніздо зарядного пристрою (VI).

Підключити зарядний пристрій до розетки.

Загориться червоний індикатор, що свідчить про початок процесу заряджання.

Після завершення заряджання червоний індикатор гасне, і загоряється зелений, який вказує на те, що акумулятор заряджений.

Необхідно вийняти вилку зарядного пристрою з електричної розетки.

Вийняти акумулятор з зарядного пристрою, натискаючи на захисну акумулятора.

Увага! Якщо після підключення зарядного пристрою до мережі загориться зелений індикатор - це означає, що акумулятор повністю заряджений. У цьому випадку, зарядний пристрій не почне процес заряджання.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТУ

Увага! Перед початком будь-якої операції, описаної нижче, необхідно відключити куцоріз від живлення. У випадку куцоріза, що живиться від мережі, його необхідно відключити від розетки, а у випадку акумуляторного - від'єднати батарею.

Після кожного використання необхідно перевірити стан інструмента, зокрема, прохідність вентиляційних отворів.

Перевірити всі елементи інструмента. Затягнути усі ослаблені різьбові з'єднання. Перевірити стан ножів. Очистити їх щіткою, а потім змастити мастилом-спреем. Витерти надлишок мастильного матеріалу. У разі виявлення пошкоджень або затуплення ножів, їх необхідно замінити в авторизованому сервісному центрі.

Забороняється використовувати куцоріз з пошкодженими ножами.

Необхідно слідкувати, щоб ножі завжди були змащені. Це дозволить запобігти утворенню іржі, яка зменшує ефективність інструмента, а також може збільшити ризик отримання травм. Зазор між ножами повинен бути від 0,2 до 0,4 мм в місці з'єднання ножів болтом.

На заводі ножі заточені для досягнення оптимальної продуктивності, але в процесі роботи вони тупляться. Перед початком будь-яких робіт слід оцінити стан ножів. У разі виявлення заокруглення верхньої кромки ножа або зникнення заокруглення на нижній частині ножа, їх потрібно заточити (V). Заточування необхідно здійснювати в авторизованому сервісному центрі виробника.

Перед початком тривалого зберігання куцоріза ножі слід законсервувати за допомогою спеціального засобу. Можна використати засіб в аерозолі, або нанести щіткою рідкий препарат. Консервуючий засіб слід усувати тільки безпосередньо перед початком роботи. Така консервація зменшить ризик корозії ножів.

Корпус інструмента слід чистити м'якою сухою тканиною. Очистити корпус від залишків деревини, мастила, змазки та інших забруднень. Інструмент необхідно зберігати в сухому, закритому приміщенні, з від'єднаною акумуляторною батареєю. Інструмент потрібно зберігати в сухому, захищеному від світла місці з відповідною вентиляцією для запобігання утворенню конденсату. Місце зберігання повинно бути недоступним для сторонніх осіб, особливо дітей. Під час зберігання ножі повинні бути захищені чохлами.

GAMINIO CHARAKTERISTIKA

Gyvatorių žirklys yra skirtas krūmų vainikams apkarpyti ir formuoti bei plonomis šakoms genėti. Dėl elektros pavaros gaminyje panaudojimo, darbas su šiuo įrankiu yra ženkliai tylesnis negu įrankio su vidaus degimo variklio atveju ir yra galimas taip pat netoliese pastatų. Akumuliatoriaus maitinamų žirklių atveju darbas gali būti atliekamas vietose, kuriose elektros tinklo maitinamos žirklys negali būti naudojamos. Taisyklings, patikimas ir saugus įrankio darbas priklauso nuo jo tinkamo eksploatavimo, todėl:

Prieš pradėdami dirbti su šiuo įrankiu, reikia atidžiai perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti.

Už bet kokias žalias ir pažeidimus kilusius dėl įrenginio naudojimo nesilaikant darbo saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų, tiekėjas neneša atsakomybės. Įrenginio naudojimo ne pagal paskirtį pasekmėje vartotojo teisės į garantiją ir laidavimą nustoja galioti.

GAMINIO ĮRANGA

Gaminys yra pristatomas sukomplektuotoje būklėje ir nereikalauja sumontavimo. Kartu su įrankiu pristatomi: asmenų gaubtas, akumuliatorius bei įkrovimo stotis.

Dėmesio! Gaminys su kataloginiu numeriu: YT-82833 nėra aprūpintas akumuliatoriumi ir įkrovimo stotimi.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-82832, YT-82833
Nominali įtampa	[V]	18 DC
Įėjimo greitis	[min ⁻¹]	1050
Įėjimo ilgis	[mm]	560
Maksimalus įėjimo skersmuo	[mm]	19
Elektros apsaugos klasė		III
Masė	[kg]	2,6
Triukšmingumo lygis		
- L _{pa} (slėgimas)	[dB] (A)	80,0 ± 3,0
- L _{pa} (galia)	[dB] (A)	87,0 ± 3,0
Virpėjimai (galinė rankena / priekinė rankena)	[m/s ²]	3,5 ± 1,5
Akumuliatoriaus tipas		Li-Ion
Akumuliatoriaus talpa*	[Ah]	2
Akumuliatoriaus energija	[Wh]	36
Įkrovimo stotis*		
Įėjimo įtampa	[V~]	220 - 240
Tinklo dažnis	[Hz]	50 / 60
Nominali galia	[W]	60
Išėjimo įtampa	[V]	21 DC
Išėjimo srovė	[A]	2,4
Pakrovimo laikas**	[h]	1

* tik modeliuose aprūpintuose akumuliatoriumi ir įkrovikliu

** nurodytas pakrovimo laikas liečia tik akumuliatorių su lentelėje pateikta talpa.

Deklaruota bendra triukšmo skleidimo vertė buvo matuojama naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama tam, kad palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruota bendra triukšmo skleidimo vertė gali būti naudojama pradiniam ekspozicijos įvertinimui.

Deklaruota bendra vibracijos vertė buvo matuojama naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama tam, kad palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruota bendra vibracijos vertė gali būti naudojama pradiniam ekspozicijos įvertinimui.

Dėmesio! Vibracijos emisija darbo metu naudojant įrankį gali skirtis nuo deklaruojamos vertės, priklausomai nuo įrankio naudojimo. Dėmesio! Būtina nurodyti saugos priemonės operatoriaus apsaugai, kurios grindžiamos poveikio vertinimu esant realioms naudojimo sąlygoms (įskaitant visas darbo ciklo dalis pavyzdžiui, laikas, kai įrankis yra išjungtas arba tuščiosios eigos atveju bei aktyvinimo laikas).

BENDROS SAUGOS SĄLYGOS

DĖMESIO! Būtina perskaityti visas žemiau aprašytas instrukcijas. Jų nesilaikymas gali būti elektros smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo priežastis. Vartojama instrukcijoje „elektrinio įrankio“ sąvoka yra taikoma visiems elektra varomiems įrenginiams, maitinamiems elektros laidų pagalba, o taip pat bevieliniu būdu.

LAIKYKITĖS ŽEMIAU IŠDĖSTYTŲ INSTRUKCIJŲ

Darbo vieta

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir laikoma švarioje būklėje. Tinkama ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų įvykių priežastis.

Nevartoti elektrinių įrankių padidintos sprogimo rizikos aplinkoje, kurioje yra liepsnieji skysčiai, dujos bei garai. Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja, o tai, sąlytyje su liepsniaisiais skysčiais arba dujomis, gali sukelti gaisrą.

Į darbo aplinką negalima prileisti vaikų bei pašalinių asmenų. Išsiblaškymo pasekmėje galima prarasti įrankio kontrolę.

Elektrinė apsauga

Elektrinio įrankio kištukas turi tiktai prie elektros tinklo rozetės. Kištuko negalima modifikuoti. Taip pat negalima vartoti jokių adaptavimo elementų, kurių pagalba galima būtų kištuką sujungti su elektros tinklo rozete.

Nemodifikuotas kištukas, deramai sutaisytas su originalia rozete, sumažina elektros smūgio riziką. Reikia vengti kontakto su žemintų įrenginių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai bei šaldytuvai, paviršiais. Kūno įžeminimas didina elektros smūgio riziką.

Elektrinius įrankius būtina saugoti nuo atmosferinių kritulių bei drėgmės poveikio. Vandens ir drėgmės įsiskverbimo į elektros įrankio vidų atveju, didėja elektros smūgio rizika.

Maitinimo kabelio negalima perkrauti. Negalima nešti įrankio, laikant jį už maitinimo kabelio, o įjungiant ir išjungiant kištuką iš elektros tinklo rozetės, negalima traukti už laido. Vengti maitinimo kabelio kontakto su šilumos šaltiniais, tepalais, aštriomis briaunomis ir judamais elementais. Maitinimo kabelio sužalojimas didina elektros smūgio riziką.

Atliekant darbą uždarų patalpų išorėje, būtina vartoti ilgutuvus atitinkamai pritaikytus darbiui lauko sąlygomis. Tinkamo ilgutuvo vartojimas sumažina elektros smūgio riziką.

Tuo atveju, kai elektros įrankio naudojimo drėgnoje aplinkoje negalima išvengti, apsaugai nuo maitinimo įtampos užtikrinti reikia vartoti skirtuminės srovės apsaugos įtaisą (RCD). RCD įtaiso panaudojimas sumažina elektros smūgio patyrimo riziką.

Asmeniškias saugumas

Imkis darbo būdamas geroje fizinėje ir psichinėje būklėje. Sukaupk dėmesį į tai, ką darai. Nedirbk būdamas nuvargęs arba vaistų arba alkoholio poveikio įtakoje. Net momentinis dėmesio išblaškymas darbo metu, gali būti rimtų kūno sužalojimų priežastis.

Vartok asmeniškios apsaugos priemones. Visada užsidėk apsauginius akinius. Tokių asmeniškios apsaugos priemonių vartojimas, kaip dulkių kaukės, apsauginė avalynė, šalmai ir klausos apsaugos ausinės, sumažina rimtų kūno sužalojimų pavojų.

Venk atsitiktinio įrankio įjungimo. Prieš prijungdamas įrankį prie elektros energijos tinklo, įsitikink, ar jungiklis yra „išjungimo“ pozicijoje. Įrankio laikymas su pirštu ant jungiklio arba pneumatinio įrankio jungimas, kai jungiklis yra „įjungtoje“ pozicijoje gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

Prieš įjungiant pneumatinį įrankį pašalink visus veržliarakčius ir kitus įrankius vartotus jam sureguliuoti. Veržliaraktis paliktas ant rotojančių įrankio elementų, gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

Dirbdamas, visą laiką išlaikyk pusiausvyrą ir stabilią padėtį. Tai leis lengviau valdyti pneumatinį įrankį, visokių netikėtumų darbo metu atvejais.

Dėvėk apsauginę aprangą. Nenešiok laisvų drabužių ir juvelyrinių dirbinių. Plaukai, drabužiai ir pirštinės turi būti pakankamai toli nuo judamų elektrinio įrankio dalių. Laisvi drabužiai, juvelyriniai dirbiniai arba ilgi plaukai gali įsivelti į judamas įrankio dalis.

Vartok dulkių siurbimo priemones arba dulkių kaupimo rezervuarus, jeigu įrankis yra jais aprūpintas. Pasirūpink, kad jie būtų taisyklingai prijungti. Vartojant dulkių siurbimo priemones, mažėja sunkių kūno sužalojimo pavojus.

Elektrinio įrankio vartojimas

Neperkrauk elektrinio įrankio. Ketinamą darbą atlik jam tinkamu įrankiu. Taisyklingas įrankio parinkimas atliekamam darbiui užtikrins produktyvesnį ir saugesnį jo atlikimą.

Nevartok elektrinio įrankio, jeigu jo tinklo jungiklis neveikia. Įrankis, kurio negalima valdyti tinklo jungikliu yra pavojingas vartoti ir reikia jį atiduoti į taisyklą.

Prieš įrankį reguliuojant ar keičiant jo aksesuarus, o taip pat prieš jį sandėliuojant, ištrauk kištuką iš elektros tinklo rozetės. Tai leis išvengti atsitiktinio elektrinio įrankio įjungimo.

Įrankį laikyk vaikams neprieinamoje vietoje. Neleisk įrankio vartoti asmenims neapmokytiems jo aptarnavime. Elektrinis įrankis neapmokyto personalo rankose gali būti pavojingas.

Užtikrink tinkamą įrankio konservavimą. Tikrins judamųjų dalių tarpusavį elementų suderinimą. Tinkamą visus įrankio elementus, ar kuris nors iš jų nėra sužalotas. Defektų atsiradimo atveju, prieš pneumatinį įrankį vartojant, reikia juos pašalinti. Daugelio nelaimingų įvykių priežastis yra netinkamai atliktas įrankio konservavimas.

Pjovimo įrankius reikia laikyti švarioje būklėje ir tinkamai išaštrintus. Tinkamai konservuotus pjovimo įrankius, darbo metu yra lengviau kontroliuoti.

Elektrinius įrankius ir aksesuarus vartok vadovaudamasis aukščiau išdėstytomis instrukcijomis. Įrankius laikyk pagal paskirtį, atsižvelgdamas į darbo pobūdį ir jo atlikimo sąlygas. Įrankių vartojimas kitokiam darbiui negu jie yra suprojektuoti, didina pavojingų situacijų kilimo riziką.

Taisymai

Taisyk įrankį vien tik įteisintose tokiems taisyms taisyklose, kuriose yra vartojamos tikrai originalios keičiamosios dalys. Tai tinkamai užtikrins saugų elektrinio įrankio darbą.

Gyvatorių žirklių saugos įspėjimai

Laikykite visas kūno dalis toliau nuo ašmenų. Nešalinkite nukirptos medžiagos ir nelaikykite nukirptos medžiagos, kol ašmenys juda. Išjungus jungiklį, ašmenys toliau juda. Akimirka neatidumdami dirbant su gyvatorių žirkliėmis gali sukelti rimtų sužalojimų.

Gyvatorių žirkles nešiokite laikydami už rankenos, su sustabdytais ašmenimis ir būkite atsargūs, kad nenaudotumėte jokio maitinimo jungiklio. Tinkamai elgiantis su gyvatorių žirkliėmis, sumažės netyčinio įsijungimo ir sužeidimo peiliais rizika. Dėvėkite ausų apsaugą. Tinkamos apsaugos priemonės sumažins klausos praradimo riziką.

Transportuodami ir laikydami gyvatorių žirkles visada naudokite ašmenų gaubtą. Tinkamai elgiantis su gyvatorių žirkliėmis, sumažės sužalojimo ašmenimis rizika.

Šalindami sublokuotą medžiagą arba atlikdami mašinos techninę priežiūrą, įsitikinkite, kad visi maitinimo jungikliai yra išjungti, o maitinimo kabelis ištrauktas iš elektros tinklo. Netikėtas gyvatorių žirklių įjungimas šalinant sublokuotą medžiagą arba atliekant techninę priežiūrą gali sukelti rimtų sužalojimų.

Gyvatorių žirkles laikykite tik už izoliuotų rankenų, nes ašmenys gali liestis su paslėptais elektros laidais arba savo maitinimo kabeliu. Ašmenų sąlytis su įtampingu laidu gali sukelti, kad atidengtos gyvatorių žirklių metalinės dalys bus įtampingos, o operatorius gali nukentėti nuo elektros srovės.

Laikykite laidus ir maitinimo kabelius atokiau nuo kirpimo zonos. Maitinimo laidai arba kabeliai gali būti paslėpti gyvatorėse arba krūmuose ir ašmenys gali juos netyčia nukirpti.

Nenaudokite gyvatorių žirklių esant prastoms oro sąlygoms, ypač jei yra žaibo pavojus. Tai sumažina žaibo smūgio riziką.

GAMINIO APTARNAVIMAS

Žirklių paruošimas darbui

Dėmesio! Prieš imantis bet kokių įrankio montavimo ir reguliavimo darbų reikia visų pirma žirkles atjungti nuo maitinimo šaltinio. Iš elektros tinklo maitinamų žirklių atveju, reikia jas atjungti nuo elektros tinklo rozetės, akumuliatorinių žirklių atveju reikia nuo jų atjungti akumuliatorių.

Įrankį apžiūrėti ir jeigu bus pastebėti kokie nors pažeidimai, negalima darbo pradėti kol šie pažeidimai nebus pašalinti. Nuo ašmenų numauti gaubtą ir patikrinti ar ašmenys nėra pažeisti.

Darbo vietos paruošimas

Prieš pradėdami darbą reikia paruošti darbo vietą. Aplink darbo vietą paženklinėti apsaugos zoną į kurią pašaliniai asmenys neturės prieigos. Įsitikinti, kad aplink darbo vietą nėra kliūčių, kurios gali darbo eigoje sukelti operatoriaus arba žirklių susidūrimą su jomis.

Žirklių prijungimas prie maitinimo (II)

Akumuliatorių įkišti į maitinimo lizdą kol akumuliatoriaus spragutukai spragtelės. Įsitikinti, kad akumuliatoriaus darbo metu neišsprūs. Akumuliatoriaus atjungimui nuspausti spragutką, o po to ištraukti akumuliatorių iš žirklių gaubto ertmės.

Žirklių paleidimas ir sustabdymas

Įsitikinti, kad akumuliatoriaus yra sujungtas su žirkliėmis, nuo ašmenų yra numautas gaubtas, o ašmenys nesiliečia su jokia kūno dalimi nei su jokiais daiktais.

Užimti pusiausvyrą užtikrinančią kūno poziciją. Viena ranka sugriebti priekinę rankeną ir nuspaušti jungiklio blokuotę. Kita ranka sugriebti galinę rankeną. Jungiklio nuspaudimas sukels žirklių paleidimą. Darbo metu visą laiką jungiklio blokuotę ir jungiklį laikyti nuspauštoje būklėje.

Žirklių sustabdymas įvyksta jungiklį atleidus. Žirklių sustabdymas įvyks taip pat tada, jeigu atleisime jungiklio blokuotę, tačiau tokiu atveju ašmenys nustoja veikti su mažu pavėlavimu.

Žirklys visiškai sustojus, reikia jas atjungti nuo maitinimo, atjungiant nuo jų akumuliatorių. Po to reikia atlikti žirklių konservavimą.

Darbas su žirkliėmis

Neleisti dirbti įrenginiui esant mažiems apsisukimams arba variklio paleidimo metu.

Efektyviausias darbas yra tada, kai yra taikomi atviri, platus žirklių judesiai. Didėsiam efektyvumui užtikrinti galima pakreipti žirkles 5-10° kampu pjovimo kryptimi (III).

Vienodam gyvatorės pjovimo aukščiui išlaikyti, išilgai pjovimo linijos galima ištempti valą. Tokiu atveju gyvatorę reikia pjauti laikant žirkles betarpiškai virš valo.

Galimas yra taip pat ir vertikalus gyvatorės pjovimas. Rekomenduojama pjauti mojuojant žirkliėmis lanku iš apačios į viršų, o po

to iš viršaus į apačią, tuo pačiu panaudojant pjovimui abi ašmenų puses (IV).

Pravartūs darbai atlikti patarimai

Darbo metu reikia užtikrinti atitinkamą pusiausvyrą ir stabilią kūno poziciją. Būtinas ypatingas atidumas dirbant ant slidaus, nuožlaus arba nelygaus pagrindo.

Darbo metu visą laiką reikia stebėti ašmenis. Nepjauti vietose, kur nėra užtikrintas pilnas pjovimo objekto matomumas.

Prieš pradėdant darbą reikia atidžiai apžiūrėti darbo vietą, pašalinti visas laisvas šakas bei jų nuopjovas likusias po anksčiau atlikto genėjimo. Ypatingas atsargumas yra būtinas aukštų gyvatvorių pjovimo atveju. Prieš pradėdant darbą reikia patikrinti taip pat ir kitą gyvatvorės pusę.

Darbo metu įsyla žirklių pavaros gaubtas. Nėpadingumui išvengti reikia vengti kontakto su pavaro gaubtu.

Darbo metu reikia reguliariai daryti pertraukas. Dirbantis įrenginys skleidžia triukšmą bei virpesius, kurie kelia poveikį operatoriaus atžvilgiu. Reguliarių pertraukų taikymas bei asmeninės apsaugos priemonių naudojimas, tokių kaip pirštinės, ausinės klausai apsaugoti bei apsauginiai akiniai, leidžia sumažinti dirbančio įrenginio neigiamą poveikį operatoriaus kondicijai.

Darbo su žirkliėmis imtis tik esant sveikam ir turint gerą kondiciją. Tuo atveju jeigu pasireiškia koktumas, galvos skausmas, regos sutrikimai (pvz. regos lauko sumažėjimas), klausos organo problemos, galvos svaigimas, - reikia tuojau pat nustoti dirbti su įrenginiu.

Žirkliams darbo metu užsikirtus, reikia tuojau pat jas išjungti jungiklio pagalba ir atjungti akumuliatorių, palaukti kol žirklių elementai visiškai atšąs, o po to pašalinti užsikirtimą sukėlusią priežastį.

Jeigu užsikirtimo metu bet koks ašmenų arba gaubtų elementas liks pažeistas arba deformuotas, prieš pradėdant tolesnį darbą reikia jį pakeisti nauju arba pataisyti.

Akumulatoriaus krovimo saugos instrukcija

Dėmesio! Prieš pradėdant krauti reikia įsitikinti ar kroviklio korpusas, laidas ir kištukas nėra sutrūkinėti ir pažeisti. Netvarkingos arba pažeistos įkrovimo stoties ir lygintuvo naudojimas yra draudžiamas! Akumulatoriams krauti galima naudoti tik įkrovimo stotį ir maitintuvą pristatytus komplekte. Kitokio maitintuvo taikymas gali sukelti gaisrą arba įrankio sugadinimą. Akumulatoriaus krovimas gali būti atliekamas tik uždaroje, sausoje ir pašalinami asmenims neprieinamoje patalpoje. Įkrovimo stoties ir lygintuvo negalima naudoti be suaugusio asmens pastovios priežiūros! Jeigu aplinkybių pasekmėje iš patalpos, kurioje vyksta krovimas, reikia išeiti, tai kroviklį reikia atjungti nuo elektros tinklo, tuo tikslu atjungiant maitintuvą nuo elektros tinklo rozetės. Tuo atveju jeigu iš kroviklio pradės skleistis dūmai, bus jaučiamas įtartinas kvapas ar pan., nedelsiant kroviklio kištuką reikia ištraukti iš elektros tinklo rozetės!

Gręžtuvas-suktuvas yra pristatomas su neįkrautu akumuliatoriumi, todėl prieš pradėdant darbą reikia jį įkrauti pagal žemiau aprašytą procedūrą, panaudojant tuo tikslu komplekte esantį maitintuvą ir įkrovimo stotį. Li-ION (lithio – jonų) tipo akumulatoriai neturi taip vadinamo „atminties efekto“, taigi galima juos krauti bet kokių momentu. Tačiau visgi rekomenduojama akumuliatorių iškrauti normalios eksploatacijos eigoje, o po to įkrauti jį iki pilnos talpos. Jeigu dėl darbo pobūdžio kiekvieną kartą negalima su akumuliatoriumi to padaryti, reikia tai padaryti bent kas ketelį darbo ciklų. Jokiu atveju negalima akumulatoriaus iškrauti trumpai sujungiant jo polių, tai sukelia neatstatomą akumulatoriaus sužalojimą! Negalima taip pat tikrinti akumulatoriaus įkrovimo laipsnio, trumpai jungiant elektrodus kibirkščiavimui įvertinti.

Akumulatoriaus sandėliavimas.

Siekiant prailginti akumulatoriaus gyvybingumą, reikia užtikrinti jam atitinkamas sandėliavimo sąlygas. Akumulatorius išlaiko maždaug 500 „įkrovimo – iškrovimo“ ciklų. Akumuliatorių reikia laikyti temperatūros diapazone nuo 0 iki 30°C Celsiaus, esant 50% santykinėi oro drėgmei. Norint akumuliatorių sandėliuoti per ilgesnį laiką, reikia jį pakrauti iki maždaug 70% talpos. Ilgalaikio akumulatoriaus sandėliavimo atveju, reikia jį periodiškai, kartą į metus pakrauti. Akumulatoriaus pernelyg neiškrauti, nes tai sutrumpina jo gyvybingumą ir gali sukelti neatstatomą jo pažeidimą.

Akumulatorius sandėliavimo metu vyksta laipsniškas jo išsikrovimo procesas dėl savaiminio srovės nutekėjimo. Savaiminio akumulatoriaus išsikrovimo procesas priklauso nuo sandėliavimo temperatūros, kuo aukštesnė sandėliavimo temperatūra, tuo yra greitesnis išsikrovimo procesas. Netaisyklingo akumuliatorių sandėliavimo atveju, gali pasireikšti elektrolito ištekėjimo reiškinys. Elektrolito ištekėjimo atveju reikia ištekėjusį elektrolitą neutralizuoti, taikant atitinkamą neutralizavimo priemonę, o elektrolito kontakto su akimis atveju, reikia akis praplauti gausiu vandens kiekiu ir nedelsiant kreiptis į gydytoją. **Draudžiama naudoti įrankį su pažeistu akumuliatoriumi.**

Visiško akumulatoriaus susidėvėjimo atveju reikia jį atiduoti į specializuotą punktą, kuris užsiima šio tipo atliekų utilizavimu.

Akumuliatorių transportavimas

Lithio – jonų akumuliatorių pagal teisinis aktus yra laikomi pavojingomis medžiagomis. Įrankio vartotojas įrankį su akumuliatoriumi arba pačius akumuliatorius gali transportuoti sausumos keliais. Tais atvejais nėra keliami papildomi reikalavimai. Transportavimą pavedus tretiesiems asmenims (pvz. išsiuntimas kurjerio firmai tarpininkaujant), reikia laikytis pavojingų medžiagų transportavimą reglamentuojančių taisyklių. Prieš išsiuntimą reikia šiuo reikalu susikontaktuoti su atitinkamas kvalifikacijos turinčiu asmeniu.

Pažeistus akumuliatorius transportuoti draudžiama. Transporto tikslu demonui skirtus akumuliatorius reikia išimti iš įrankio, o pilkus kontaktus reikia užizoliuoti, pvz. izoliacinės juostos pagalba. Akumuliatorius reikia įtvirtinti pakuotėje tokiu būdu, kad transporto metu negalėtų pakuotės viduje slankioti. Reikia taip pat laikytis pavojingų medžiagų transportavimą reglamentuojančių nacionalinių taisyklių.

Akumuliatoriaus krovimas

Dėmesio! Prieš pradėdant krauti akumuliatorių, reikia kroviklio tiekiklį atjungti nuo elektros tinklo, tuo tikslu ištraukti tiekiklio laido kištuką iš elektros tinklo rozetės. Be to, minkštu sausu skudurėliu reikia nuvalyti akumuliatorių ir jo gnybtus nuo purvo ir dulkių. Akumuliatorius yra aprūpintas įkrovimo indikatoriumi. Nuspaudus mygtuką pasišviečia diodai (VI), kuomet labiau akumuliatorius pakrautas, tuo stipriau švyti. Jeigu nuspaudus mygtuką diodai nešviečia, tai reiškia, kad akumuliatorius yra iškrautas.

Atjungti akumuliatorių nuo įrankio.

Įkišti akumuliatorių į įkroviklio lizdą (VI).

Prijungti įkroviklį prie elektros tinklo rozetės.

Užsišvies raudonas diodas, kas reiškia, kad krovimo procesas vyksta.

Pasibaigus krovimui raudonas diodas užgesa, o užsišviečia žalias diodas, kas reiškia, kad akumuliatorius yra pilnai pakrautas.

Ištraukti tiekiklio kištuką iš elektros tinklo rozetės.

Nuspaudus akumuliatoriaus spragtuką ištraukti akumuliatorių iš įkrovimo stoties.

Dėmesio! Jeigu prijungus įkroviklį prie elektros tinklo užsišvies žalias diodas, tai reiškia, kad akumuliatorius yra pilnai pakrautas. Tokiu atveju įkroviklis įkrovimo proceso nepradės.

GAMINIO KONSERVAVIMAS IR SANDĖLIAVIMAS

Dėmesio! Prieš pradėdant bet kokius žemiau aprašytus veiksmus, žirkles reikia atjungti nuo maitinimo šaltinio. Iš elektros tinklo maitinamų žirklių atveju, reikia jas atjungti nuo elektros tinklo rozetės, akumuliatorinių žirklių atveju reikia nuo jų atjungti akumuliatorių.

Po kiekvieno žirklių panaudojimo reikia atlikti jų apžiūrą, ypač atkreipiant dėmesį į jų ventiliacinių angų oro pralaidumą.

Reikia patikrinti visų įrankio elementų išdėstymą. Galimai pasilaisvinusius susukamus srieginius sujungimus prisukti. Patikrinti ašmenų būklę. Nuvalyti juos šepečio pagalba, o po to užkonservuoti apipurškiant atitinkama tepimo priemone (aerolis). Tepimo priemonės perteklių pašalinti sauso skudurėlio pagalba. Pastebėjus bet kokius ašmenų pažeidimus arba jiems nudilus, reikia juos pakeisti autorizuosime serviso punkte.

Žirklių su pažeistais ašmenimis naudojimas yra draudžiamas.

Žiūrėti, kad ašmenys visada būtų tinkamai patepti alyva. Tai užkirs kelią rūdijimui, kuris mažina įrenginio našumą, o taip pat gali padidinti pažeidimų kilimo riziką. Tarpas tarp ašmenų turi būti nuo 0,2 iki 0,4 mm, matuojant ašmenų susukimo varžtu vietoje.

Gamyklos išleidžiamos žirklių ašmenys yra išaštrintos optimaliam darbo našumui užtikrinti, tačiau žirklių eksploatavimo pasekmėje jie atbunka. Kiekvieną kartą prieš pradėdant darbą, reikia įvertinti ašmenų būklę. Pastebėjus viršutinio ašmenų krašto suapvalinimo atsiradimą arba apatinės ašmenų dalies suapvalinimo išnykimą, reikia ašmenis išgaląsti (V). Galandimas turi būti atliekamas autorizuosime gamintojo servise.

Prieš pradėdant žirkles per ilgesnį laiką sandėliuoti, reikia ašmenis apipurkšti konservavimo priemone arba paskleisti ją ašmenų paviršiuje teptuko pagalba. Konservavimo priemonės perteklių reikia pašalinti tik betarpiškai prieš pradėdant žirkles naudoti. Toks konservavimas sumažins ašmenų rūdijimo riziką.

Įrankio korpusą reikia valyti minkštu, sausu skudurėliu. Korpusą reikia nuvalyti nuo medienos likučių, alyvos, tepalo bei nuo kitokių suteršimų. Įrankį reikia laikyti sausoje, uždaroje patalpoje, atjungtoje nuo elektros tinklo būklėje.

Įrankį reikia laikyti prieblandoje, sausoje vietoje su atitinkama ventiliacija, neleidžiančia vandens garams ant įrankio kondensuotis. Ši vieta turi būti pašalinami ašmenimis ir ypač vaikams neprieinama. Sandėliavimo metu ant ašmenų visada turi būti užmautas apsauginis gaubtas.

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Šķēres dzīvžoga griešanai ir paredzētas vienīgi krūmu griešanai un formēšanai, ar ierīci var arī nogriezt mazus zariņus. Sakarā ar ierīces funkcionēšanu ar elektroapgādi, šķēres darbs ir klusāks, nekā ierīces ar iekšdedzes dzinēju, un ir iespējams arī pie ēkām. Pateicoties akumulatora barošanai ierīce ļauj strādāt vietās, kur nav iespējama tīkla barošanas padeve. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

Pirms darbības ar ierīci uzsākšanas salasiet un saglabāiet visu šo instrukciju.

Par visiem zaudējumiem un bojājumiem, ierosinātiem pēc ierīces neatbilstošas lietošanas, darba drošības normu un lietošanas instrukcijas rekomendācijas ievērošanu piegādātājs nav atbildīgs. Nepareizā ierīces lietošana var būt par lietotāja garantijas tiesību zaudējuma iemeslu.

PRODUKTA APGĀDĀŠANA

Produkts ir piegādāts komplektā stāvokli un to nevajag montēt. Kopā ar produktu ir piegādāti: asmens segums, akumulators un lādēšanas stacija.

Uzmanību! Produkts ar kataloga numuru: YT-82833 nav apgādāts ar akumulatoru un lādēšanas staciju.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-82832, YT-82833
Nomināls spriegums	[V]	18 DC
Griešanas ātrums	[min ⁻¹]	1050
Griešanas garums	[mm]	560
Maks. griešanas diametrs	[mm]	19
Elektrības drošības klase		III
Svars	[kg]	2,6
Trokšņa līmenis		
- L _{pa} (spiediens)	[dB] (A)	80,0 ± 3,0
- L _{pa} (jauda)	[dB] (A)	87,0 ± 3,0
Vibrācijas (priekšējais rokturis / aizmugurējais rokturis)	[m/s ²]	3,5 ± 1,5
Akumulatora veids		Li-Ion
Akumulatora tilpums*	[Ah]	2
Akumulatora enerģija	[Wh]	36
Lādēšanas stacija*		
Izejas spriegums	[V~]	220 - 240
Frekvence	[Hz]	50 / 60
Nomināla jauda	[W]	60
Izejas spriegums	[V]	21 DC
Izejas strāva	[A]	2,4
Lādēšanas laiks**	[h]	1

* tikai modeļos ar akumulatoru un lādētāju

** Uzrādīts lādēšanas laiks attiecas tikai akumulatoram ar tabulā minētu tilpumu

Deklarētā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta ar standarta pētījumu metodi un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Deklarētā kopējā trokšņa emisijas vērtība var tikt izmantota sākotnējai iedarbības novērtēšanai.

Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta ar standarta pētījumu metodi un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība var tikt izmantota sākotnējai iedarbības novērtēšanai.

Uzmanību! Vibrāciju emisija instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas veida.

Uzmanību! Jānoteic drošības pasākumi lietotāja aizsardzībai, kas balstās uz iedarbības novērtējumu faktiskos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darba cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laiku).

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

UZMANĪBU! Jālasa šo instrukciju. Šo noteikumu neievērošana var būt par elektrošoka, ugunsgrēka un ievainojuma iemeslu. Par „elektriskām ierīcēm” ir saprastas visas ierīces, kuras strādā ar elektrību - ar vadiem, vai bez vadiem.

JĀIEVĒRO APAKŠĀ MINĒTO INSTRUKCIJU

Darba vieta

Darba vieta jābūt labi apgaismota un tīra. Nekārtība un tumšs apgaismojums var būt par nelaimes notikuma iemeslu. **Nedrīkst lietot elektroierīci tur, kur ir paaugstināta eksplozijas bīstamība, kur ir degoši šķidrumi, gāzes un tvaiki.** Elektroierīces ģenerē dzirksteles, kuras var būt par ugunsgrēka iemeslu pēc kontakta ar uzliesmojošiem gāzēm vai tvaikiem. **Nedrīkst pieļaut bērniem un citām personām atrasties darba vietā.** Koncentrācijas zaudēšana var būt par kontroles zaudēšanas iemeslu.

Elektriska drošība

Elektrības vada kontaktdakša jābūt pielāgota pie ligzdas. Nedrīkst modificēt kontaktdakšu. Nedrīkst lietot kaut kādu adapteru lai pielāgot kontaktdakšu. Nemodificēta kontaktdakša samazina elektrošoka risku.

Nedrīkst kontaktēties ar iezemētām virsmām, piem. caurules, radiatori un dzesētāji. Ķermeņa iezemējums var būt par elektrošoka iemeslu.

Nedrīkst apdraudēt elektrisko ierīci ar kontaktu ar atmosfēriskiem nokrišņiem vai mitrumu. Ūdens un mitrums, kuri nāks ierīces iekšā, var būt par elektrošoka iemeslu.

Nedrīkst pārslogot apgādāšanas vadu. Nedrīkst nēsāt ierīci vai ieslēgt/izslēgt ierīci, turēšot to ar vadu. Izvairoties, lai vads nekontaktētu ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Bojāts vads var būt par elektrošoka iemeslu. **Gadījumā, kad darbs ir veidots ārpus telpas, jābūt lietoti pagarināšanas vadi, paredzēti darbībai ārā.** Pareiza pagarināšanas vada lietošana samazina elektrošoka risku.

Gadījumā, kad elektroierīce ir lietota mitrā apkārtnē, par sprieguma barošanas aizsardzību jālieto uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdžu (RCD). RCD lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Personāla drošība

Strādāt var tikai labā fiziskā un psihiskā kondīcijā. Jābūt uzmanīgi darbā. Nedrīkst strādāt nogura stāvoklī, vai pēc medikamentu vai alkohola pieņemšanas. Pietiek neuzmanības moments, lai ievainot ķermeņu.

Jālieto personālas aizsardzības līdzekļi. Vienmēr jālieto drošības brilles. Personālas aizsardzības līdzekļi, piem. pretputekļu maskas, drošības apavi, ķiveres un prettrokšņa austiņas, samazina ievainojuma risku.

Jābūt uzmanīgi, lai nejausi neieslēgt ierīci. Jākontrolē, vai ieslēdzis būtu „izslēgtā” pozīcijā pirms ierīces pievienošanu pie elektrotīkla. Ierīces turēšana ar pirkstu uz ieslēdzis vai kad ieslēdzis ir „ieslēgtā” pozīcijā var būt par ķermeņa ievainošanas iemeslu.

Pirms elektriskas ierīces ieslēgšanas jānoņem visas atslēgas un citu ierīci, kuri bija lietoti regulācijā. Atslēga, kura ir atstāta uz ierīces rotējošiem elementiem, var nopietni ievainot ķermeņu.

Jāsaglabā līdzsvaru. Visu laiku jāsaglabā pareizu pozīciju. Tas atļaus vieglāk strādāt ar elektrisko ierīci negaidītās situācijās. **Jāapgērbj drošības apģērbu. Nedrīkst apģērbt brīvo apģērbu un juvelierizstrādājumu. Matī, apģērbs un darba dūraiņi jābūt turēti tālu no ierīces kustīgām daļām, jo var aizkabināties uz ierīces kustīgiem elementiem.**

Jālieto putekļu izsūkšanas ierīci vai putekļu tvertnes, kad ierīce ir ar tām apgādāta. Jākontrolē, vai tādas ierīces ir pareizi pievienotas. Putekļu izsūkšanas ierīce atļauj samazināt bīstamību veselībai.

Elektriskas ierīces lietošana

Nedrīkst pārslogot elektrisko ierīci. Jālieto ierīci, kura ir pareiza noteiktai darbībai. Pareiza ierīces izvēlēšana atļauj strādāt efektīvāk un drošāk.

Nedrīkst lietot elektrisko ierīci, kad ir bojāts elektrisks slēdzējs. Ierīce, kuru nevar kontrolēt ar elektrisko slēdzēju, ir bīstama un jābūt atdota remontam.

Atslēgt kontaktdakšu no ligzdas pirms regulēšanas, aksešuāru mainīšanas un ierīces glabāšanas. Tas var sargāt no ierīces gadījuma ieslēgšanas.

Glabāt ierīci bērniem nepieejamā vietā. Neatļaut strādāt ar ierīci neapmācītiem cilvēkiem. Elektriska ierīce var būt bīstama neapmācīta personāla rokās.

Nodrošināt pareizu ierīces konservāciju. Kontrolēt ierīces neatbilstību un atstarpes. Kontrolēt, vai ierīces elementi nav bojāti. Bojājumu konstatēšanas gadījumā to jāsamontē pirms elektriskas ierīces lietošanas. Daudz nejauciņu var notikt pēc nepareizas ierīces konservācijas.

Griezīgo ierīci jātur tīrībā un uzasinātā stāvoklī. Pareiza griezīgas ierīces konservācija atļauj vieglāk kontrolēt ierīci darba laikā.

Lietot elektrisko ierīci un aksešuāru saskaņā ar šo instrukciju. Lietot paredzēto ierīci, ievērojot darba veidu un apstākļu. Ierīce lietota citā darbībā, nekā bija paredzēta, var būt par bīstamas situācijas iemeslu.

Remonti

Ierīci var remontēt tikai autorizētos servisos, kuri lieto oriģinālo rezerves daļu. Tas var nodrošināt pareizu lietošanas drošību.

Drošības brīdinājumi par dzīvzogu šķērēm

Turiet visas ķermeņa daļas tālu no asmens. Nenonemiet un neturiet griezto materiālu, kamēr asmeņi kustās. Pēc ierīces izslēgšanas asmeņi turpina kustēties. Neuzmanības mirklis dzīvzogu šķēru lietošanas laikā var izraisīt nopietnas traumas.

Pārnēsājiet dzīvzogu šķēres ar apturētu asmeni, turot tās aiz roktura, un pievērsot uzmanību tam, lai neizmantotu nevienu strāvas slēdzi. Pareiza dzīvzogu šķēru pārnēsāšana samazina ierīces nejaūšas iedarbināšanas un tās rezultātā gūtu traumu risku.

Valkājiet ausu aizsargus. Atbilstošs aizsargapriekojums samazinās dzirdes zuduma risku.

Dzīvzogu šķēru transportēšanas vai izglabāšanas laikā vienmēr uzlieciet asmens pārsegu. Pareiza apiešanās ar dzīvzogu šķērēm samazina asmeņu izraisītu traumu risku.

Ņemot iesprūdušu materiālu vai veicot ierīces tehnisko apkopi, pārliecinieties, ka visi strāvas slēdži ir izslēgti un barošanas kabelis ir atvienots. Negaidīta dzīvzogu šķēru ieslēgšanās iesprūduša materiāla vai tehniskās apkopes veikšanas laikā var izraisīt nopietnas traumas.

Turiet dzīvzogu šķēres tikai aiz izolētiem rokturiem, jo asmens var saskarties un slēptiem elektriskajiem kabeļiem vai savu barošanas kabeli. Asmeņiem saskaroties ar kabeli zem sprieguma, spriegums var rasties dzīvzogu šķēru atklātās metāla daļās, kas var izraisīt lietotāja elektrošoku.

Turiet kabeļus un barošanas kabeli tālu no griešanas zonas. Barošanas kabeļi vai citi kabeli var būt paslēpti dzīvzogos vai krūmos, un asmens var tos nejaūši pārgriezt.

Nelietojiet dzīvzogu šķēres sliktos laika apstākļos, jo īpaši, ja pastāv zibens risks. Tas samazina zibens spēriena risks.

PRODUKTA APKALPOŠANA

Ierīces darba sagatavošana

Uzmanību! Pirms visām montāžas un regulēšanas darbībām atslēgt ierīci no barošanas avota. Elektrisko ierīci atslēgt no elektrības līdzdas, ierīcei ar akumulatoru atslēgt akumulatoru.

Apskatīt ierīci, ja tiks konstatēti jebkādi bojājumi, neuzsākt darbu pirms defektu izraidīšanas. No asmeņiem ņemot segumu un pārbaudīt, vai nav bojāti.

Darba vietas sagatavošana

Pirms darba uzsākšanas sagatavot darba vietu. Nozīmēt drošības zonu apkārt darba vietai, lai neļautu nepiederīgu personu pieejamību. Pārbaudīt, vai darba vietā nav šķēršļu, kas var ierosināt operatora vai ierīces kolīziju darba laikā.

Ierīces pieslēgšana pie elektroapgādes (II)

Akumulatoru iebāzt barošanas līgdā līdz akumulatora sprostos noslēgšanai. Pārbaudīt, vai akumulators nevar atkabināties darba laikā. Atslēgt akumulatoru, piespiežot sprostus, pēc tam izbāzot akumulatoru no ierīces korpusa.

Ierīces iedarbināšana un apturēšana

Pārbaudīt, vai akumulators ir pieslēgts pie ierīci, un asmens nav segts, un vai nevar kontaktēties ar ķermeņa daļām un citiem priekšmetiem.

Pieņemt pozīciju, kas garantē līdzsvaru. Ar vienu roku paturēt priekšējo rokturu un piespiest ieslēdzēja blokādi. Ar otro roku paturēt aizmugurējo rokturu. Ieslēdzēja piespiešana ieslēdz ierīci.

Darba laikā turēt ieslēdzēja blokādes un blokādi piespiestu.

Ierīce izslēdzas pēc ieslēdzēja atbrīvošanas. Ierīces arī izslēgs pēc ieslēdzēja blokādes atbrīvošanas, bet tādā gadījumā asmeni var ilgāk kustoties.

Pēc ierīces pilnīgas izslēgšanas atslēgt ierīci no elektroapgādes, atslēdzot akumulatoru. Pēc tam uzsākt konservāciju.

Darbs ar šķērēm

Neatļaut, lai ierīce strādātu uz zemiem apgriezieniem vai iedarbināšanas laikā.

Darbs ir visefektīvākais, kad griešana ir veikta ar pilnīgām plašām kustībām. Labākas efektivitātes sasniegšanai ierīce var būt noliekta uz 5-10° griešanas virzienā (III).

Lai panākt dzīvzoga vienādu augstumu, var lietot auklu, izstieptu gar griešanas līniju. Griezti dzīvzoga daļu, kas atrodas virs auklas.

Var arī griezt dzīvzogu vertikāli. Rekomendējam griezt lokveidīgi, no apakšas uz augšu, pēc tam no augšas uz apakšu, lai izmantot abu nažu virsmu (IV).

Norādījumi darba laikā

Saglabāt līdzsvaru un attiecīgu darba pozīciju. Jābūt sevišķi uzmanīgiem, strādājot uz slidenas, slīpas vai negludas virsmas.

Darba laikā uzraudzīt asmeņus. Nedrīkst veikt griešanu neredzamās vietās.

Pirms darba uzsākšanas rūpīgi apskatīt darba vietu, ņemot visus brīvus zarus un iepriekšējās griešanas atlieku. Esiet sevišķi uzmanīgi augstu dzīvzogu griešanas laikā. Pirms darba uzsākšanas pārbaudīt arī otro dzīvzoga pusi.

Ierīces pārnēsāšana vāks uzslīdās darba laikā. Nepieskarieties pie pārnēsāšanas vāka, lai izvairītos no apdegumiem.

Darba laikā veikt regulārus pārtraukumus. Ierīce darba laikā emitē trokšņu un vibrāciju, kas var ietekmēt ierīces operatoru. Re-

gulāru pārtraukumu un personālas aizsardzības līdzekļu, piem., cimdus, dzirdes un acu aizsardzību, lietošana ļauj reducēt ierīces dara ietekmi uz operatora kondīciju.

Darbu veikt veselā stāvoklī, labā kondīcijā. Slikta dūša, galvas sāpes, redzes traucējumu (piem., redzes diapazona samazināšana), problēmu ar dzirdi, reiboņu gadījumā nekavējoties pārtraukt darbu ar ierīci.

Gadījumā, kad šķēres tiks nobloķētas darba laikā, ierīci nekavējoties izslēgt ar ieslēdzēja pogu, atslēgt akumulatoru, pagaidīt līdz ierīces elementu atdzišēšanai, un pēc tam ņemēt iesprūšanas iemeslu.

Gadījumā, ja iesprūšanas gaitā jebkurš no asmens vai vāka elementiem tiks bojāts vai deformēts, to jāmaina uz jaunu vai jāremontē, pirms darba uzsākšanas.

Akumulatora uzlādēšanas drošības instrukcijas

Uzmanību! Pirms uzlādēšanas uzsākšanas pārbaudīt, vai adaptera korpuss, vads un kontaktdakša nav jebkurā veidā bojāti. Nedrīkst lietot nekārtīgu vai bojātu uzlādes staciju un barošanas adapteru! Akumulatoru uzlādēšanai drīkst lietot tikai uzlādes staciju un adapteru no ierīces komplekta. Cita adaptera lietošana var ierosināt ugunsgrēku vai ierīces bojāšanu. Akumulatoru var lādēt tikai slēgtās, sausās telpās, sargātas no nepilnvarotu personu pieejas, sevišķiem no bērniem. Nedrīkst izmantot uzlādes staciju un barošanas adapteru bez pieaugušās personas uzraudzības! Gadījumā, kad būs nepieciešami pamest telpu, kur ir lādēta ierīce, atslēgt uzlādes staciju no elektrības tīkla, atslēdzot barošanas adapteru no elektrības ligzdas. Gadījumā, kad no ierīces noplūda dūmi, aizdomīgas smaržas utt., ierīci nekavējoties atslēgt no elektrības tīkla!

Ierīce ir piegādāta ar neuzlādētu akumulatoru, tāpēc pirms darba uzsākšanas to ir nepieciešami uzlādēt sakarā ar turpmāk aprakstītu procedūru, lietojot adapteru un uzlādes staciju. Li-ion (litija-jonu) akumulatoriem gandrīz nav „atmiņas efekta”, kas nozīmē, ka akumulators var būt lādēts jebkurā momentā. Bet rekomendējam izlādēt akumulatoru normāla darba laikā, un pēc tam to pilnīgi uzlādēt. Gadījumā, kad sakarā ar darba veidu nav iespējami tā rīkoties ar akumulatoru, rekomendējam tā darīt vismaz ik pēc dažiem darba cikliem. Nekādā gadījumā nedrīkst izlādēt akumulatoru, savienojot elektrodu, jo tas var to galīgi sabojāt! Nedrīkst arī pārbaudīt akumulatora uzlādēšanas stāvokli slēdzot elektrodu un pārbaudot dzirksteļošanu.

Akumulatora uzglabāšana

Lai pagarināt akumulatora ražotspēju, nodrošināt attiecīgus glabāšanas apstākļus. Akumulators var būt uzlādēt un izlādēt 500 ciklos. Akumulatoru glabāt temperatūrā no 0 līdz 30 °C, relatīvā mitrumā 50%. Lai glabāt akumulatoru ilgstošā laikā, to ir nepieciešami uzlādēt līdz ap tilpuma 70%. Ilgstošas glabāšanas gadījumā periodiski, vienu reizi gadā, uzlādēt akumulatoru. Nedrīkst pārāk stipri izlādēt akumulatoru, jo tas saīsina tā darbību un var ierosināt galīgu bojāšanu.

Uzglabāšanas laikā akumulators pakāpeniski izlādēs, sakarā ar izolācijas vadītspēju. Patstāvīgas izlādēšanas process ir atkarīgs no uzglabāšanas temperatūras - ja temperatūra ir augstāka, izlādēšana ir ātrāka. Nepareizas glabāšanas gadījumā no akumulatora var izlīst elektroliīts. Tādā gadījumā pasargāt izplūdi ar neitralizēšanas līdzekļu, ja nokļūst acīs, tās skalot ar lielu daudzumu ūdens, pēc tam kontaktēties ar ārstu. **Nedrīkst lietot ierīci ar bojātu akumulatoru.**

Akumulatora pilnīgas izlietošanas gadījumā to ir nepieciešami atdot speciālā punktā, kur ir utilizēti tāda veida atkritumi.

Akumulatoru transportēšana

Litija-jonu akumulatori, sakarā ar likumdošanu, ir uzskatīti par bīstamiem materiāliem. Ierīces lietotājs var transportēt ierīci ar akumulatoru un pašu akumulatoru ar sauszemes transportu. Tad nav nepieciešami ievērot papildu noteikumu. Gadījumā, ja transportēšana tiek nodota trešajām personām (piem. sūtīšana ar kurjera firmu), jāievēro saskaņā ar noteikumiem par bīstamu materiālu transportēšanu. Pirms sūtīšanas lūdzam kontaktēties ar attiecīgi kvalificētām personām.

Nedrīkst transportēt bojātu akumulatoru. Transportēšanas laikā demontēti akumulatori jābūt ņemti no ierīces, atklāti kontakti jābūt segti, piem. aizlīmēti ar izolācijas lenti. Akumulatoru nodrošināt iepakojumā, lai nevarētu pārvietoties iepakojuma iekšā transportēšanas laikā. Ievērot valsts noteikumus par bīstamu materiālu transportēšanu.

Akumulatora lādēšana

Uzmanību! Pirms lādēšanas atslēgt uzlādes stacijas barošanas adapteru no elektrības tīkla, atslēdzot kontaktdakšu no elektrības ligzdas. Akumulatoru un tā kontaktus notīrīt no piesārņojumiem un putekļiem, izmantojot mikstu, sausu lupatiņu.

Akumulators tiek apgādāts ar iebūvētu uzlādēšanas rādītāju. Pēc pogas piespiešanas uzliesmos diodes (VI), cik vairāk, tik akumulators ir labāk uzlādēts. Ja pēc pogas piespiešanas diodes neieslēdzas, tas nozīmē izlādētu akumulatoru.

Atslēgt akumulatoru no ierīces.

Iebāzt akumulatoru lādēšanas stacijas ligzdā (VI).

Pieslēgt adapteru pie elektroapgādes ligzdas.

Sāks spīdēt sarkana diode, kas nozīmē uzsāktu lādēšanas procesu.

Pēc lādēšanas pabeigšanas sarkana diode izslēgs un sāks spīdēt zaļa diode, kas nozīmē akumulatora pilnu uzlādēšanu.

Atslēgt barošanas adaptera kontaktdakšu no elektrības ligzdas.

Izbāzt akumulatoru no uzlādes stacijas, spiežot akumulatora sprosta pogu.

Uzmanību! Ja pēc lādēšanas stacijas pieslēgšanas pie elektrības tīkla sāks spīdēt zaļa diode, tas nozīmē, ka akumulators ir pilnīgi uzlādēts. Tādā gadījumā uzlādes stacija nesāks lādēt akumulatoru.

PRODUKTA KONSERVĀCIJA UN GLABĀŠANA

Uzmanību! Pirms kaut kādas minētas darbības uzsākšanas atslēgt ierīci no elektroapgādes. Elektrisko ierīci atslēgt no elektrības ligzdas, ierīcei ar akumulatoru atslēgt akumulatoru.

Pēc katras lietošanas veikt ierīces stāvokļa apskati, sevišķi ievērojot ventilācijas caurumus.

Pārbaudīt visu ierīces elementu pozīciju. Pieskrūvēt iespējami atslābinātas skrūves. Pārbaudīt asmens stāvokli. Notīrīt griešanas elementus ar suku, pēc tam konservēt ar aerosola smērvielu. Smērvielas pārmēru noslaucīt. Jebkuru defektu vai asmens neasuma konstatēšanas gadījumā mainīt griešanas elementus autorizētā servisā.

Nedrīkst lietot ierīci ar bojātiem griešanas elementiem!

Šķērēm jābūt visu laiku ietaukotām. Tas pasargās no rūsas, kas samazina ierīces efektivitāti un var ierosināt ievainojumu riska paaugstināšanu. Sprauga starp asmeņiem jābūt 0,2 līdz 0,4 mm, mērīta skrūves ieskrūvēšanas vietā.

Rūpnieciski asmeņi ir noasināti, lai nodrošinātu optimālo darba efektivitāti, bet darba laikā kļūst neasas. Pirms katra darba uzsākšanas pārbaudīt asmens stāvokli. Ja tiks konstatēti asmens augšējās malas noapaļojumi vai apakšējā daļā noapaļojumi netiks redzamas, uzasināt asmeņi (V). To var darīt autorizētā servisā.

Pirms ierīces uzglabāšanas ilgstošā laikā uz asmeņiem izsmidzināt konservējošo līdzekli vai to uzklāt ar otu. Konservējoša līdzekļa pārmēru noņemt tieši pirms darba uzsākšanas. Tāda konservācija samazinās norūsēšanas risku.

Ierīces korpusu tīrīt ar mīkstu sausu lupatiņu. Tīrīt korpusu, neatstājot nekādu koksnes, eļļas, smērvielas vai citu piesārņojumu atlieku. Ierīci glabāt sausā, slēgtā telpā, atslēgto no elektrības tīkla.

Ierīci glabāt noēnotās, sausās vietās ar attiecīgu ventilāciju, kas sargā no ūdens tvaika kondensācijas. Vieta jābūt nepieejama nepiedīgām personām, sevišķi bērniem. Glabāšanas laikā griešanas elementus vienmēr sargāt ar segumu.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Nůžky na živé ploty slouží výhradně na stříhání a tvarování korun keřů a přistřihávání tenkých větvíček. Vzhledem k elektrickému pohonu nůžek je práce s nimi mnohem tišší než s nářadím poháněným spalovacím motorem. Proto je lze používat i v hustě obydlených lokalitách. Díky akumulátorovému napájení lze s nůžkami pracovat na místech, která jsou pro nářadí napájené ze sítě nedostupná. Správná, spolehlivá a bezpečná práce s nářadím závisí na tom, zda je nářadí provozováno správně, a proto:

Před zahájením práce s nářadím je nutné si přečíst celý návod na obsluhu, řídit se ním a uschovat ho pro případné pozdější použití.

Dodavatel neodpovídá za jakékoli škody a úrazy, k nimž dojde v důsledku používání nářadí způsobem, který je v rozporu s účelem jeho použití a s bezpečnostními předpisy a pokyny tohoto návodu. Používání nářadí v rozporu s účelem jeho použití má rovněž za následek ztrátu práv uživatele na plnění z titulu záruku a ručení.

PŘÍSLUŠENSTVÍ VÝROBKU

Výrobek je dodáván v kompletním stavu a nevyžaduje žádnou další montáž. Společně s výrobkem se dodává kryt stříhací lišty, akumulátor a nabíječka.

Upozornění! Výrobek s katalogovým číslem YT-82833 není vybaven akumulátorem a nabíječkou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Rozměrová jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-82832, YT-82833
Jmenovité napětí	[V]	18 DC
Frekvence kmitů bez zatížení	[min ⁻¹]	1050
Délka stříhu	[mm]	560
Max. průměr stříhaných větví	[mm]	19
Třída ochrany elektrického zařízení		III
Hmotnost	[kg]	2,6
Hladina hluku		
- L _{WA} (tlak)	[dB] (A)	80,0 ± 3,0
- L _{WA} (výkon)	[dB] (A)	87,0 ± 3,0
Vibrace (zadní rukojeť/přední rukojeť)	[m/s ²]	3,5 ± 1,5
Typ akumulátoru		Li-Ion
Kapacita akumulátoru*	[Ah]	2
Energie akumulátoru	[Wh]	36
Nabíjecí stanice*		
Vstupní napětí	[V~]	220 - 240
Síťová frekvence	[Hz]	50 / 60
Jmenovitý příkon	[W]	60
Výstupní napětí	[V]	21 DC
Výstupní proud	[A]	2,4
Doba nabíjení**	[h]	1

* pouze u modelů vybavených akumulátorem a nabíječkou

** uvedená doba nabíjení platí pouze pro akumulátory s kapacitou uvedenou v tabulce

Deklarovaná hodnota emise hluku byla měřena standardní zkušební metodou a může se použít k porovnání hluku s jiným nářadím. Deklarovaná hodnota emise hluku se může použít pro předběžné posouzení expozice.

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla měřena standardní zkušební metodou a může se použít k porovnání vibrací s jiným nářadím. Deklarovaná celková hodnota vibrací se může použít pro počáteční posouzení expozice.

Upozornění! Emise vibrací při práci s nářadím se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí.

Upozornění! Je třeba stanovit bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy na základě posouzení expozice v reálných pracovních podmínkách (včetně všech částí pracovního cyklu, např. doba, kdy je nářadí vypnuté nebo pracuje na volnoběhu, doba aktivace).

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

POZOR! Prečítať všetky nižšie uvedené inštrukcie. Ich nedodržovanie môže byť príčinou úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo poškodenia zdravia. Pojem „elektrické náradie“ použitý v inštrukciách sa týka všetkých zariadení poháňaných elektrickým prúdom, a to súčasne buď s prívodom alebo bez prívodu elektrickej energie.

DODRŽIAVAŤ NIŽŠIE UVEDENÉ INŠTRUKCIE

Pracovisko

Pracovisko je potrebné udržiavať dobre osvetlené a v čistote. Neporiadok a slabé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd. **S elektrickým náradím nie je dovolené pracovať v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo pár.** Elektrické zariadenia vytvárajú iskry, ktoré v styku s horľavými plynmi alebo parami môžu spôsobiť požiar. **Nepovolaným osobám a deťom nie je dovolený prístup na pracovisko.** Zníženie pozornosti môže mať za následok stratu kontroly nad náradím.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka elektrického prívodu musí pasovať do sieťovej zásuvky. Nie je dovolené zástrčku upravovať. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry za účelom prispôsobenia zástrčky do zásuvky. Neupravovaná zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Vyhýbať sa kontaktu s uzemnenými plochami ako rúry, ohrievače a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie kontaktu s atmosférickými zrážkami alebo s vlhkosťou. Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nepreťažovať napájací kábel. Nepoužívať napájací kábel na nosenie, pripojovanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabrániť kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými predmetmi. Poškodenie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predĺžovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov. Použitie náležitého predĺžovacieho kábla znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade, že je použitie elektronáradia vo vlhkom prostredí nevyhnutné, je potrebné v napájacom obvode použiť ako ochranu rozdielový prúdový chránič (RCD). Použitie RCD znižuje riziko úrazu zavineneho elektrinou.

Osobná bezpečnosť

Pracuj, len ak si v dobrej fyzickej a psychickej kondícii. Sústreď sa na to, čo robíš. Nepracuj, ak si unavený alebo pod vplyvom liekov alebo alkoholu. Iba chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

Používaj prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasaď ochranné okuliare (určené pre daný druh práce). Používanie prostriedkov osobnej ochrany ako prachové respirátory, ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

Zabraň náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením náradia k elektrickej sieti sa uistí, že elektrický spínač je v polohe „vypnuté“. Držanie náradia s prstom na spínači alebo pripájanie elektrického náradia, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy.

Pred zapnutím elektrického náradia odstráň všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie. Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach zariadenia môže zapríčiniť vážne úrazy.

Udržuj rovnováhu. Po celý čas udržuj náležitú postavu. To umožní jednoduchšie ovládanie elektrického náradia v prípade neočakávaných situácií počas práce.

Používaj ochranný odev. Neobliekaj si voľný odev, nenos bižutériu. Udržuj vlasy, odev a pracovné rukavice v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia. Voľný odev, bižutéria alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia.

Používaj odsávače prachu alebo zásobníky na prach, pokiaľ je nimi náradie vybavené. Postaraj sa, aby boli správne pripojené. Použitie odsávania prachu znižuje riziko vážneho ohrozenia zdravia.

Prevádzkovanie elektrického náradia

Elektrické náradie nepreťažuj. Pre danú prácu používaj správne náradie. Správny výber náradia pre danú prácu zabezpečí, že práca bude produktívnejšia a bezpečnejšia.

Nepoužívaj elektrické náradie, ak nefunguje jeho sieťový spínač. Náradie, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia odpoj zástrčku z napájacej zásuvky. Zabráni sa tak náhodnému zapnutiu elektrického náradia.

Náradie uskladňuj na mieste neprístupnom pre deti. Nedovoľ, aby s náradím pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu. Elektrické náradie v rukách nezaškolenej osoby môže byť nebezpečné.

Zabezpeč náležitú údržbu náradia. Kontroluj náradie po stránke neprispôsobení a vôľe pohyblivých častí. Kontroluj, či niektorá časť náradia nie je poškodená. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia odstrániť. Veľa náhod bývá spôsobených nesprávnym udrzovaným náradím.

Rezné nástroje je potrebné udržiavať v čistote a naostrené. Správne udrzované rezné nástroje sa počas práce jednoduchšie ovládajú.

Používaj elektrické náradie a príslušenstvo v súlade s vyššie uvedenými inštrukciami. Náradie používaj na účely, na ktoré je určené a vždy zohľadni druh a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo projektované, môže zvýšiť riziko vzniku nebezpečných situácií.

Opravy

Opravy náradia zver len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely. Tak bude zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

Bezpečnostní upozornění k nůžkám na živý plot

Udržujte části těla v dostatečné vzdálenosti od ostří. Neodstraňujte stříhaný materiál ani ho nedržte, dokud je ostří v pohybu. Po vypnutí spínače se nože ještě pohybují. Chvilka nepozornosti při práci s nůžkami na živý plot může způsobit vážné zranění.

Při přenášení nůžek na živý plot musí být ostří zastaveno, uchopte rukojeť a dávejte pozor, abyste nestiskli žádný spínač. Správné zacházení s nůžkami na živý plot snižuje riziko neúmyslného spuštění a následného poranění způsobeného ostřím. **Používejte ochranu sluchu.** Odpovídající ochranné vybavení snižuje riziko ztráty sluchu.

Při přepravě a skladování nůžek na živý plot vždy používejte chránič nožů. Správné zacházení s nůžkami na živý plot snižuje riziko poranění o ostří.

Při odstraňování zablokovaného materiálu nebo při údržbě stroje se ujistěte, že jsou všechny vypínače vypnuty a napájecí kabel je odpojen ze zásuvky. Neočekávané spuštění nůžek na živý plot při odstraňování zablokovaného materiálu nebo při údržbě může způsobit vážné zranění.

Nůžky na živý plot držte pouze za izolované rukojeti, protože ostří se může dostat do kontaktu se skrytými elektrickými vodiči nebo vlastním napájecím kabelem. Kontakt ostří s vodičem pod napětím může vést k tomu, že odhalené kovové části nůžek na živý plot budou pod napětím, což může obsluhu způsobit úraz elektrickým proudem.

Vodiče a napájecí kabely udržujte mimo oblast řezání. Napájecí kabely nebo jiné vodiče mohou být v živém plotu nebo keři skryty a může dojít k jejich náhodnému přefříznutí.

Nůžky na živý plot nepoužívejte za špatných povětrnostních podmínek, zejména pokud hrozí nebezpečí úderu blesku. Snižuje se tak riziko zásahu bleskem.

OBSLUHA VÝROBKU

Příprava nůžek k práci

Upozornění! Před jakýmkoliv montážními úkony nebo seřizováním je třeba nůžky odpojit od napájení. Nůžky napájené z elektrické sítě je třeba odpojit ze zásuvky, od nůžek s akumulátorovým napájením je třeba odpojit akumulátor.

Jestliže budou zjištěna jakákoli poškození nářadí, proveďte jeho důkladnou prohlídku a s nářadím nepracujte dříve, dokud nebude toto poškození odstraněno. Ze stříhací lišty stáhněte kryt a zkontrolujte, zda čepele nejsou poškozené.

Příprava pracoviště

Před zahájením práce je třeba připravit pracoviště. Označte nebezpečnou oblast okolo pracoviště, do které budou mít nepovolané osoby zakázaný přístup. Zkontrolujte, zda se v okolí pracoviště nenalézají překážky, se kterými by se při práci mohla obsluha nebo nůžky dostat do kolize.

Připojení nůžek k napájení (II)

Akumulátor zasuňte do osazení v nabíjecí stanici, až se západka akumulátoru zajistí. Provéřte, zda nehrozí nebezpečí vysunutí akumulátoru během práce.

Akumulátor se odpojuje stisknutím západky a následným vysunutím akumulátoru ze skříně nůžek.

Uvádění nůžek do chodu a jejich zastavování

Zkontrolujte, zda je k nůžkám připojen akumulátor, zda je ze stříhací lišty stažen kryt a zda se stříhací čepele nedotýkají žádné části těla nebo jiného předmětu.

Zaujměte postoj zajišťující udržení rovnováhy. Jednou rukou uchopte nůžky za přední rukojeť a stiskněte aretační tlačítko vypínače. Druhou rukou uchopte nůžky za zadní rukojeť. Po stisknutí vypínače se nůžky uvedou do chodu.

Během práce je nutné celou dobu držet stisknutou aretační vypínače a současně i vypínač.

Nůžky se zastavují uvolněním tlaku na vypínač. Nůžky se také zastaví po uvolnění tlačítka aretace vypínače, ale v tomto případě se čepele nezastaví okamžitě, ale budou se ještě nějaký čas pohybovat.

Po úplném zastavení pohybu čepelí je třeba nůžky odpojit od napájení odpojením akumulátoru. Pak proveďte ošetření a údržbu nářadí.

Práce s nůžkami

S nářadím nepracujte při nízkých otáčkách nebo během startování.

Práce s nůžkami je neefektivnější tehdy, když se provádí plnými, širokými záběry. K dosažení vyšší efektivity stříhání lze nůžky naklonit pod úhlem 5-10° ve směru stříhání (III).

K dosažení rovnoměrné a jednotné výšky živého plotu lze použít šňůru nataženou podél linie stříhání. Stříhá se část živého plotu nacházející se nad šňůrou.

Živé ploty lze rovněž stříhat vsvisle. Doporučuje se stříhat v obloucích zdola nahoru a následně shora dolů tak, aby se využívaly obě strany stříhací lišty (IV).

Užitečné rady pro práci

Při práci je potřebné udržovat rovnováhu a správný postoj. Mimořádně opatrní buďte při práci na kluzkém, šikmém nebo nerovném terénu.

Při práci je nutné stříhací lištu soustavně sledovat. Stříhání na místech, která nejsou pod vizuální kontrolou, není dovoleno.

Před zahájením práce je nutné provést důkladnou prohlídku pracoviště, odstranit všechny volné větve a zbytky po předcházejícím stříhání. Mimořádnou opatrnost je třeba zachovávat při tvarování vysokých živých plotů. Před zahájením práce se musí zkontrolovat i druhá strana živého plotu.

Skříň převodovky nůžek se během práce zahřívá. Aby nedošlo k popálení, je třeba se vyhýbat kontaktu se skříň převodovky.

Při práci dělejte pravidelné přestávky. Zařízení při práci emituje hluk a vibrace, které působí na obsluhu nářadí. Pravidelné přestávky a používání osobních ochranných pracovních prostředků jako rukavice, chrániče sluchu a ochrana očí umožňuje omezit účinky chodu zařízení na kondici obsluhy.

Pracujte jen tehdy, když jste zdraví a v dobré kondici. V případě nevolnosti, bolestí hlavy, poruch vidění (např. zúžené zorné pole), problémů se sluchem nebo závratí je nutné práci se zařízením okamžitě ukončit.

V případě zaseknutí nůžek během práce je třeba nůžky okamžitě vypínačem vypnout a odpojit akumulátor, počkat, dokud prvky nůžek úplně nevychladnou a poté přistoupit k odstranění příčiny zaseknutí.

Jestliže dojde při zaseknutí k poškození nebo deformaci kterékoli části stříhací lišty nebo krytů, je třeba tyto součástky před zahájením další práce vyměnit nebo opravit.

Bezpečnostní předpisy pro nabíjení akumulátoru

Upozornění! Před zahájením nabíjení zkontrolujte, zda těleso síťového zdroje, kabel a zástrčka nejsou popraskané nebo jinak poškozené. Používání vadné nebo poškozené nabíjecí stanice a síťového zdroje je zakázáno! K nabíjení akumulátorů lze používat pouze nabíjecí stanici a síťový zdroj dodaný v rámci soupravy. Použití jiného síťového zdroje by mohlo vést ke vzniku požáru nebo poškození nářadí. Nabíjení akumulátoru lze provádět pouze v suché a uzavřené místnosti, zabezpečené proti vstupu nepovolaných osob a zejména dětí. Nabíjecí stanici a síťový zdroj není dovoleno používat bez trvalého dozoru dospělé osoby! Bude-li nezbytné opustit místnost, ve které probíhá nabíjení, je třeba nabíječku odpojit od elektrické sítě vyjmutím síťového zdroje ze zásuvky elektrické sítě. Pokud by z nabíječky vycházel kouř, podezřelý zápach a pod., je třeba okamžitě vytáhnout zástrčku nabíječky ze zásuvky elektrické sítě!

Vrtací šroubovák se dodává s nenabitým akumulátorem; proto je třeba před zahájením práce akumulátor nabít níže pospaným postupem pomocí síťového zdroje a nabíjecí stanice, které jsou součástí soupravy. Akumulátory typu Li-Ion (lithium-iontové) prakticky nevykazují tzv. „paměťový efekt“, což dovoluje akumulátor dobíjet v libovolném okamžiku. Doporučuje se však akumulátor vybit během normální práce a potom ho nabít na plnou kapacitu. Jestliže však s ohledem na charakter práce není možné pokaždé takto s akumulátorem naložit, pak je nutné to udělat nejméně každých několik nebo několik desítek pracovních cyklů. V žádném případě není dovoleno vybijet akumulátor zkratováním kontaktů, jelikož by v důsledku takového počínání došlo k jeho nevratnému poškození! Také není dovoleno kontrolovat stav nabíjení akumulátoru zkratováním kontaktů a sledováním, zda dochází k jiskření.

Skládování akumulátorů

Aby se maximálně prodloužila životnost akumulátoru, je třeba k jeho uskladnění zajistit odpovídající podmínky. Akumulátor vydrží asi 500 cyklů „nabíjení – vybití“. Akumulátor je třeba skladovat v rozsahu teplot od 0 do 30 stupňů Celsia při relativní vlhkosti vzduchu 50 %. Pokud se má akumulátor skladovat delší dobu, je třeba ho nabít na cca 70 % kapacity. V případě delšího skladování je třeba pravidelně jednou za rok akumulátor dobít. Nesmí se dopustit, aby došlo k úplnému vybití akumulátoru, poněvadž se tím zkracuje jeho životnost a může dojít k jeho nevratnému poškození.

Během skladování se bude akumulátor v důsledku svodů postupně vybijet. Proces samovybití je závislý na teplotě skladování. Čím vyšší teplota, tím je proces vybití rychlejší. Při nesprávném skladování akumulátorů může dojít k úniku elektrolytu. V případě úniku je třeba vytečený elektrolyt zneškodnit pomocí neutralizujícího prostředku, v případě zasažení očí elektrolytem je třeba oči vypláchnout proudem vody a následně okamžitě vyhledat lékařskou pomoc. **Používání nářadí s poškozeným akumulátorem je zakázáno.**

Po uplynutí doby životnosti akumulátoru je ho třeba odevzdat do specializovaného střediska, které se zabývá zneškodňováním odpadů tohoto typu.

Doprava akumulátorů

Lithium-iontové akumulátory jsou podle právních předpisů považovány za nebezpečné materiály. Uživatel nářadí může nářadí přepravovat s akumulátorem nebo samotné akumulátory pozemní dopravou. V takovém případě nemusí být dodrženy dodatečné podmínky. V případě, že bude jejich přeprava svěřena třetím osobám (například zásilka prostřednictvím kurýrní firmy), je třeba postupovat podle předpisů pro přepravu nebezpečných materiálů. Před podáním zásilky na přepravu je nutné se v této věci spojit s příslušně kvalifikovanou osobou.

Přeprava poškozených akumulátorů je zakázána. Na dobu přepravy je nutné demontované akumulátory vyjmout z nářadí a nechráněné kontakty zajistit např. zalepením izolační páskou. Akumulátory se musí v obalu zajistit tak, aby se uvnitř obalu v průběhu

přepravy nepohybovaly. Je také nutné dodržovat národní předpisy týkající se přepravy nebezpečných materiálů.

Nabíjení akumulátoru

Upozornění! Před nabíjením je třeba odpojit síťový zdroj nabíjecí stanice od elektrické sítě vytažením zástrčky síťového zdroje ze zásuvky elektrické sítě. Navíc je třeba akumulátor a jeho kontakty očistit od nečistot a prachu pomocí měkkého a suchého hadříku. Akumulátor má vestavěný indikátor nabití. Po stisknutí tlačítka se rozsvítí diody (VI). Čím víc jich svítí, tím víc je akumulátor nabitý. Jestliže se po stisknutí tlačítka diody nerozsvítí, znamená to, že akumulátor je vybitý.

Odpojte akumulátor od nářadí.

Zasuňte akumulátor do osazení nabíječky (VI).

Nabíječku připojte do zásuvky elektrické sítě.

Rozsvítí se červená dioda, což znamená, že probíhá proces nabíjení.

Po ukončení nabíjení červená dioda zhasne a rozsvítí se zelená dioda, která signalizuje, že akumulátor je plně nabitý.

Vytáhněte zástrčku síťového zdroje ze zásuvky elektrické sítě.

Stiskněte tlačítko západky akumulátoru a vysuňte ho z nabíjecí stanice.

Upozornění! Jestliže se po připojení nabíječky k elektrické síti rozsvítí zelená dioda, znamená to, že akumulátor je plně nabitý. V takovém případě nabíječka nabíjecí proces nespustí.

OŠETŘOVÁNÍ, ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ VÝROBKU

Upozornění! Před zahájením jakýchkoli úkonů popsaných dále je třeba odpojit nůžky od napájecího zdroje. Nářadí napájené z elektrické sítě je třeba odpojit ze zásuvky, od nářadí s akumulátorovým napájením je třeba odpojit akumulátor.

Po každém použití je nutné provést prohlídku fyzického stavu nářadí se zvláštním důrazem na průchodnost větracích otvorů.

Také je třeba zkontrolovat spoje veškerých částí nářadí. Případné uvolněné šroubové spoje se musí utáhnout. Zkontrolujte stav stříhacích čepelí. Očistěte je štětcem a následně nakonzervujte mazacím prostředkem ve spreji. Přebytek mazacího prostředku je třeba utřít. V případě, že bude zjištěno jakékoliv poškození nebo otupení stříhacích čepelí, je třeba je dát vyměnit do autorizovaného servisního střediska.

Požívat nůžky s poškozenými čepelími je nepřipustné.

Dbejte na to, aby stříhací nože byly vždy namazané. Zabrání se tak vzniku koroze, které snižuje výkon nářadí a současně může zvýšit riziko vzniku úrazů. Vůle mezi stříhacími noži musí být v rozmezí 0,2 až 0,4 mm, měřeno na místě stahovacího šroubu.

Čepel stříhacích nožů jsou z výroby nabroušené tak, aby byl dosažen optimální pracovní výkon, ale v důsledku používání dochází k jejich přirozenému otupení. Před zahájením každé práce je třeba stav čepelí posoudit. Jestliže bude zjištěno zaoblení čepelí horního nože nebo ztráta zaoblení čepelí dolního nože, je třeba nože nabrousit (V). Broušení je nutné svěřit autorizovanému servisu výrobce.

Před uskladněním nůžek na delší dobu je třeba na stříhací nože nastříkat konzervační prostředek nebo ním nože natřít pomocí štětce. Přebytek konzervačního prostředku odstraňte až těsně před zahájením práce. Tento způsob ošetření snižuje riziko koroze stříhacích nožů.

Skříň nářadí se může čistit pouze měkkým suchým hadříkem. Skříň je třeba očistit od zbytků dřeva, oleje, mazadel a jiných nečistot. Nářadí se musí skladovat v suché, uzavřené místnosti, přičemž musí být odpojené od elektrické sítě.

Nářadí se musí skladovat na stinných, suchých místech s dobrým větráním zabraňujícím kondenzaci vodní páry. Místo uskladnění musí být zajištěno proti přístupu nepovolaných osob a zejména dětí. Během skladování musí být stříhací lišta vždy chráněná krytem.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Nožnice na živé ploty slúžia na strihanie a tvarovanie korún kríkov a prstrihávajúce tenkých konárov. Vzhľadom na elektrický pohon nožníc je práca s nimi oveľa tichšia než s náradím poháňaným spaľovacím motorom. Preto je možné ich používať aj v husto obývaných lokalitách. Vďaka akumulátorovému napájaniu je možné s nožnicami pracovať na miestach, ktoré sú pre náradie napájané zo siete nedostupné. Správna, spoľahlivá a bezpečná práca s náradím závisí od toho, či je náradie prevádzkované správne, preto:

Pred zahájením práce s náradím je potrebné si prečítať celý návod na obsluhu, riadiť sa ním a uschovať ho pre prípadné neskoršie použitie.

Dodávateľ nezodpovedá za akékoľvek škody a úrazy, ku ktorým dôjde v dôsledku používania náradia spôsobom, ktorý je v rozpore s účelom jeho použitia a s bezpečnostnými predpismi a pokynmi tohto návodu. Používanie náradia v rozpore s účelom jeho použitia má takisto za následok stratu práva užívateľa na plnenie z titulu záruky a ručenia.

PRÍSLUŠENSTVO VÝROBKU

Výrobok sa dodáva v kompletnom stave a nevyžaduje žiadnu ďalšiu montáž. Spolu s výrobkom sa dodáva kryt strihacej lišty, akumulátor a nabíjačka.

Upozornenie! Výrobok s katalógovým číslom YT-82833 nie je vybavený akumulátorom a nabíjačkou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Rozmerová jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-82832, YT-82833
Menovité napätie	[V]	18 DC
Frekvencia kmitov bez zaťaženia	[min ⁻¹]	1050
Dĺžka strihu	[mm]	560
Max. priemer strihaných konárov	[mm]	19
Trieda ochrany elektrického zariadenia		III
Hmotnosť	[kg]	2,6
Hladina hluku		
- L _{wa} (tlak)	[dB] (A)	80,0 ± 3,0
- L _{wa} (výkon)	[dB] (A)	87,0 ± 3,0
Vibrácie (zadná rukoväť/predná rukoväť)	[m/s ²]	3,5 ± 1,5
Druh akumulátora		Li-Ion
Kapacita akumulátora*	[Ah]	2
Energia akumulátora	[Wh]	36
Nabíjacia stanica*		
Vstupné napätie	[V]	220 - 240
Frekvencia siete	[Hz]	50 / 60
Menovitý príkon	[W]	60
Výstupné napätie	[V]	21 DC
Výstupný prúd	[A]	2,4
Doba nabíjania**	[h]	1

* iba u modelov vybavených akumulátorom a nabíjačkou

** uvedená doba nabíjania platí iba pre akumulátory s kapacitou uvedenou v tabuľke

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnávanie jedného náradia s inými. Deklarovaná hodnota emisie hluku sa môže použiť na vstupné hodnotenie expozície.

Deklarovaná celková úroveň vibrácií bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnávanie jedného náradia s inými. Deklarovaná celková úroveň vibrácií sa môže použiť na vstupné hodnotenie expozície na vibrácie.

Pozor! Skutočná úroveň vibrácií sa od deklarovanej hodnoty môže líšiť, a závisí od konkrétneho spôsobu použitia náradia.

Pozor! Bezpečnostné opatrenia a prostriedky, ktoré majú chrániť operátora, musia byť určené na základe hodnotenia expozície v skutočných podmienkach používania (zohľadňujúc všetky pracovné fázy, ako napríklad čas, keď je náradie vypnuté, keď je spustené na voľnobehu, ako aj jeho spúšťanie).

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

POZOR! Prečítať všetky nižšie uvedené inštrukcie. Ich nedodržanie môže byť príčinou úrazu elektrickým prúdom, požiaru

alebo poškodenia zdravia. Pojem „elektrické náradie“ použitý v inštrukciach sa týka všetkých zariadení poháňaných elektrickým prúdom, a to súčasne buď s prívodom alebo bez prívodu elektrickej energie.

DODRŽIAVAŤ NIŽŠIE UVEDENÉ INŠTRUKCIE

Pracovisko

Pracovisko je potrebné udržiavať dobre osvetlené a v čistote. Neporiadok a slabé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd. **S elektrickým náradím nie je dovolené pracovať v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, s výskytom horľavých kva-palin, plynov alebo pár.** Elektrické zariadenia vytvárajú iskry, ktoré v styku s horľavými plynmi alebo parami môžu spôsobiť požiar. **Nepovolaným osobám a deťom nie je dovolený prístup na pracovisko.** Zníženie pozornosti môže mať za následok stratu kontroly nad náradím.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka elektrického prívodu musí pasovať do sieťovej zásuvky. Nie je dovolené zástrčku upravovať. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry za účelom prispôsobenia zástrčky do zásuvky. Neupravovaná zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Vyhýbať sa kontaktu s uzemnenými plochami ako rúry, ohrievače a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie kontaktu s atmosférickými zrážkami alebo s vlhkosťou. Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nepreťažovať napájací kábel. Nepoužívať napájací kábel na nosenie, pripojovanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabrániť kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými predmetmi. Poškodenie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predižovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov. Použitie náležitého predižovacieho kábla znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade, že je použitie elektronáradia vo vlhkom prostredí nevyhnutné, je potrebné v napájacom obvode použiť ako ochranu rozdielový prúdový chránič (RCD). Použitie RCD znižuje riziko úrazu zaviného elektrinou.

Osobná bezpečnosť

Pracuj, len ak si v dobrej fyzickej a psychickej kondícii. Sústreď sa na to, čo robíš. Nepracuj, ak si unavený alebo pod vplyvom liekov alebo alkoholu. Iba chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

Používaj prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasad ochranné okuliare (určené pre daný druh práce). Používanie prostriedkov osobnej ochrany ako prachové respirátory, ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

Zabraň náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením náradia k elektrickej sieti sa uisti, že elektrický spínač je v polohe „vypnuté“. Držanie náradia s prstom na spínači alebo pripájanie elektrického náradia, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy.

Pred zapnutím elektrického náradia odstráň všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie. Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach zariadenia môže zapríčiniť vážne úrazy.

Udržuj rovnováhu. Po celý čas udržuj náležité postavenie. To umožní jednoduchšie ovládanie elektrického náradia v prípade neočakávaných situácií počas práce.

Používaj ochranný odev. Neobliekaj si voľný odev, nenos bižutériu. Udržuj vlasy, odev a pracovné rukavice v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia. Voľný odev, bižutéria alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia.

Používaj odsávače prachu alebo zásobníky na prach, pokiaľ je nimi náradie vybavené. Postaraj sa, aby boli správne pripojené. Použitie odsávania prachu znižuje riziko vážneho ohrozenia zdravia.

Prevádzkovanie elektrického náradia

Elektrické náradie nepreťažuj. Pre danú prácu používaj správne náradie. Správny výber náradia pre danú prácu zabezpečí, že práca bude produktívnejšia a bezpečnejšia.

Nepoužívaj elektrické náradie, ak nefunguje jeho sieťový spínač. Náradie, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia odpoj zástrčku z napájacej zásuvky. Zabráni sa tak náhodnému zapnutiu elektrického náradia.

Náradie uskladňuj na mieste neprístupnom pre deti. Nedovoľ, aby s náradím pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu. Elektrické náradie v rukách nezaškolenej obsluhy môže byť nebezpečné.

Zabezpeč náležitú údržbu náradia. Kontroluj náradie po stránke neprispôsobení a vôle pohyblivých častí. Kontroluj, či niektorá časť náradia nie je poškodená. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia odstrániť. Veľa nehôd býva spôsobených nesprávnym udrzovaným náradím.

Rezné nástroje je potrebné udržiavať v čistote a naostrené. Správne udrzované rezné nástroje sa počas práce jednoduchšie ovládajú.

Používaj elektrické náradie a príslušenstvo v súlade s vyššie uvedenými inštrukciami. Náradie používaj na účely, na ktoré je určené a vždy zohľadni druh a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo projektované, môže zvýšiť riziko vzniku nebezpečných situácií.

Opravy

Opravy náradia zver len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely. Tak bude zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa používania nožníc na živý plot

Udržiavajte všetky časti tela v bezpečnej vzdialenosti od čepeľí. Kým sa čepele pohybujú, neodstraňujte ani nedržte odrezaný materiál. Čepele sa po vypnutí, tzn. pustení zapínača, ešte istý čas pohybujú. Aj chvíľka nepozornosti pri používaní nožníc na živý plot môže spôsobiť vážny úraz či nehodu.

Nožnice na živý plot pri prenášaní držte za rúčku, čepele musia byť zastavené, a dávate pozor, aby ste nepoužili žiadny zapínač. Správne spôsob prenášania nožníc na živý plot znižuje riziko nezamýšľaného spustenia, a následných úrazov a nehôd, ktoré môžu spôsobiť spustené čepele.

Noste ochranu sluchu. Adekvátne ochranné vybavenie zníži riziko straty sluchu.

Pri preprave alebo uschovávaní nožníc na živý plot vždy zakladajte kryt čepeľí. Správne používanie nožníc na živý plot znižuje riziko úrazu spôsobeného čepeľami.

Pri odstraňovaní zablokovaného materiálu alebo pri vykonávaní servisu a údržby zariadenia, vždy sa najprv uistíte, že sú všetky vypínače vypnuté, a či je napájací kábel odpojený. Neočakávaná spustenie nožníc na živý plot pri odstraňovaní zablokovaného materiálu alebo pri vykonávaní servisu a údržby, môže spôsobiť vážny úraz.

Nožnice na živý plot držte len za izolované ruky, pretože môže dôjsť ku kontaktu so skrytými elektrickými vodičmi alebo vlastným napájacím káblom. Pri kontakte čepeľí s káblom „pod napätím“ môže dôjsť k prenosu napätia kovovými časťami nožníc a následne k nebezpečnému zásahu operátora el. prúdom.

Vodiče a napájacie káble sa musia nachádzať mimo oblasti rezania. Napájacie káble alebo káble môžu byť skryté v živom plote alebo kríkoch, a čepele ich môžu náhodne preseknúť.

Nepoužívajte nožnice na živý plot pri nepriaznivých poveternostných podmienkach, najmä vtedy, keď hrozí riziko bleskov. Znižuje to riziko zásahu blesku.

OBSLUHA VÝROBKU

Príprava nožníc na prácu

Upozornenie! Pred akýmkoľvek montážnymi úkonmi alebo zoraďovaním je treba nožnice odpojiť od napájania. Nožnice napájané z elektrickej siete je treba odpojiť zo zásuvky, od nožníc s akumulátorovým napájaním je potrebné odpojiť akumulátor.

Ak bude zistené akékoľvek poškodenie náradia, urobte jeho dôkladnú prehliadku a s náradím nepracujte skôr, kým nebude toto poškodenie odstránené. Zo strihacej lišty stiahnite kryt a skontrolujte, či čepele nie sú poškodené.

Príprava pracoviska

Pred zahájením práce je treba pripraviť pracovisko. Označte nebezpečnú oblasť okolo pracoviska, do ktorej budú mať nepovolané osoby zakázaný prístup. Skontrolujte, či sa v okolí pracoviska nenachádzajú prekážky, s ktorými by sa pri práci mohla obsluha alebo nožnice dostať do kolízie.

Pripojenie nožníc k napájaniu (II)

Akumulátor zasuňte do osadenia v nablížacej stanici, až sa západka akumulátora zaistí. Preverte, či nehrozí nebezpečenstvo vysunutia akumulátora počas práce.

Akumulátor sa odpája stlačením západky a následným vysunutím akumulátora zo skrine nožníc.

Uvádzanie nožníc do chodu a ich zastavovanie

Skontrolujte, či je k nožniciam pripojený akumulátor, či je zo strihacej lišty stiahnutý kryt a či sa strihacie čepele nedotýkajú žiadnej časti tela alebo iného predmetu.

Zaujmite postoj zabezpečujúci udržanie rovnováhy. Jednou rukou uchopte nožnice za prednú rukoväť a stlačte aretačné tlačidlo vypínača. Druhou rukou uchopte nožnice za zadnú rukoväť. Po stlačení vypínača sa nožnice uvedú do chodu.

Počas práce je nutné celý čas držať stlačenú aretáciu vypínača a súčasne aj vypínač.

Nožnice sa zastavujú uvoľnením tlaku na vypínač. Nožnice sa taktiež zastavia po uvoľnení tlačidla aretácie vypínača, ale v tomto prípade sa čepele nezastavia okamžite, ale budú sa ešte nejaký čas pohybovať.

Po úplnom zastavení pohybu čepeľí je treba nožnice odpojiť od napájania odpojením akumulátora. Potom vykonajte ošetrovanie a údržbu náradia.

Práca s nožnicami

S náradím nepracujte pri nízkych otáčkach alebo počas štartovania.

Práca s nožnicami je najefektívnejšia vtedy, ak prebieha plnými, širokými zábermi. Pre dosiahnutie vyššej efektivity strihania je možné nožnice nakloniť pod uhlom 5-10° v smere strihania (III).

Na dosiahnutie rovnomernej a jednotnej výšky živého plotu je možné použiť šnúru natiahnutú pozdĺž línie strihania. Strihá sa časť živého plotu nachádzajúca sa nad šnúrou.

Živé ploty je možné strihať aj zvisle. Odporúča sa strihať v oblúkoch zdola nahor a následne zhora nadol tak, aby sa využívali obidve strany strihacej lišty (IV).

Užitočné rady pre prácu

Pri práci je potrebné udržiavať rovnováhu a správny postoj. Mimoriadne opatrní buďte pri práci na šmykľavom, škľom alebo nerovnom teréne.

Pri práci je nutné strihaciu lištu sústavne sledovať. Strihanie na miestach, ktoré nie sú pod vizuálnou kontrolou, nie je dovolené.

Pred zahájením práce je nutné vykonať dôkladnú prehliadku pracoviska, odstrániť všetky voľné konáre a zvyšky po predchádzajúcom strihaní. Mimoriadnu opatrosť je potrebné zachovávať pri tvarovaní vysokých živých plotov. Pred zahájením práce sa musí skontrolovať aj druhá strana živého plotu.

Skríňa prevodovky nožnic sa počas práce zohrieva. Aby nedošlo ku popáleniu, je treba sa vyhýbať kontaktu so skríňou prevodovky.

Pri práci robte pravidelné prestávky. Zariadenie pri práci emituje hluk a vibrácie, ktoré pôsobia na obsluhu náradia. Robenie pravidelných prestávok a používanie osobných ochranných pracovných prostriedkov ako rukavice, chrániče sluchu a ochrana očí umožňujú obmedziť účinky chodu zariadenia na kondíciu obsluhy.

Pracujte iba vtedy, ak ste zdraví a v dobrej kondícii. V prípade nevoľnosti, bolesti hlavy, porúch videnia (napr. zúžené zorné pole), problémov so sluchom alebo závratov je nutné prácu so zariadením okamžite ukončiť.

V prípade zaseknutia nožnic počas práce je potrebné nožnice okamžite vypínačom vypnúť a odpojiť akumulátor, počkať, kým prvky nožnic úplne nevychladnú a potom pristúpiť k odstráneniu príčiny zaseknutia.

Ak dôjde pri zaseknutí k poškodeniu alebo deformácii čepeľ strihacej lišty alebo krytov, je treba tieto súčiastky pred zahájením ďalšej práce vymeniť alebo opraviť.

Bezpečnostné predpisy pre nabíjanie akumulátora

Upozornenie! Pred zahájením nabíjania skontrolujte, či teleso sieťového zdroja, kábel a zástrčka nie sú popraskané alebo poškodené. Zakazuje sa požívať chybnú alebo poškodenú nabíjaciu stanicu a sieťový zdroj! Na nabíjanie akumulátorov je možné používať iba nabíjaciu stanicu a sieťový zdroj dodaný v rámci súpravy. Použitie iného sieťového zdroja môže spôsobiť vznik požiaru alebo zničenie zariadenia. Nabíjanie akumulátora sa môže uskutočňovať iba v uzavretej, suchej miestnosti, zabezpečenej pred vstupom nepovolných osôb a najmä detí. Nabíjacia stanica a sieťový zdroj sa nesmú používať bez trvalého dozoru dospelých osôb! Ak bude nevyhnutné opustiť miestnosť, v ktorej sa nabíjanie uskutočňuje, je potrebné odpojiť nabíjačku od elektrickej siete vytiahnutím sieťového zdroja zo zásuvky elektrickej siete. Ak by z nabíjačky unikal dym, podozrivý zápach a pod., je potrebné okamžite vytiahnuť zástrčku nabíjačky zo zásuvky elektrickej siete!

Vŕtací skrutkovač sa dodáva s nenabíjateľným akumulátorom; preto je potrebné pred zahájením práce akumulátor nabiť nižšie opísaným postupom pomocou sieťového zdroja a nabíjacej stanice, ktoré sú súčasťou súpravy. Akumulátory typu Li-Ion (lithium-iónové) prakticky nevykazujú tzv. „pamäťový efekt“, čo dovoľuje akumulátor dobíjať v ľubovoľnom okamihu. Odporúča sa však akumulátor vybiť pri normálnej práci a potom ho nabiť na plnú kapacitu. Ak však vzhľadom na charakter práce nie je možné zakaždým takto s akumulátorom naložiť, potom je nutné to urobiť najmenej každých niekoľko alebo niekoľko desiatok pracovných cyklov. V žiadnom prípade nie je dovolené vybiť akumulátor skratovaním kontaktov, nakoľko by to spôsobilo jeho nevratné poškodenie! Rovnako nie je dovolené kontrolovať stav nabitia akumulátora skratovaním kontaktov a sledovaním, či dochádza ku iskreniu.

Skladovanie akumulátora

Aby sa maximálne predĺžila životnosť akumulátora, je potrebné mu zaistiť zodpovedajúce podmienky skladovania. Akumulátor vydrží asi 500 cyklov „nabíjanie – vybitie“. Akumulátor je potrebné skladovať v rozsahu teplôt od 0 do 30 stupňov Celzia a pri relatívnej vlhkosti vzduchu 50 %. Ak sa má akumulátor skladovať dlhší čas, je potrebné ho nabiť na cca 70 % kapacity. V prípade dlhšieho skladovania je potrebné pravidelne raz za rok akumulátor dobíť. Nesmie sa dopustiť, aby došlo k úplnému vybitiu akumulátora, nakoľko sa tým skracuje jeho životnosť a môže dôjsť k jeho nevratnému poškodeniu.

Počas skladovania sa bude akumulátor v dôsledku zvodov postupne vybiť. Proces samovoľného vybíjania závisí od teploty skladovania. Čím vyššia teplota, tým je proces vybíjania rýchlejší. Pri nesprávnom skladovaní akumulátorov môže dôjsť k úniku elektrolytu. V prípade úniku je potrebné vytečený elektrolyt zneškodniť pomocou neutralizačného prostriedku, v prípade vniknutia elektrolytu do očí je potrebné oči prepláchnuť prúdom vody a následne neodkladne vyhľadať lekársku pomoc. **Používanie náradia s poškodeným akumulátorom je zakázané.**

Po uplynutí doby životnosti akumulátora je potrebné ho odovzdať do špecializovaného strediska zaoberajúceho sa zneškodňovaním odpadov tohto typu.

Doprava akumulátorov

Lithium-iónové akumulátory sú podľa právnych predpisov považované za nebezpečné materiály. Používateľ náradia môže náradie

prepravovať s akumulátorom alebo samotné akumulátory pozemnou dopravou. Vtedy nemusia byť splnené dodatočné podmienky. V prípade, že bude ich preprava zverená tretím osobám (napríklad zásielka prostredníctvom kuriérskej firmy), je treba postupovať podľa predpisov pre prepravu nebezpečných materiálov. Pred podaním zásielky na prepravu je nutné sa v tejto veci spojiť s príslušne kvalifikovanou osobou.

Preprava poškodených akumulátorov je zakázaná. Na dobu prepravy je potrebné demontované akumulátory vybrať z náradia a nechránené kontakty zaistiť napr. zalepením izolačnou páskou. Akumulátory sa musia v obale zaistiť tak, aby sa vnútri obalu v priebehu prepravy nepohybovali. Je taktiež nutné dodržiavať národné predpisy týkajúce sa prepravy nebezpečných materiálov.

Nabíjanie akumulátora

Upozornenie! Pred nabíjaním je potrebné odpojiť sieťový zdroj nabíjacej stanice od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky zdroja zo zásuvky elektrickej siete. Navyše je potrebné akumulátor a jeho kontakty očistiť od nečistôt a prachu pomocou mäkkej, suchej handričky. Akumulátor má zabudovaný indikátor nabitia. Po stlačení tlačidla sa rozsvieti diódy (VI). Čím viac ich svieti, tým viac je akumulátor nabitý. Ak sa po stlačení tlačidla diódy nerozsvietia, znamená to, že akumulátor je vybitý.

Odpojte akumulátor od náradia.

Zasuňte akumulátor do osadenia nabíjačky (VI).

Nabíjačku pripojte do zásuvky elektrickej siete.

Rozsvieti sa červená dióda, čo znamená, že prebieha proces nabíjania.

Po ukončení nabíjania červená dióda zhasne a rozsvieti sa zelená dióda, ktorá signalizuje, že akumulátor je plne nabitý.

Vytiahnite zástrčku sieťového zdroja zo zásuvky elektrickej siete.

Stlačte tlačidlo západky akumulátora a vysuňte ho z nabíjacej stanice.

Upozornenie! Ak sa po pripojení nabíjačky ku elektrickej sieti rozsvieti zelená dióda, znamená to, že akumulátor je plne nabitý. V takom prípade nabíjačka nabíjací proces nespustí.

OŠETROVANIE, ÚDRŽBA A SKLADOVANIE VÝROBKU

Upozornenie! Pred zahájením akýchkoľvek úkonov opísaných ďalej je treba odpojiť nožnice od zdroja napájania. Náradie napájané z elektrickej siete je treba odpojiť zo zásuvky, od náradia s akumulátorovým napájaním je potrebné odpojiť akumulátor.

Po každom použití je nutné urobiť prehliadku fyzického stavu náradia so zvláštnym dôrazom na priechodnosť vetracích otvorov.

Tiež je treba skontrolovať spoje všetkých častí náradia. Prípadné uvoľnené skrutkové spoje sa musia dotiahnuť. Skontrolujte stav strihacích čepelí. Očistite ich štetcom a následne nakonzervujte mazacím prostriedkom v spreji. Prebytok mazacieho prostriedku je treba utrieť. V prípade, že bude zistené akékoľvek poškodenie alebo otupenie strihacích čepelí, je treba ich dať vymeniť do autorizovaného servisného strediska.

Používanie nožníc s poškodenými čepelami je neprípustné.

Dbajte na to, aby strihacie nože boli vždy namazané. Zabráni sa tak vzniku hrdze, ktorá znižuje výkon náradia a súčasne môže zvýšiť riziko vzniku úrazov. Vôľa medzi strihacími nožmi musí byť v rozmedzí 0,2 až 0,4 mm, merané na mieste sťahovacej skrutky.

Čepele strihacích nožov sú z výroby nabrúsené tak, aby bol dosiahnutý optimálny pracovný výkon, ale v dôsledku používania dochádza k ich prirodzenému stupeniu. Pred zahájením každej práce je nutné stav čepelí posúdiť. Ak bude zistené zaoblenie čepelí horného noža alebo strata zaoblenia čepelí dolného noža, je nutné nože nabrúsiť (V). Brúsenie je potrebné zveriť autorizovanému servisu výrobcu.

Pred uskladnením nožníc na dlhší čas je treba na strihacie nože nastriekať konzervačný prípravok alebo ním nože natrieť pomocou štetca. Prebytok konzervačného prípravku odstráňte až tesne pred zahájením práce. Takýto spôsob ošetrovania zníži riziko korózie strihacích nožov.

Skríňa náradia sa môže čistiť iba mäkkou suchou handričkou. Skríňu je treba očistiť od zvyškov dreva, oleja, mazadiel a iných nečistôt. Náradie sa musí skladovať v suchej, uzavretej miestnosti, pričom musí byť odpojené od elektrickej siete.

Náradie sa musí skladovať na tienistých, suchých miestach s dobrým vetraním zabrahujúcim kondenzácii vodnej pary. Miesto uskladnenia musí byť zaistené proti prístupu nepovolaných osôb a najmä detí. Počas skladovania musí byť strihacia lišta vždy chránená krytom.

A TERMÉK JELLEMZŐI

A sövényvágót kizárólag bokrok koronájának visszavágására és formálására, valamint vékony ágacskák vágására szolgál. Tekintettel a sövényvágó olló elektromos meghajtására, jóval halkabb, mint a robbanómotoros, és épületek közelében is lehetséges. Az akkumulátoros betáplálásnak köszönhetően a sövényvágót lehet olyan helyen is használni, ahol nincs hálózati áram. A szerszám helyes, meghibásodástól mentes és biztonságos működése a megfelelő üzemeltetéstől függ, ezért:

A berendezéssel történő munkavégzés megkezdése előtt el kell olvasni, és az üzemeltetés során be kell tartani a teljes kezelési utasítást.

A szerszám nem rendeltetésszerű használata, a biztonsági előírások és a jelen utasítás be nem tartása miatt keletkező károkért a szállító nem vállal felelősséget. A berendezés nem rendeltetésszerű használata a felhasználó garanciához és kezességéhez való jogának elvesztését is maga után vonja.

A TERMÉK TARTOZÉKAI

A berendezést komplett állapotban szállítjuk, összeszerelésre nincs szükség. A termékkel szállított tartozékok: a vágó elem védőburkolata, akkumulátor, valamint akkumulátortöltő.

Figyelem! A termék katalógusszáma Az YT-82833 katalógusszámú termékhez nem tartozik akkumulátor és akkumulátortöltő.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-82832, YT-82833
Névleges feszültség	[V]	18 DC
Vágás sebessége	[perc ⁻¹]	1050
Vágási hossz	[mm]	560
Maximális vágható átmérő	[mm]	19
Elektromos védelmi osztály		III
Tömeg	[kg]	2,6
Zajszint		
- L _{pa} (nyomás)	[dB] (A)	80,0 ± 3,0
- L _{wa} (teljesítmény)	[dB] (A)	87,0 ± 3,0
Rezgés (hátsó fogantyú / első fogantyú)	[m/s ²]	3,5 ± 1,5
Az akkumulátor típusa		Li-Ion
Az akkumulátor kapacitása*	[Ah]	2
Az akkumulátor energiája	[Wh]	36
Akkumulátortöltő*		
Bementi feszültség	[V~]	220 - 240
Hálózati frekvencia	[Hz]	50 / 60
Névleges teljesítmény	[W]	60
Kimentő feszültség	[V]	21 DC
Kimeneti áram	[A]	2,4
Töltési idő**	[h]	1

* csak az akkumulátorral és akkumulátortöltővel ellátott modellekhez

** a megadott töltési idő csak a táblázatban megadott kapacitású akkumulátorra vonatkozik

A zajszint nyilatkozott értéke hagyományos vizsgálati módszerekkel lett meghatározva és szerszámok összehasonlítására alkalmas. A zajszint nyilatkozott értéke az expozíció előzetes értékelésekor is felhasználható.

A rezgések megadott összértéke hagyományos vizsgálati módszerekkel lett meghatározva és szerszámok összehasonlítására alkalmas. A rezgések megadott összértéke az expozíció előzetes értékelésekor is felhasználható.

Figyelem! A szerszám használatakor kibocsátott rezgések a szerszám használatának módjától függően eltérhetnek a megadott értékektől.

Figyelem! Az operátor védelme érdekében meg kell határozni azokat a biztonsági óvintézkedéseket, amelyek a valós felhasználási körülmények között meghatározott expozícióra vannak alapozva (ideértve a munkaciklus mindegyik részét, például azt az időt, amikor a szerszám ki van kapcsolva, amikor alapjáraton működik, vagy az aktiválási időt).

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELEM! Olvassa el az összes alábbi előírást. Az alábbiak be nem tartása áramütéshez, tűzvészhez illetve testi sérüléshez

vezethet. A használati utasításokban használt „elektromos feszültség” fogalom minden árammal hajtott vezetékes, illetve vezetékek nélküli berendezésekre vonatkozik.

MINDIG TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

Munkahely

A munkahely legyen mindig jól kivilágított és tiszta. A rendetlenség és a nem megfelelő világítás balesetek kiváltó okai lehetnek

Az elektromos készülékekkel soha ne dolgozzon gyúlékony folyadék, illetve gáz közelében, robbanásveszélyes környezetben. Az elektromos berendezések szikrákat szórhatnak, melyek gyúlékony gázokkal együtt tüzvést okozhatnak.

Soha ne engedjen gyerekeket, illetve más hozzá nem értőket a munkahelyhez. Az összpontosítás elvesztésével elveszítheti a munkaeszköz feletti uralmát is.

Elektromos biztonság

Az elektromos tápvezeték csatlakozójának illeszkednie kell az elektromos aljzatba. Soha ne alakítsa át a csatlakozót.

Soha ne használjon semmilyen adaptert a csatlakozónak az aljzatba való beillesztése érdekében. Nem módosított, az aljzatba illő csatlakozó csökkenti az áramütés kockázatát.

Mindig kerülje el a földelt felületekkel pl. csövek, fűtőtestek, hűtőszekrények stb. való érintkezést. A test földelése növeli az áramütés kockázatát.

Soha ne tegye ki az elektromos berendezést csapadék, illetve nedvesség hatásának. Az elektromos berendezésbe belekerülő víz és nedvesség növelik az áramütés kockázatát.

Soha ne terhelje túl az elektromos tápvezetékét. Soha ne használja az elektromos tápvezetékét berendezés hordozására, a csatlakozónak az elektromos aljzatból való kihúzására. Kerülje el az elektromos vezetékek meleggel, olajjal, éles peremekkel illetve mozgó elemekkel való érintkezését. Az elektromos tápvezeték sérülései növelik az áramütés kockázatát.

A zárt helyiségen kívül zajló munka esetében kizárólagosan kültéri hosszabbítót használjon. A megfelelő hosszabbító használatával csökken az áramütés kockázata.

Abban az esetben, ha az elektromos eszköz nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni. Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

Személyvédelem

Csak jó lelki és fizikai állapotban álljon munkába. Mindig figyeljen arra, mit csinál. Soha ne dolgozzon, amikor túl fáradt, illetve gyógyszer vagy alkohol hatása alatt áll. Pillanatnyi figyelmetlenség komoly sérülésekhez vezethet.

Mindig alkalmazzon a személyi védelem eszközeit. Mindig vegye fel a védőszemüveget. A személyvédelem eszközeinek védőmaszkok, védőlábbeli, sisakok, illetve fülvédők használata jelentősen csökkenti a testi sérülések kockázatát.

Kerülje el a berendezés véletlen bekapcsolását. A berendezés az elektromos hálózatába való csatlakozása előtt mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsológomb a „kikapcsolt” pozícióban van. Elektromos hálózatba való csatlakozásor benyomott kapcsolási gomb illetve „bekapcsolt” pozícióba tartott kapcsológomb komoly testi sérülésekhez vezethet.

A pneumatikus rendszer bekapcsolása előtt tüntesse el az összes, a beállításához használt csavarhúzó és egyéb tárgyat. A mozgó elemeken felejtett kulcs komoly testi sérülésekhez vezethet.

Ügyeljen az egyensúlyra. Egész idő alatt tartsa fenn a megfelelő testhelyzetet. Munka közben kialakuló váratlan helyzetekben ez megkönnyíti a elektromos berendezés irányítását.

Használjon védőruhát. Ne hordjon laza ruházatot, illetve ékszert. Haját, ruházatát illetve munkakesztyűjét tartsa távol az elektromos berendezésétől. Laza ruházat, ékszer illetve hosszú haj beleakadhat a berendezés mozgó alkatrészeibe.

Amennyiben lehetséges használjon porelszívót, illetve portárolókat. Ügyeljen a megfelelő, szabályos felszerelésére. Porelszívó használata csökkenti a komoly testsérülések előfordulási kockázatát.

Elektromos berendezés használata

Soha ne terhelje túl az elektromos berendezést. Mindig az adott munkához megfelelő eszközt használjon. A megfelelő munkaeszköz kiválasztása eredményesebb és biztonságosabb munkavégzéshez vezet.

Soha ne használja az elektromos berendezést, amennyiben nem működik a kapcsológombja. A berendezés, melyet nem tud szabályozni kapcsológombbal veszélyes, illetve javítandó.

A tartozékok cserélése és beállítása előtt illetve a berendezés eltávolítása előtt húzza ki a csatlakozót az elektromos aljzatból. Ez lehetővé teszi az elektromos berendezés véletlenszerű bekapcsolásának elkerülését.

Az eszközt mindig a gyerekek elől elzárt helyen tárolja. Soha ne hagyja, hogy a berendezést a használatában nem kiképzett emberek használják. A nem kiképzett személyzet kezében az elektromos eszköz veszélyes lehet.

Biztosítsa a berendezés megfelelő karbantartását. Ellenőrizze a nem tökéletesen illeszkedő, illetve túl laza mozgó részeket. Ellenőrizze, hogy a berendezés valamelyik alkatrésze nem sérült-e. Meghibásodás észlelése esetében még az elektromos berendezés használatát megkezdése előtt javítsa ezt ki. A berendezés nem megfelelő karbantartása nagyon sok balesetnek okozója.

A vágó elemeket mindig tartsa élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott vágóeszközöket munka közben könnyebben

lehet irányítani.

Az elektromos berendezéseket és tartozékait csak a jelen használati utasításban foglaltak szerint használja. A berendezéseket mindig rendeltetésszerűen, munka körülményeit és fajtáját figyelembe véve használja. A berendezések nem rendeltetésszerű használata növelheti a veszélyes helyzetek kialakulásának kockázatát.

Javítások

Az eszköz javításait kizárólagosan az erre jogosult, eredeti alkatrészeket használó szervizekben végeztesse. Ez garantálja az elektromos berendezés biztonságos munkáját.

Biztonsági figyelmeztetések a sövényvágóhoz

Minden testrészét tartsa távol a pengétől. Ne távolítsa el a vágott anyagot, és ne fogja meg a vágott anyagot, amíg a pengék mozgásban vannak. A pengék a termék kikapcsolása után még egy ideig tovább mozognak. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a sövényvágó működtetése közben súlyos sérülést okozhat.

A sövényvágót úgy hordozza, hogy a fogantyút álló penge mellett tartja, és ügyeljen arra, hogy ne használjon semmilyen hálózati kapcsolót. A sövényvágó megfelelő kezelése csökkenti a pengék véletlen bekapcsolásának és az ebből eredő sérüléseknek a kockázatát.

Viseljen fülvédőt. A megfelelő védőfelszerelés csökkenti a halláskárosodás kockázatát.

A sövényvágó szállítása vagy tárolása során mindig viseljen pengevédőt. A sövényvágó megfelelő kezelése csökkenti a pengék okozta sérülések kockázatát.

Az eltömődött anyag eltávolításakor vagy a gép karbantartásakor győződjön meg arról, hogy minden hálózati kapcsoló ki van kapcsolva, és a hálózati kábel ki van húzva. A sövényvágó váratlan bekapcsolása eltömődött anyag eltávolítása vagy szervizelés közben súlyos sérülést okozhat.

A sövényvágót csak a szigetelt fogantyúknál fogva tartsa, mivel a penge érintkezhet rejtett elektromos vezetékekkel vagy a saját tápkábelével. Ha a pengék „feszültség alatt álló” vezetékekkel érintkeznek, a sövényvágó szabadon lévő fém részei „feszültség alá kerülhetnek”, ami áramütést okozhat.

Tartsa távol a vezetékeket és a tápkábeleket a vágási területtől. A tápkábelek vagy kábelek rejtve lehetnek a sövényekben vagy bokrokban, és a penge véletlenül elvághatja azokat.

Ne használja a sövényvágót rossz időjárási körülmények között, különösen, ha fennáll villámcsapás veszélye. Ez csökkenti a villámcsapás kockázatát.

A TERMÉK KEZELÉSE

Az olló előkészítése a munkavégzésre (II)

Figyelem! Bármilyen szerelési és beállítási művelet előtt a sövényvágót áramtalanítani kell. A hálózatról betáplált sövényvágót ki kell húzni a dugaszolóaljzatból, az akkumulátorról betápláltnál le kell csatlakoztatni az akkumulátort.

El kell végezni az eszköz szemlélését, és ha bármilyen hiba észlelhető rajta, nem szabad megkezdeni a munkát, amíg azt el nem hárítják. A pengékről le kell venni a védőburkolatot, és ellenőrizni kell, hogy nem sérültek-e meg.

Felkészülés a munkavégzésre

A munka megkezdése előtt elő kell készíteni a munkahelyet. Ki kell jelölni a biztonsági zónát a munkahely körül, ahova kívülről nem léphetnek be. Győződjön meg róla, hogy a munkahely körül nincsenek akadályok, amelyek beleütközhetnek a kezelőbe vagy a sövényvágóba, munka közben.

A sövényvágó csatlakoztatása az áramforrásra (II)

Az akkumulátort be kell dugni az áramforrás csatlakozójába, egészen addig, amíg csatok be nem kattannak. Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor nem esik-e ki önmagától munka közben.

Az akkumulátor kivételéhez meg kell nyomni a rögzítő csatot, majd ki kell húzni az akkumulátort a sövényvágó házából.

A sövényvágó beindítása és leállítása

Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor csatlakoztatva lett a sövényvágóhoz, és a pengéken nincs rajta a védőburkolat, valamint nem ér semmilyen testrészéhez, vagy más tárgyhoz.

Vegyen fel egyensúlyt biztosító testhelyzetet. Egyik kezével ragadja meg az első fogantyút, és nyomja meg a kapcsoló reteszt. A másik kezével fogja meg a hátsó fogantyút. Ha megnyomja a kapcsolót, beindul a sövényvágó.

Munka közben egész idő alatt benyomva kell tartani a kapcsoló reteszt és a kapcsolót.

A gép kikapcsol, ha elengedi a kapcsolót. A sövényvágó akkor is leáll, ha elengedi a kapcsoló reteszt, de ilyen esetben a pengék hosszabb ideig maradnak mozgásban.

A sövényvágó teljes leállása után, az akkumulátor lecsatlakoztatásával áramtalanítani kell a sövényvágót. Majd meg kell kezdeni a karbantartást.

Munkavégzés a sövényvágó ollóval

Nem szabad megengedni, hogy a gép alacsony fordulatszámokon vagy a beindítás közben dolgozzon.

Akkor a legtermelékenyebb a munka, ha a nyírás teljes, széles mozdulatokkal végezzük. Nagyobb teljesítmény elérése érdekében

a sövényvágót meg lehet dönteni 5-10°-kal a vágás irányában (III).

Hogy a sövény magassága egyforma legyen, ki lehet húzni a nyírás vonalában egy spárgát. Le kell nyomni

a sövények a nejlonszál feletti részét.

Lehet a sövényt függőleges irányban is nyírni. Azonban ajánlatos alulról felfelé vezető, majd felülről lefelé mozdulattal végezni a nyírást, hogy a penge mindkét oldalát használva.

Munka közben hasznos tanácsok

Munka közben ügyelni kell az egyensúlyra és a helyes testtartásra. Különösen ügyeljen a síkos, ferde vagy nem sima padlózatra munka közben.

Munka közben állandóan figyelni kell a pengét. Nem szabad olyan helyen vágni, amit nem lát.

A munka megkezdése előtt alaposan fel kell mérni a munkahelyet, el kell távolítani a laza ágakat, és az élőző vágás utáni maradékokat. Különösen óvatosan kell eljárni magas élőszövények megmunkálásakor. A munka megkezdése ellenőrizni kell az élőszövény másik oldalát is.

A sövényvágó hajtóművének védőburkolata munka közben felmelegszik. Az égési sérülések elkerülése érdekében ne érjen a hajtómű védőburkolatához.

Munka közben rendszeresen szünetet kell tartani. A berendezés munka közben zajos és rezeg, ami hat a gép kezelőjére. Ha rendszeres szüneteket tart, és egyéni védőfelszereléseket használ, mint pl. védőkesztyűt, fülvédőt és a szemet védő eszközt, az lehetővé teszi, hogy a berendezés kevésbé hasson a kezelő kondíciójára.

Csak jó fizikai és lelki állapotban kezdjen dolgozni. Amennyiben émelyeg, fáj a feje, látászavarai vannak (pl. beszűkül a látótéren), hallásl problémái vannak, megszédül, azonnal abban kell hagyni a munkát a berendezéssel.

Amennyiben munka közben beékelődik a sövényvágó, azonnal ki kell kapcsolni a kapcsolóval, és le kell csatlakoztatni az akkumulátort, meg kell várni, amíg a sövényvágó elemei teljesen kihűlnek, majd meg kell kezdeni a beékelődő okának elhárítását.

Ha a beékelődéskor a penge vagy a védőburkolat bármelyik eleme megsérül, vagy eldeformálódik, ki kell cserélni, vagy meg kell javítani, mielőtt megkezdí a munkát.

Az akkumulátor töltésének biztonsági ajánlása

Figyelem! A töltés megkezdése előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a tápegység teste, a hálózati vezeték és a dugasz nem repedt vagy sérült-e. Tilos hibás vagy sérült dokkolót vagy tápegységet használni! Az akkumulátorok töltéséhez kizárólag a készletben szállított dokkoló állomást és töltőt szabad használni. Más tápegység használata tüzet okozhat, vagy tönkretelheti a készüléket. Az akkumulátort kizárólag zárt, száraz, illetéktelen személyek, főként gyerekek elől elzárt helyiségben lehet tölteni. Nem szabad az dokkoló állomást és a tápegységet felnőtt személy állandó felügyelete nélkül tölteni. Amennyiben el kell hagyni a helyiséget, ahol az akkumulátor töltése folyik, a töltőt le kell kapcsolni az elektromos hálózatról a tápegység kihúzásával a hálózati dugaszolóaljzatról. Amennyiben a töltő füstöl, gyanús szaga van stb., azonnal ki kell húzni a töltő dugaszát az elektromos hálózat dugaszolóaljzatából.

A fűró-csavarhúzó töltetlen akkumulátorral szállítjuk, ezért a munkavégzés megkezdése előtt az alábbiakban leírtak szerint fel kell tölteni a készletben található tápegység és dokkoló állomás segítségével. A Li-ion (lítium - ion) akkumulátorok nem mutatnak un. „emlékező effektust”, ami azt jelenti, hogy bármikor lehet tölteni őket. Ajánlott azonban az akkumulátor kimerítése normál üzemben, majd ezután feltölteni teljes kapacitással. Ha a munka jellege miatt nem lehet minden alkalommal így eljárni az akkumulátorral, akkor minden néhány, tízegynéhány ciklus után kell ezt tenni. Semmi esetben sem szabad az akkumulátort a pólusok rövidre zárásával kisütni, mivel ez a visszafordíthatatlan tönkremenetelét okozza. Ugyancsak nem szabad az akkumulátor töltöttségét a pólusok rövidre zárásával és szikráztatással ellenőrizni.

Az akkumulátorok tárolása

Az akkumulátor élettartama meghosszabbításának érdekében biztosítani kell a megfelelő tárolási körülményeket. Az akkumulátor körülbelül 500 „feltöltés – kimerítés” ciklust bír ki. Az akkumulátort 0-30°C hőmérsékleten, 50% relatív légnedvesség-tartalom mellett kell tárolni. Az akkumulátor hosszabb tárolásához azt kb. 70%-ra fel kell tölteni. Hosszabb tárolás esetén, időközönként, évente egyszer, fel kell tölteni az akkumulátort. Nem szabad megengedni az akkumulátor túlzott kimerülését, mivel ekkor csökken az élettartama, és visszafordíthatatlan károsodást szenvedhet.

Tárolás közben az akkumulátor fokozatosan kimerül, tekintettel kisülésére. A önkísülés folyamata a tárolási hőmérséklettől függ, minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabb a kimerülés folyamata. Helytelen tárolás esetén az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Az elektrolit kifolyása esetén semlegesítő szerrel kell kezelni a kifolyt folyadékot, amennyiben az elektrolit a szembe kerül, a szemet bő vízzel ki kell mosni, azután azonnal orvoshoz kell fordulni. **Tilos a berendezést sérült akkumulátorral használni.**

Az akkumulátor teljes elhasználódása esetén azt az ilyen típusú hulladékok ártalmatlanításával foglalkozó szervezetnek kell átadni.

Az akkumulátorok szállítása

A lítium-ion akkumulátorok a jogszabályok szerint veszélyes hulladéknak számítanak. Az eszköz használója szállíthatja az akku-

mulatórt tartalmazó eszközt, illetve magát csak az akkumulátort szárazföldi úton. Ekkor nem kell plusz feltételeket teljesíteni. Ha a szállítást harmadik személyre bízta (például futárcéggel küldi), a veszélyes anyagokra vonatkozó előírások szerint kell eljárni. Feladás előtt a kompetens személlyel fel kell venni ebben az ügyben.

Tilos sérült akkumulátorokat szállítani. A szállítás idejére a leszerelt akkumulátort ki kell venni az eszközből, a szabadon lévő érintkezőket pedig le kell védeni, pl. le kell ragasztani szigetelő szalaggal. Az akkumulátorokat a csomagolásban úgy kell levédeni, hogy szállítás közben ne mozduljanak el a csomagban. Be kell tartani a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó, az országos előírásokat is.

Az akkumulátor töltése

Figyelem! Töltés előtt a töltő tápegységét, az elektromos hálózatról a dugasz kihúzásával a hálózati dugaszolóaljzatból, le kell választani az elektromos hálózatról. Ezen kívül egy puha, száraz ronggyal meg kell tisztítani az akkumulátort és az érintkezőit a kosztól és a portól.

Az akkumulátorba be van építve egy feltöltöttséget mutató kijelző. Ha megnyomja a gombot, kigyulladnak diódák (VI), minél több, annál jobban fel van töltve az akkumulátor. Ha a gomb megnyomásakor a diódák egyáltalán nem világítanak, az akkumulátor ki van merülve.

Vegye le az akkumulátort a szerszámról.

Tolja be az akkumulátort a töltő fészkebe (VI).

Csatlakoztassa a hálózati kábel dugaszát az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába.

Kigyullad a vörös dióda, ami az akkumulátor töltését jelzi.

A töltés befejeződése után a vörös dióda kialszik, és kigyullad a zöld dióda, ami azt jelzi, hogy a töltő áram alatt van.

Húzza ki a töltő dugaszát az elektromos hálózat dugaszolóaljzatából.

Megnyomva az akkumulátor retesznek nyomógombját, csúsztassa ki az akkumulátort az akkumulátortöltő vezetősínéből.

Figyelem! Ha, miután csatlakoztatta a töltőt az elektromos hálózathoz, kigyullad a zöld dióda, az azt jelenti, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve. Ilyen esetben a töltő nem kezdi meg a töltést.

A TERMÉK KARBANTARTÁSA ÉS TÁROLÁSA

Figyelem! Az alábbiakban leírt bármelyik művelet végrehajtása előtt áramtalanítani kell a sövényvágót. A hálózatról betáplált sövényvágót ki kell húzni a dugaszolóaljzatból, az akkumulátorról betápláltnál le kell csatlakoztatni az akkumulátort.

Minden használat után meg kell vizsgálni a sövényvágó állapotát, különös tekintettel a szellőző nyílások átjárhatóságára.

Ellenőrizni kell a sövényvágó összes elemének elhelyezkedését. Az esetleges kilazult csavarkapcsolatokat meg kell húzni. Ellenőrizni kell a pengék állapotát. Meg kell tisztítani egy kefével, majd spray formájú kenőanyaggal karban kell tartani. A főlős kenőanyagot le kell törölni. Ha a pengén bármilyen sérülést vesz észre, vagy az tompul, szakszervizben ki kell cseréltetni.

Tilos a sövényvágót sérült pengékkel használni!

Vigyáznia kell arra, hogy a pengék mindig meg legyenek kenve. Ez elejét veszi rozsdásodásnak, ami csökkenti az eszköz teljesítményét, és növeli a sebesülés veszélyét. A kések közötti hézagnak 0,2 és 0,4 mm között kell lennie, amit a késeknek a csavarral történő rögzítésénél kell mérni.

A kések gyárilag meg vannak élezve az optimális munkateljesítmény elérése érdekében, de a munka következtében eltompulnak. A munkavégzés megkezdése előtt minden alkalommal ellenőrizni kell a kések állapotát. Ha az figyelhető meg, hogy a kések felső pereme legömbölyödik, vagy eltűnik a kés alsó peremének lekerekítése, a pengéket meg kell élezni (V). Az élezést márkaszervizben kell elvégeztetni.

Mielőtt hosszabb időre elteszi a sövényvágót, a pengéket be kell spriccelni konzerváló szerrel, vagy azt egy ecsettel kell a pengéken eloszlatni. A felesleges konzerváló szert csak akkor kell eltávolítani, amikor a legközelebbi alkalommal megkezd a munkát. Az ilyen konzerválás csökkenti a pengék rozsdásodásának veszélyét.

A berendezés házat egy puha, száraz ronggyal kell tisztítani. A házat meg kell tisztítani a maradék fától, olajtól, kenőanyagtól és egyéb szennyeződéstől. A sövényvágót zárt, száraz, jól szellőztetett helyiségben kell tárolni, leválasztva az elektromos hálózatról.

A berendezést árnyékos, száraz és megfelelően szellőztetett helyen kell tárolni, ami megelőzi a vízpára lecsapódását. Tároló helynek kívülálló, különösen gyermekek számára elzárva kell lennie. A tárolás közben a pengéket mindig védőburkolattal kell védeni.

DESCRIEREA PRODUSULUI

Foarfecele pentru gardul viu sunt destinate pentru tăierea și modelarea coroanelor arbuștilor și pentru tăierea ramurilor subțiri. Datorită faptului că sunt alimentate cu curent funcționarea este mult mai silențioasă decât în cazul unelei cu motor cu combustie, pot fi folosite pentru tăiat și în apropierea clădirilor. Datorită alimentării cu curent foarfecele permit lucrul în locuri care nu sunt disponibile pentru produsele alimentate de la rețeaua de curent. Funcționarea corectă, fiabilă și în condiții de siguranță a unelei depinde de exploatarea corespunzătoare, de aceea:

Înainte de a începe utilizarea aparatului citiți în întregime instrucțiunile de utilizare și păstrați-le pentru uz ulterior.

Furnizorul nu este responsabil pentru daunele apărute în urma utilizării necorespunzătoare a unelei cu destinația, nerespectării normelor de siguranță și a recomandărilor din aceste instrucțiuni. Utilizarea unelei în mod neconform cu destinația, de asemenea duce la pierderea drepturilor utilizatorului la garanție.

DOTAREA PRODUSULUI

Produsul este livrat complet și nu necesită montaj. Produsul este livrat cu: carcasa piesei de tăiere, acumulator și stație de încărcare. Atenție! Produsul cu numărul de catalog: YT-82833 nu este dotat cu acumulator și stația de încărcare.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr de catalog		YT-82832, YT-82833
Tensiune nominală	[V]	18 DC
Viteza de tăiere	[min ⁻¹]	1050
Lungimea de tăiere	[mm]	560
Diametru max. tăiere	[mm]	19
Clasa de protecție electrică		III
Masa	[kg]	2,6
Nivel de zgomot		
- L _{pa} (presiune)	[dB] (A)	80,0 ± 3,0
- L _{wa} (putere)	[dB] (A)	87,0 ± 3,0
Vibrații (mâner spate / mâner față)	[m/s ²]	3,5 ± 1,5
Tip de acumulator		Li-Ion
Capacitate acumulator*	[Ah]	2
Energie acumulator	[Wh]	36
Stația de încărcare*		
Tensiune de intrare	[V~]	220 - 240
Frecvența de rețea	[Hz]	50 / 60
Putere nominală	[W]	60
Tensiune de ieșire	[V]	21 DC
Curent de ieșire	[A]	2,4
Durată de încărcare**	[h]	1

* doar în cazul modelelor dotate cu acumulator și încărcător

** durata indicată de încărcare se referă doar la acumulatorul cu capacitatea indicată în tabel

Valoarea totală declarată a emisiilor sonore a fost măsurată în conformitate cu metoda de testare standard și poate fi folosită pentru a compara un dispozitiv cu altul. Nivelul total declarat de emisii sonore poate fi folosit pentru evaluarea preliminară a expunerii. Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu metoda de testare standard și poate fi folosită pentru a compara o mașină cu alta. Nivelul total declarat de vibrații poate fi folosit pentru evaluarea inițială a expunerii.

Notă! Emisia de vibrații în timpul utilizării mașinii poate diferi față de valoarea declarată, în funcție de felul în care este folosită mașina. Notă! Măsurile de siguranță pentru protecția operatorului se bazează pe evaluarea expunerii emisiilor în condiții reale de utilizare (inclusiv toate elementele ciclului de lucru, ca de exemplu timpul în care mașina este oprită și timpul de activare).

CONDITII GENERALE DE SECURITATE

ATENȚIE! Trebuie citite toate instrucțiunile de mai jos. Nerespectarea lor poate duce la electrocutae, la incendiu sau la leziuni. Noțiunea "sculă electrică" folosită în instrucțiuni se referă la toate sculele acționate cu curent electric, atât cele alimentate cu energie prin cablu cât și cele fără cablu.

TREBUIE RESPECTATE INSTRUCȚIUNILE DE MAI JOS

Locul de lucru

Locul de lucru trebuie întreținut curat și să fie bine iluminat. Dezordinea cât și iluminarea insuficientă pot fi pricina accidentelor. **Nu se recomandă utilizarea surselor electrice în mediu în care este mărit riscul exploziei, sau în mediu care conține fluide inflamabile, gaze sau vapori.** Sursile electrice generează scântei care, în contact cu gaze sau vapori inflamabili pot pricinui incendii.

Evitați apropierea la locul de muncă a copiilor sau a altor persoane străine. În afară acest avertisment fiți foarte atenți, deoarece pierderea concentrației poate pricinui pierderea controlului asupra sursii.

Securitatea electrică

Sztecărul conductorului electric trebuie să corespundă cu priza electrică. Este interzisă modificarea ștecărului. Este interzisă modificarea ștecărului cu scopul de a fi adaptabil la priza electrică. Sztecărul ne modificat micșorează riscul electrocutării.

Evitați posibilitatea contactului cu obiecte cu împământare ca țevi, radiatoare și instalații frigorifere. Corpul omenesc împământat mărește riscul electrocutării.

Se recomandă evitarea expunerii sursii electrice în contact cu percipitații atmosferice sau cu umezeala. Apa și umezeala, care intră în interiorul sursii electrice mărește riscul electrocutării.

Nu supraîncărcați conducta de alimentare electrică. Nu purtați sula ținând-o de conducta de alimentare electrică, nu trageți de conductă vrând să scoateți ștecărul din priza de alimentare electrică. Evitați contactul conductei cu căldură, cu uleiuri, sau cu obiecte ascuțite și elemente în mișcare. Defectarea conductei de alimentare mărește riscul electrocutării.

În cazul efectuării lucrului în afara încăperilor trebuie să întrebuințați conductori prelungitori destinați pentru întrebuințarea lor afară. Întrebuințarea conductorilor corespunzători micșorează riscul electrocutării.

În cazul în care nu puteți evita să utilizați unealta electrică într-un mediu umed, drept protecție împotriva tensiunii electrice trebuie să utilizați un dispozitiv cu curent diferențial (RCD). Utilizarea RCD scade riscul de electrocutare.

Securitatea personală

Apucă-te de lucru numai în bună condiție fizică și psihică. Fii precaut la ceace faci. Nu lucra atunci când ești obosit sau sub influența medicamentelor sau a alcoolului. Cea mai mică neatenție, în timpul lucrului, poate provoca leziuni serioase ale corpului.

Întrebuințează mijloace de protecție personală. Totdeauna puneți ochelari de protecție. Întrebuințarea mijloacelor de protecție personală, adică măști respiratorii de protecție, încălțăminte de protecție, căști și antifoane pe urechi micșorează riscul leziunilor serioase ale corpului tău.

Evită întâmplătoare punere în funcțiune a sursii. Înainte de a alimenta sula cu energie electrică verifică totdeauna dacă întrerupătorul este pe poziția „deconectat”. Ținând degetul pe întrerupătorul sursii sau punerea în funcțiune a sursii electrice atunci când întrerupătorul este pe poziția „conectat” poate duce la leziuni serioase ale corpului tău.

Înainte de a pune în funcțiune sula electrică dă la o parte toate cheile și alte surse care au fost întrebuințate la reglarea ei. Cheia lăsată pe elementele rotitoare ale sursii poate duce la leziuni serioase ale corpului tău.

Păstrează-ți echilibrul. Tot timpul păstrează statura corespunzătoare. Această poziție îți va permite să stăpânești sula electrică în cazuri de situații de lucru neașteptate.

Imbracă-te în haine de protecție. Nu te îmbracă în haine largi și cu bijuterii. Părul, îmbrăcămintea și mânușile să nu le apropii de piesele în mișcare ale sursii electrice. Îmbrăcămintea largă, bijuteria sau părul lung se pot agăța de piesele în mișcare ale sursii.

Întrebuințează extractor de praf sau recipient pentru praf, dacă sula este înzestrată cu recipient. Imbină le corect. Utilizarea extractorului de praf micșorează riscul leziunilor serioase ale corpului tău.

Utilizarea sursii electrice

Nu supraîncărca sula electrică. Utilizează sula corespunzătoare lucrului care trebuie să-l faci. Alegerea sursii corespunzătoare lucrului respectiv, asigură eficiență și siguranță în timpul lucrului.

Nu întrebuința sula electrică, dacă întrerupătorul ei nu funcționează corect. Sula, pe care nu o poți verifica utilizând întrerupătorul alimentării electrice este foarte periculoasă deci trebuie dată la reparat.

Înainte de reglarea sursii, schimbarea accesoriilor sau la terminarea lucrului, deconectează conducta de alimentare. Sula electrică deconectată de la alimentare evită o neașteptată, întâmplătoare punere în funcțiune.

Păstrează sula la loc neaccesibil copiilor. Nu permite nimănui să lucreze cu sula electrică dacă nu este școlarizat în ceea ce privește deservirea ei. Sula electrică poate fi foarte periculoasă în mâna cuiva neșcolarizat.

Sula trebuie să fie întreținută corespunzător. Verifică dacă sula este bine pășuită, nu are jocuri la piesele în mișcare. Verifică desemeni, dacă vreun element la sula electrică nu este defectat. În caz că vei constata vreun deranjament, el trebuie eliminat înainte de a utiliza sula. Multe accidente au avut loc din cauza întreținerii ne corespunzătoare.

Sulele tăietoare trebuie întreținute curate și scuțite. Întreținerea corespunzătoare a sursii tăietoare poate fi cu ușurință controlată în timpul lucrului.

Utilizează sula electrică și accesoriile conform instrucțiunilor de mai sus. Utilizează sulele în conformitate cu destinația

Ior, având în vedere felul lucrului și condițiile de lucru. Întrebuințarea sculelor la alt fel de lucrări decât la cele pentru care au fost proiectate, mărește riscul nașterii situațiilor periculoase.

Reparațiile

Repararea sculei trebuie executată numai de către ateliere autorizate, care au numai piese de schimb originale. În acest fel, este asigurată securitatea utilizării sculei electrice.

Avertizări de siguranță pentru trimmer

Țineți toate părțile corpului la distanță de lamă. Nu îndepărtați materialul tăiat și nu țineți materialul tăiat când lamele sunt în mișcare. Lamele continuă să se miște după ce comutatorul de alimentare a fost oprit. Un moment de neatenție la utilizarea unui trimmer poate duce la un accident grav.

Purtați trimmerul de gard viu de mâner cu lamele oprite și fiți atenți să nu acționați vreunul dintre comutatoarele de alimentare. Manipularea corectă a trimmerului pentru gard viu reduce riscul de pornire neintenționată și de accidentare din cauza lamelor.

Purtați protecție pentru urechi. Echipamentul de protecție adecvat va reduce riscul de pierdere a auzului.

Puneți întotdeauna teaca lamei în timpul transportului sau depozitării trimmerului pentru gard viu. Manipularea corectă a trimmerului pentru gard viu reduce riscul de accidentare din cauza lamelor.

La îndepărtarea materialului blocat sau întreținerea sculei, asigurați-vă că toate comutatoarele de alimentare sunt oprite și cablul de alimentare este deconectat. Activarea neintenționată a trimmerului pentru gard viu la îndepărtarea materialului blocat sau la întreținere poate provoca accidente grave.

Țineți trimmerul doar de suprafețele izolate ale mânerului deoarece lama poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu cablul de alimentare. Contactul lamelor cu un cablu sub tensiune poate duce la punerea sub tensiune a părților metalice ale trimmerului și la electrocutarea operatorului.

Ferțiți cablurile electrice și cablul de alimentare de elementul tăietor. Cablurile electrice pot fi ascunse în garduri vii sau tufișuri și pot fi tăiate accidental de lamă.

Nu folosiți trimmerul pe vreme rea, în special când există riscul de producere a fulgerelor. Astfel se evită riscul de descărcare electrice prin trăsnet.

OPERAREA PRODUSULUI

Pregătirea foarfecelor pentru utilizare

Atenție! Înainte de toate activitățile de montaj și de ajustare trebuie să decuplați foarfecele de la sursa de curent. Foarfecele alimentate de la rețeaua de curent trebuie decuplate de la priză, iar în cazul foarfecelor alimentate cu acumulator trebuie decuplat acumulatorul.

Inspectați unealta, dacă observați orice defecțiuni nu începeți să lucrați cu unealta până la eliminarea defecțiunilor. Dați jos carcasa de pe tășui și verificați dacă nu prezintă defecțiuni.

Pregătirea locului de utilizare

Înainte de a începe lucrul trebuie să pregătiți locul în care veți lucra. Delimitați o zonă de siguranță în jurul locului în care veți lucra la care nu vor avea acces persoanele străine. Asigurați-vă că în jurul locului de lucru nu se află obstacole care pot duce la apariția coliziunii cu operatorul sau foarfecele pe durata lucrului.

Racordarea foarfecelor la sursa de alimentare (II)

Introduceți acumulatorul în priza de alimentare până la activarea clemelor de blocare ale acumulatorului. Asigurați-vă că acumulatorul nu iese pe durata utilizării acestuia.

Decuplați acumulatorul apăsând ambele cleme de blocare, iar apoi scoateți acumulatorul din carcasa foarfecelor.

Pornirea și oprirea foarfecelor

Asigurați-vă că acumulatorul poate fi conectat la foarfece, iar pe tășuri nu se află carcasa și că nu atinge corpul operatorului sau alte obiecte.

Luați o poziție care garantează echilibrul. Prindeți cu o mână mânerul din față și apăsați blocada comutatorului. Cu cealaltă mână prindeți de mânerul din spate. Apăsați comutatorul pentru a porni foarfecele.

Pe durata lucrului trebuie să țineți constant apăsată blocada comutatorului și comutatorul.

Oprirea foarfecelor are loc după eliberarea comutatorului. Foarfecele se opresc și după eliberarea blocadei comutatorului, dar în acest caz tășurile se vor mișca mai mult timp.

După oprirea totală a foarfecelor trebuie să decuplați foarfecele de la sursa de alimentare decuplând acumulatorul. Apoi efectuați operațiunile de întreținere.

Lucrul cu foarfecele

A nu se permite funcționarea aparatului la turație scăzută sau pe durata pornirii.

Funcționarea este cel mai eficientă atunci când tăierea se efectuează cu mișcări largi integrale. Pentru obținerea unei eficiențe mai mari

puteți înclina foarfecele la un unghi între 5-10° în direcția de tăiere (III).

Pentru a obține înălțimea uniformă a gardului viu a se folosi fir întins de-a lungul liniei de tăiere. A se tăia o parte din gard situată deasupra firului.

Gardul poate fi tăiat pe verticală. Se recomandă tăierea cu mișcări arcuite de jos în sus, iar apoi de sus în jos pentru a folosi ambele părți ale tăişului (IV).

Sfaturi utile în timpul lucrului

A se avea grijă la echilibrul și poziția corectă în timpul lucrului. A se avea prudență deosebită în timpul lucrului pe o suprafață lunecoasă, înclinată sau neuniformă.

A se observa în permanență tăișul în timpul lucrului. A nu se efectua tăierea în locuri care nu se află în câmpul de vedere.

Înainte de începerea lucrului a se inspecta exact locul de lucru, a se îndepărta toate crengile libere și resturile de după tăierea anterioară. A se avea prudență deosebită în timpul prelucrării gardurilor verzi înalte. Înainte de a începe lucrul a se verifica și cealaltă parte a gardului verde.

Carcasa transmisiei foarfecelor se încălzește în timpul lucrului. Pentru a evita arsurile a se evita contactul cu carcasa transmisiei.

A se efectua pauze regulate în timpul lucrului. În timpul lucrului aparatul emite zgomot și vibrații care pot avea impact asupra operatorului echipamentului. Efectuarea de pauze regulate și mijloacele de protecție individuală precum mănuși, protecție auditivă și protecție oculară permit reducerea impactului funcționării aparatului asupra condiției operatorului.

A se lucra doar în caz de sănătate și condiție fizică bună. În caz de grețuri, durere de cap, tulburări de vedere (de ex. câmp de vedere redus), probleme cu azul, amețeli a se înceta imediat lucrul cu aparatul.

În caz de blocare a foarfecelor în timpul lucrului a se opri imediat foarfecele cu comutatorul, decuplați acumulatorul, așteptați până la răcirea integrală a pieselor din foarfece, iar apoi eliminați cauzele blocajului.

Dacă în timpul lucrului orice piesă din tăiș sau carcasă se defectează sau deformează a se înlocui sau repara înainte de începerea lucrului.

Instrucțiuni de siguranță de încărcare a acumulatorului

Atenție! Înainte de a începe să încărcați trebuie să vă asigurați că ștecherul, cablul și carcasa încărcătorului nu sunt fisurate sau defecte. Se interzice utilizarea stației de încărcare și a încărcătorului atunci când acestea nu funcționează corect sau sunt defecte! Pentru a încărca acumulatorii folosiți doar stația de încărcare și încărcătorul din dotare. Utilizarea altui încărcător poate provoca incendiu sau deteriorarea unelei. Încărcarea acumulatorului poate fi efectuată doar într-o încăpere închisă, uscată și ferită de accesul persoanelor străine, în special a copiilor. Nu le permiteți să folosească stația de încărcare și încărcătorul fără supravegherea unei persoane adulte! În cazul în care este necesar să părăsiți încăperea în care se efectuează încărcarea, trebuie să scoateți ștecherul încărcătorului din priză. În cazul în care din încărcător iese fum, miros suspect, etc. trebuie să scoateți imediat ștecherul încărcătorului din priză!

Mașina de găurit-șurubelniță electrică este livrată cu acumulatorul descărcat, de aceea înainte de a începe lucrul trebuie să-l încărcați în mod conform cu procedura descrisă mai jos folosind încărcătorul și stația de încărcare. Acumulatorii tip Li-ION (litiu-ion) nu prezintă așa-numitul „efect de memorie”, ceea ce permite încărcarea acestora în orice moment. Se recomandă totuși descărcarea acumulatorului în timpul lucrului normal, iar apoi să-l încărcați până la capacitate maximă. În cazul în care datorită tipului de lucrare nu puteți opera în acest mod de fiecare dată acumulatorul, trebuie să faceți acest lucru la fiecare câteva sau la câte o duzină de cicluri de funcționare. Se interzice descărcarea acumulatorilor prin scurt-circuitarea electrodelor, deoarece acest lucru poate duce la defecțiuni ireversibile! De asemenea se interzice verificarea stării acumulatorilor prin apropierea electrodelor care se ducă la scânteierea acestuia.

Depozitarea acumulatorului

Pentru a prelungi durata de funcționare a acumulatorului trebuie să asigurați condițiile corespunzătoare de depozitare. Acumulatorul rezistă aproximativ 500 cicluri „încărcare - descărcare”. Acumulatorul trebuie depozitat în intervalul de temperaturi între 0° și 30° Celsius, la o umiditate relativă a aerului de 50%. Pentru a depozita acumulatorul o durată îndelungată trebuie să-l încărcați până la 70% din capacitate. În cazul în care depozitați o durată mai îndelungată trebuie să încărcați periodic, o dată pe an acumulatorul. Nu permiteți descărcarea excesivă a acumulatorului, deoarece acest lucru scurtează durata de viață a acestuia și poate provoca daune ireversibile.

Pe durata de depozitare a acumulatorului acesta se va descărca treptat, datorită scurgerii timpului. Procesul de descărcare depinde de temperatura de depozitare, cu cât temperatura este mai ridicată, cu atât mai rapid este procesul de descărcare. În caz de depozitare neadecvată a acumulatorilor se poate ajunge la scurgeri de electrolit. În caz de scurgeri trebuie să asigurați scurgerea cu o substanță de neutralizare, în caz de contact al electrolitului cu ochii, trebuie să spălați din abundență cu apă, iar apoi apelați la asistență medicală. **Se interzice utilizarea unelei cu acumulator defect.**

În cazul în care acumulatorul este uzat în totalitate trebuie să-l transmiteți la un punct specializat în colectarea și reciclarea acestui tip de deșeurilor.

Transportul acumulatorilor

Acumulatorii litiu – ion cf. normelor legale sunt considerați materiale periculoase. Utilizatorul unelei poate transporta unealta cu acumulator sau doar acumulatorii pe uscat. Nu trebuie îndeplinite condiții adiționale. În cazul în care comandați efectuarea transportului unor persoane terțe (de exemplu prin firmă de curierat) trebuie să procedați în conformitate cu prevederile referitoare la transportul de materiale periculoase. Înainte de a trimite prin colet trebuie să luați legătura cu o persoană cu calificări corespunzătoare.

Se interzice transportul acumulatorilor defecti. Pe timpul transportului acumulatorii demontați trebuie dați jos de pe unealtă, punctele de contact descoperite trebuie protejate, de ex. lipiți cu bandă adezivă. Acumulatorii trebuie protejați în ambalaj astfel încât să nu se deplaseze în ambalaj în timpul transportului. De asemenea trebuie să respectați prevederile naționale cu privire la transportul de materiale periculoase

Încărcarea acumulatorului

Atenție! Înainte de încărcare trebuie să decuplați încărcătorul de la stația de încărcare scoateți ștecherul din priză. Pe lângă acestea trebuie să curățați acumulatorul și clemele acestuia de mizerie și praf cu o lavetă moale și uscată.

Acumulatorul este dotat cu un indicator de încărcare încorporat. Apăsând butonul se aprind diodele (VI), cu cât mai multe, cu atât mai încărcat este acumulatorul. În cazul în care după apăsarea butonului diodei acestea nu se aprind înseamnă că acumulatorul este descărcat.

Decuplați acumulatorul de la unealtă.

Introduceți acumulatorul în soclul încărcătorului (VI).

Cuplați încărcătorul la priza rețelei electrice.

Se aprinde dioda roșie, ceea ce înseamnă că procesul de încărcare a început.

După ce ați terminat de încărcat se stinge dioda roșie și se va aprinde dioda verde care înseamnă că acumulatorul a fost încărcat integral.

Scoateți ștecherul încărcătorului din priză.

Scoateți acumulatorul din stația de încărcare, apăsând butonul de blocare al acumulatorului.

Atenție! În cazul în care după cuplarea încărcătorului la rețeaua electrică se aprinde dioda verde înseamnă că acumulatorul este încărcat integral. În acest caz încărcătorul nu începe procesul de încărcare.

ÎNȚEȚINEREA ȘI DEPOZITAREA PRODUSULUI

Atenție! Înainte de a începe orice activitate descrisă mai jos trebuie să decuplați foarfecele de la sursa de alimentare. Foarfecele alimentate de la rețeaua de curent trebuie decuplate de la priză, iar în cazul uneltelor alimentate cu acumulator trebuie decuplat acumulatorul.

După fiecare utilizare trebuie să inspectați starea unelei, în special pentru a vedea dacă orificiile de ventilație nu sunt blocate.

Trebuie să verificați poziția tuturor pieselor din unealtă. Eventual înfiletați conexiunile cu șurub care joacă. Verificați starea tăişurilor. Curățați cu o perie, iar apoi întrețineți cu un lubrifiant spray. Surplusul de lubrifiant trebuie șters. În cazul în care observați orice defecțiuni sau că tăişurile sunt tocite trebuie să le înlocuiți cu unul noi într-un service autorizat.

Se interzice utilizarea foarfecelor cu tăişuri defecte.

A se avea grijă ca tăişurile să fie mereu bine lubrificate. Acest lucru previne apariția de rugină care reduce randamentul unelei, precum și poate spori riscul de apariție a leziunilor. Distanța dintre tăişuri trebuie să fie între 0,2 și 0,4 mm măsurată la locul de înfiletare a tăişului cu șurub.

Tăişurile sunt ascuțite din fabrică pentru a atinge randamentul maxim de lucru, dar pe timpul lucrului se tocesc. Înainte de fiecare lucrare trebuie evaluat nivelul de ascuțire al tăişurilor. În cazul în care se observă rotunjirea maginea superioară a tăişului sau dispăre rotunjirea părții inferioare a tăişului acesta trebuie ascuțit (V). Ascuițirile trebuie efectuate într-un service autorizat al producătorului.

Înainte de începerea depozitării foarfecelor pentru o durată mai lungă tăişul trebuie stropit cu o substanță de întreținere sau a se aplica respectiva substanță pe ambele tăişuri cu o pensulă. Surplusul agentului de întreținere trebuie îndepărtat doar imediat înainte de începerea lucrului. Acest tip de întreținere reduce riscul de ruginire al tăişurilor.

Carcasa unelei trebuie curățată cu o lavetă moale și uscată. Carcasa trebuie curățată de resturile de lemn, ulei, lubrifiant și de alte impurități. Unealta trebuie depozitată într-o încăpere uscată, închisă, decuplată de la rețeaua electrică.

Unealta trebuie depozitată în locuri umbrite, uscate și prevăzute cu ventilație corespunzătoare care nu permite condensarea vaporilor de apă. A nu se lăsa la îndemâna persoanelor străine, mai ales a copiilor. Pe durata depozitării tăişul trebuie protejat cu carcasa.

CARACTERÍSTICAS DE LA HERRAMIENTA

El cortasetos a gasolina está diseñado exclusivamente para recortar y moldurar de coronas de arbustos y recortar ramas delgadas. Debido a su propulsión eléctrica, es dispositivo es mas silencioso que en caso de una herramienta a combustión. Con cortasetos inalámbrico se puede trabajar en lugares inaccesibles para los conectados a la red. También es posible utilizar estas herramientas en el entorno de edificios. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del producto depende de su uso adecuado, por eso:

Antes de comenzar el uso del dispositivo, lea cuidadosamente todo el manual y guárdelo.

El proveedor no se responsabiliza por daños causados por incumplimiento de las normas de seguridad y las recomendaciones de este manual. La utilización de la herramienta de forma incorrecta causa la pérdida de derechos de los usuarios a la garantía.

EQUIPAMIENTO DEL PRODUCTO

El producto se entrega completo y no requiere instalación. Se suministran con el producto: resguardo de las hojas, batería y estación de carga.

¡Precaución! El producto con el número de catálogo: YT-82833 no está equipado con la batería y la estación de carga.

ESPECIFICACIONES

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-82832, YT-82833
Tensión nominal	[V]	18 DC
Velocidad de corte	[min ⁻¹]	1050
Longitud de corte	[mm]	560
Diámetro de corte máxima	[mm]	19
Clase de protección eléctrica		III
Peso	[kg]	2,6
Nivel de ruido		
- L _{pa} (presión)	[dB] (A)	80,0 ± 3,0
- L _{wa} (poder)	[dB] (A)	87,0 ± 3,0
Vibración (mango trasero / mango delantero)	[m/s ²]	3,5 ± 1,5
Tipo de batería		Li-Ion
Capacidad de la batería *	[Ah]	2
Energía de la batería	[Wh]	36
Estación de carga *		
voltaje de entrada	[V~]	220 - 240
Frecuencia de la red	[Hz]	50 / 60
potencia nominal	[W]	60
tensión de salida	[V]	21 DC
corriente de salida	[A]	2,4
tiempo de carga **	[h]	1

* sólo en los modelos equipados con batería y cargador

** el tiempo de carga es aplicable sólo a la batería con la la capacidad indicada en la tabla

El valor de emisión de ruido declarado se ha medido utilizando el método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de ruido declarado puede utilizarse en la evaluación inicial de la exposición.

El valor de vibración total declarado se ha medido utilizando el método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de vibración total declarado puede utilizarse en la evaluación inicial de la exposición.

¡Atención! La emisión de vibraciones durante el funcionamiento de la herramienta puede diferir del valor declarado, dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta.

¡Atención! Deben especificarse medidas de seguridad para proteger al operador, que se basan en una evaluación de la exposición en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo de trabajo, como el tiempo en que la herramienta está apagada o inactiva y el tiempo de activación).

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! Lea todas las siguientes instrucciones. Si no se observan las instrucciones, existe el peligro del choque eléctrico, incendio o lesiones. La noción de „herramienta eléctrica“ que se aplica en las instrucciones se refiere a todas las herramientas

alimentadas con corriente eléctrica – tanto alámbricas como inalámbricas.

OBSERVENSE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES

El lugar de trabajo

El lugar de trabajo debe ser bien iluminado y limpio. Desorden e iluminación débil pueden ser causas de accidentes.

No use herramientas eléctricas en condiciones de un riesgo elevado de explosión, cerca de líquidos o gases inflamables. Herramientas eléctricas generan chispas que pueden causar incendios en contacto con gases inflamables.

Evite el acceso de niños y personas no autorizadas al lugar de trabajo. Falta de concentración necesaria puede causar que pierda el control de la herramienta.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable eléctrico debe ser adecuado para el contacto. Queda prohibido modificar el enchufe y usar adaptadores para adecuar el enchufe al contacto. El enchufe no modificado que es adecuado para el contacto reduce el riesgo del choque eléctrico.

Evita el contacto con superficies conectados con tierra – pipas, calentadores y radiadores. Lo cual puede aumentar el riesgo del choque eléctrico.

No exponga las herramientas a precipitaciones o humedad. Agua y humedad que se filtren al interior de la herramienta eléctrica aumentan el riesgo del choque eléctrico.

No permita la sobrecarga del cable de alimentación. No use el cable de alimentación para cargar, conectar y desconectar el enchufe del contacto de la red eléctrica. Evita el contacto del cable de alimentación con objetos calientes, aceites, bordes afilados y elementos móviles. Defectos del cable de alimentación aumentan el riesgo del choque eléctrico.

En el caso del trabajo fuera de los interiores cerrados, use extensiones adecuados para tales trabajos. Aplicación de extensiones adecuadas reduce el riesgo del choque eléctrico.

Seguridad personal

Emplee el trabajo en buenas condiciones físicas y psíquicas. Ponga atención a lo que está haciendo. Evite el trabajo si está cansado o bajo influencia de medicinas o alcohol. Un momento de descuido durante el trabajo puede ser causa de lesiones graves.

Use medios de protección personal. Siempre use anteojos protectores. Uso de medios de protección personal como máscaras contra polvo, calzado protector, cascos y protectores del oído reduce el riesgo de lesiones graves.

Evite encender la herramienta por casualidad. Asegúrese que el interruptor eléctrico está en la posición „apagado” antes de conectar la herramienta a la red eléctrica. Sujetar la herramienta con un dedo sobre el interruptor o conectarla cuando el interruptor está en la posición „encendido” puede ser causa de lesiones graves.

Antes de encender la herramienta eléctrica, remueva todas las llaves y herramientas de ajuste. Una llave en los elementos giratorios de la herramienta puede ser causa de lesiones graves.

Manténgase en equilibrio y todo el tiempo conserve una posición adecuada. Esto le permitirá controlar la herramienta eléctrica con más facilidad en el caso de situaciones imprevistas durante el trabajo.

Use ropa protectora. No se ponga ropa floja y bisutería. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de los elementos móviles de la herramienta eléctrica. Ropa floja, bisutería o cabello largo pueden atorarse en los elementos móviles de la herramienta.

Use removedores o contenedores de polvo, si la herramienta está equipada con ellos. Conéctelos correctamente. Uso de removedores de polvo reduce el riesgo de lesiones graves.

Uso de la herramienta eléctrica

No permita la sobrecarga de la herramienta eléctrica. Use la herramienta adecuada para el tipo de trabajo. Uso de herramientas adecuadas garantizará un trabajo más efectivo y más seguro.

No use la herramienta eléctrica si no funciona su interruptor. La herramienta que no se puede controlar por medio de su interruptor es peligrosa y debe repararse.

Desconecta el enchufe del contacto antes de cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento de la herramienta. Eso permitirá evitar que la herramienta eléctrica se encienda casualmente.

Almacena la herramienta fuera del alcance de niños. No permita que trabajen con ella personas no capacitadas. La herramienta eléctrica puede ser peligrosa en las manos de tales personas.

Asegure mantenimiento adecuado de la herramienta. Controle la herramienta respecto al encaje y piezas móviles flojas. Revise si cualquier elemento de la herramienta no está dañado. Si se detectan defectos, es menester eliminarlos antes de que se use la herramienta eléctrica. Muchos accidentes son causados por un mantenimiento inadecuado de la herramienta. Herramientas cortantes deben mantenerse limpios u afilados. Herramientas cortantes correctamente conservadas pueden controlarse con más facilidad durante el trabajo.

Use herramientas eléctricas y accesorios con acuerdo a las presentes instrucciones. Use las herramientas con acuerdo a su función tomando en cuenta el carácter y las condiciones del trabajo. Usar las herramientas para propósitos diferentes a los de su diseño puede aumentar el riesgo de situaciones peligrosas.

Reparaciones

Repare las herramientas solamente en talleres autorizados que usen refacciones originales. Esto garantizará la seguridad del trabajo con la herramienta eléctrica.

Advertencias de seguridad para el cortasetos

Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de las cuchillas. No retire el material cortado ni lo sujete mientras las cuchillas estén en movimiento. Las cuchillas siguen moviéndose después de apagar el interruptor. Un momento de distracción al manejar el cortasetos puede causar lesiones graves.

Transporte el cortasetos sujetándolo por el mango con la cuchilla parada y teniendo cuidado de no presionar ningún interruptor de encendido. El manejo adecuado del cortasetos reducirá el riesgo de arranque involuntario y las consiguientes lesiones provocadas por las cuchillas.

Use protección para los oídos. El equipo de protección adecuado reducirá el riesgo de pérdida de audición.

Siempre use una protección de cuchilla cuando transporte y almacene el cortasetos. El manejo adecuado del cortasetos reducirá el riesgo de lesiones por las cuchillas.

Cuando retire material atascado o realice tareas de mantenimiento en el dispositivo, asegúrese de que todos los interruptores de alimentación estén apagados y de que el cable de alimentación esté desenchufado. El arranque inesperado del cortasetos al retirar material atascado o al realizar tareas de mantenimiento puede causar lesiones graves.

Sujete el cortasetos solo por los mangos aislados, ya que la cuchilla puede entrar en contacto con cables eléctricos ocultos o con su propio cable de alimentación. El contacto de las cuchillas con un cable «vivo» puede hacer que las partes metálicas expuestas del cortasetos queden «vivas», lo que puede provocar un choque eléctrico al operario.

Mantenga los alambres y cables de alimentación alejados de la zona de corte. Los cables de alimentación pueden estar ocultos en setos o arbustos y pueden ser cortados accidentalmente por la cuchilla.

No use el cortasetos en condiciones meteorológicas adversas, especialmente si existe el riesgo de descargas atmosféricas. Esto reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.

SOPORTE DEL PRODUCTO

Preparando el cortasetos a operar

¡Precaución! Antes de todas las actividades de montaje y de regulación desenchufe el cortasetos de la fuente de alimentación. Los cortasetos alimentados de la red deben estar desconectados de la toma de corriente, desconectar la batería de los cortasetos inalámbricos.

Haga una inspección visual de las herramientas, si nota cualquier daño, no iniciar la obra antes de eliminarlos. Retire el resguardo de las cuchillas y compruebe si no hay daños.

Preparando la zona de trabajos

Antes de empezar a trabajar, preparar la zona de trabajos. Designar una zona de seguridad alrededor de la zona de trabajos a la que no tengan acceso los transeúntes. Asegúrese de que en toda la zona de trabajos no haya ningún obstáculo que pueda causar una colisión al operador o al contrasetos durante la operación.

Conectando el cortasetos a la fuente de alimentación (II)

Empujar la batería en la toma de corriente hasta el cierre de pestillos de la batería.

Asegúrese de que la batería no se salga durante el funcionamiento.

Desconectar la batería, presionando el pestillo, y luego extrayendo la batería de caja de las cizallas.

Arranque y parada del cortasetos

Asegúrese de que la batería esté conectada al cortasetos y no haya resguardos en las cuchillas así como no tengan contacto con cualquier parte del cuerpo y otros objetos. Adoptar una postura de garantizar el equilibrio. Con una mano, sujete el mango delantero y pulse el interruptor de bloqueo. Con la otra mano, sujete el mango trasero.

Al pulsar el interruptor se encenderá el cortasetos.

El cortasetos para después de liberar la presión al interruptor. El cortasetos se apagará incluso después de soltar la presión sobre el interruptor de bloqueo, pero en este las cuchillas permanecen en movimiento algunos instantes más.

Después de la parada definitiva del cortasetos, desconectarlo de la fuente de alimentación retirando la batería. A continuación, proceder al mantenimiento.

Operando con el cortasetos

No permita que el equipo funcione a baja velocidad o durante el inicio.

El trabajo se vuelve el más eficaz al cortar con movimientos amplios. Para una mayor eficacia, puede inclinar las tijeras en un ángulo 5°-10° en la dirección de corte (III).

Para cortar el seto en altura igual, puede utilizar la línea de pesca extendida a lo largo de la línea de corte. El operador debe cortar la parte del seto situada por encima de la línea.

Es posible el corte vertical del seto. Se aconseja cortar por movimientos de arco de arriba a abajo y luego de arriba a abajo para hacer uso de ambos los lados de la cuchilla (IV).

Consejos útiles al trabajar

El operador debe velarse por no perder el equilibrio y tener la postura correcta mientras trabaja. Tenga mucho cuidado en terrenos resbaladizos, en declives o irregulares.

Durante la operación, la cuchilla debe estar monitoreada constantemente. No lleve a cabo el corte en lugares fuera de la vista. Antes de usar, inspeccione cuidadosamente el área de trabajo, elimine las ramas sueltas y los restos de cortes y cizalladuras anteriores. Tome precauciones especiales al tratar altos setos. Antes de empezar a trabajar, compruebe también el otro lado del seto.

El resguardo de engranajes del cortasetos se calienta durante el funcionamiento. Para evitar quemaduras, no toque a este resguardo. Durante la operación, se deben hacer pausas regulares. El dispositivo en modo de operación emite ruidos y vibraciones, lo que afecta al operador del equipo. El uso de descansos regulares y de equipo de protección individual como guantes, protección auditiva y protección ocular puede reducir el impacto de la operación a la condición del operador.

Inicie sus trabajos en una buena condición de salud y en buena forma. En caso de náuseas, dolor de cabeza, trastornos visuales (por ejemplo, campo reducido de visión), problemas de audición o mareos interrumpa inmediatamente la operación.

En caso de un atasco del cortasetos durante la operación, debe parar el dispositivo inmediatamente con el interruptor, desconectar la batería, espere a que se enfríe los componentes del cortasetos y luego proceda a eliminar la causa del atasco.

Si – como consecuencia del atasco - cualquier parte de la cuchilla o del resguardo se daña o deforma, debe ser reemplazado o reparado antes de su uso.

Instrucciones de seguridad para la carga de la batería

¡Atención! Antes de comenzar la carga, asegúrese que el armazón del cargador, el cable y la clavija no estén rotos y estropeados. ¡Se prohíbe usar la base de carga o cargadores defectuosos o estropeados! Para la carga la batería se deben usar únicamente la base de carga y el cargador suministrados. Uso de otro cargador puede ser causa de incendio o estropear la herramienta. La batería puede ser cargada únicamente en interiores cerrados, secos y protegidos ante acceso de personas no autorizadas, especialmente niños. ¡No se debe usar la base de carga y el cargador sin una supervisión constante de un adulto! Si es necesario salir del cuarto donde se está realizando la carga, es menester desconectar el cargador de la red eléctrica, sacando el cargador del enchufe de la red eléctrica. ¡En el caso de que del cargador sale humo o el cargador emite un olor sospechoso, etc. es menester inmediatamente sacar la clavija del cargador del enchufe de la red eléctrica!

El destornillador/taladro se suministra con la batería descargada, y por lo tanto antes de comenzar el trabajo es menester cargarla de acuerdo con el procedimiento que se indica a continuación, usando el cargador y la base de carga suministrados. Las baterías de iones de litio Li-ION no muestran el "efecto de memoria", lo cual permite cargarlas en cualquier momento de la fuerza. Se recomienda sin embargo descargar la batería durante trabajo normal, y después cargarla completamente. Si debido al carácter del trabajo no es posible hacerlo cada vez, entonces es menester hacerlo al menos cada determinado número de ciclos de trabajo. ¡Bajo ninguna circunstancia no se debe descargar la batería uniendo los electrodos, ya que esto causará daños irreparables! No se debe tampoco revisar el nivel de carga de la batería uniendo los electrodos para ver el chisporroteo.

Almacenamiento de la batería

Para prolongar la vida de la batería, es menester almacenarla en condiciones adecuadas. La batería aguanta unos 500 ciclos de „carga - descarga“. La batería debe almacenarse dentro del rango de temperaturas entre 0 y 30°C, y en la humedad relativa del aire de 50%. Para almacenar la batería por un tiempo prolongado, es menester cargarla hasta un 70% de su capacidad. En el caso de almacenamiento largo, es menester cargar la batería una vez al año. No se debe permitir que la batería se descargue excesivamente, pues esto reducirá su vida y puede ser causa de daños irreversibles.

Durante almacenamiento, la batería se estará descargando gradualmente debido a la conductancia de dispersión. El proceso de descarga automática depende de la temperatura de almacenamiento. Mientras más alta la temperatura, más rápida la descarga. En el caso de almacenamiento incorrecto de la batería, existe la posibilidad de fuga de electrolito. En el caso de fuga, es menester asegurarlo con una sustancia neutralizadora. En el caso de contacto de electrolito con los ojos, es menester enjuagarlos abundantemente con agua, y después inmediatamente buscar ayuda médica. **Se prohíbe usar la herramienta con la batería dañada.**

En el caso de que la batería se desgaste completamente, es menester enviarla a un punto especializado en tratamiento de desechos de este tipo.

Transporte de las baterías

Las baterías de iones de litio son tratados, según regulaciones legales, como materiales peligrosos. El usuario de la herramienta puede transportar la herramienta con la batería o sólo las baterías por tierra y entonces no deben cumplirse ningunas condiciones adicionales. En el caso de encargar el transporte a terceros (por ejemplo, envió a través de mensajería), es menester actuar de acuerdo con reglamentos que regulen el transporte de materiales peligrosos. Antes del envío, es menester comunicarse con una persona adecuadamente calificada.

Se prohíbe transportar baterías estropeadas. Para el transporte la batería debe sacarse de la herramienta, y los contactos expuestos deben protegerse, por ejemplo con cinta de aislamiento eléctrico. La batería debe ser asegurada en el empaque de

tal manera que no se desplace dentro del empaque durante el transporte. También es menester seguir reglamentos nacionales para materiales peligrosos.

Cargar la batería

¡Precaución! Antes de la carga, desconecte la fuente de alimentación de la estación de carga tirando del enchufe de la toma eléctrica. Asimismo limpiar la batería y sus terminales de suciedades y polvo con un paño suave y seco.

La batería tiene un indicador de carga incorporado. Al pulsar el botón se iluminará el LED (VI), el la batería más más cargada. Si tras pulsar el botón, el LED no se ilumina, la está batería descargada.

Desconectar la batería de la herramienta.

Insertar la batería en la toma de cargador (VI).

Enchufar el cargador en una toma eléctrica.

Se iluminará la luz roja significando el inicio del proceso de carga.

Después de la carga, el LED rojo se apagará y se encenderá el LED verde, indicando que la batería está completamente cargada.

Desconectar el adaptador de CA de la toma eléctrica.

Extender la batería de la estación de carga, presionando el pestillo de la batería.

¡Precaución! Si el cargador está conectado a la red eléctrica el LED verde indica una batería completamente cargada. En este caso, el cargador no inicia la carga.

MANTENIMIENTO DEL CORTASETOS

¡Precaución! Antes de todas las actividades de montaje y de regulación desenchufe el cortasetos de la fuente de alimentación. Los cortasetos alimentadas de la red deben estar desconectados de la toma de corriente, desconectar la batería de los cortasetos inalámbricos.

Después de cada uso, examine su herramienta, en particular comprobando la permeabilidad de las aberturas de ventilación.

Compruebe la posición de todos los componentes del dispositivo. Atornillar las conexiones de tornillo sueltas. Comprobar la condición de las cuchillas. Limpiarlas con un cepillo, luego lubricar con el spray lubricante. Retirar el exceso de lubricante. Si se observa cualquier daño o cuchillas desgastadas, hay que sustituirlas en un centro de servicio autorizado.

Nunca usar el cortasetos con cuchillas dañadas.

Mantenga el cortasetos siempre lubricados. Esto evitará la aparición de oxidación, lo que reduce la eficiencia de la herramienta, y también puede aumentar el riesgo de lesiones. La distancia entre las cuchillas debe estar entre 0,2 y 0,4 mm, medida en el punto donde se encuentra el tornillo de la hoja.

Las cuchillas se agudizan por el fabricante con el fin de lograr un rendimiento óptimo, pero como resultado de los trabajos se desafilan. Antes de iniciar cualquier trabajo verifique la condición de las cuchillas. Si se observa cualquier redondeo del borde superior de la hoja o la desaparición del redondeo de la parte inferior de la cuchilla, la cuchilla debe afilarse (V). El afilado debe ser realizado por el servicio autorizado del fabricante

Antes de guardar el cortasetos por un largo tiempo, rocíe las cuchillas con un conservante o colóquelo en los bordes con un pincel. El exceso de conservante debe ser retirado hasta justo antes de comenzar el trabajo. Dicho mantenimiento reduce el riesgo de oxidación de cuchillas.

Limpiar la caja del dispositivo con un paño suave y seco. Limpiarla de restos de madera, aceite, grasa y otros contaminantes.

La herramienta se debe almacenar en una habitación cerrada en seco, desconectado de la red eléctrica.

La herramienta se debe almacenar en lugares sombreados, secos y equipados con ventilación adecuada para evitar la condensación. El área debe ser inaccesible a personas no autorizadas, especialmente a los niños. Durante el almacenamiento las cuchillas siempre deben ser protegidas por resguardos.

CARACTERISTIQUES DE PRODUIT

Ciseaux pour la haie servent à couper et à former les branches fines. Vu sa propulsion électrique, son travail est moins bruyant que celui d'un dispositif combustible également sur un terrain construit. Grâce à son alimentation à batterie, les ciseaux permettent les travaux dans les lieux inaccessibles aux produits alimentés du réseau. Un travail correcte, sans faille et en sécurité dépend d'une bonne exploitation. C'est pourquoi

Avant de procéder au travail il faut lire toute la notice et la garder

Le fournisseur n'est pas responsable des dégâts créés suite au non respect des prescriptions de sécurité et celles de la présente notice. L'utilisation de l'appareil non conforme à son utilisation entraîne la perte de la garantie ainsi que la garantie des vices.

EQUIPEMENT

Le produit est livré complet et n'exige pas de montage.

On livre également, la batterie et la station de chargement.

Attention ! Le produit de numéro catalogue: YT-82833 n'a pas été équipé en batterie et la station de chargement

PARAMETRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Numéro de catalogue		YT-82832, YT-82833
Tension de nominale	[V]	18 DC
Vitesse de coupe	[min ⁻¹]	1050
Longueur de coupe	[mm]	560
Diamètre maximale de coupe	[mm]	19
Classe d'isolement électrique		III
Masse	[kg]	2,6
Niveau de bruit		
- L _{pa} (pression)	[dB] (A)	80,0 ± 3,0
- L _{wa} (puissance)	[dB] (A)	87,0 ± 3,0
Fréquence	[m/s ⁻²]	3,5 ± 1,5
Type de batterie		Li-Ion
Capacité de batterie*	[Ah]	2
Energie de batterie*	[Wh]	36
Poste de chargement*		
Tension d'entrée	[V~]	220 - 240
Fréquence réseau	[Hz]	50 / 60
Puissance nominale	[W]	60
Tension de sortie	[V]	21 DC
Courant d'entrée	[A]	2,4
Temps de chargement **	[h]	1

* seulement dans les modèles équipés en batterie et chargeur

** temps de chargement mentionnés ne concerne que la batterie de la capacité mentionnée dans le tableau

La valeur d'émission sonore déclarée a été mesurée à l'aide d'une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre. La valeur d'émission sonore déclarée peut être utilisée dans l'évaluation initiale de l'exposition.

Le niveau de vibration total déclaré a été mesuré selon la méthode d'essai standard et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. Le niveau de vibration total déclaré peut être utilisé pour l'évaluation initiale de l'exposition.

Attention ! L'émission des vibrations pendant le fonctionnement de l'outil peut différer de la valeur déclarée, en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.

Attention ! Les mesures de sécurité pour la protection de l'opérateur, basées sur une évaluation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (comprenant toutes les parties du cycle d'utilisation, comme la durée pendant laquelle l'outil est à l'arrêt ou lorsqu'il fonctionne au ralenti et la durée de mise en régime), doivent être spécifiées.

CONSIGNES GENERALES DE SECURITE

ATTENTION ! Lisez toutes les consignes mentionnées ci-dessous. Le non respect de ces consignes peut conduire à une commotion électrique, à un incendie ou à des blessures. La notion d'« outil électrique » utilisée dans les notices d'utilisation se réfère à tous les outils alimentés par un courant électrique, tant à ceux avec fil qu'à ceux sans fil.

RESPECTEZ LES CONSIGNES CI-DESSOUS

Lieu de travail

Le lieu de travail doit être bien éclairé et propre. Un désordre et un mauvais éclairage peuvent provoquer des accidents. Il est interdit d'utiliser des outils électriques dans un environnement à grand risque d'explosion, là où il y a des liquides inflammables, des gaz ou des vapeurs. Les outils électriques font apparaître des étincelles qui, étant en contact avec des gaz ou vapeurs inflammables, risquent de provoquer un incendie.

Protégez le lieu de travail contre l'accès des tiers et des enfants. En cas de déconcentration l'utilisateur risque de ne pas contrôler l'outil.

Sécurité électrique

La fiche du câble électrique doit correspondre à la prise. Il est interdit de modifier la fiche. Des adaptateurs qui ont pour but d'adapter la fiche à la prise sont également interdits. Une fiche non modifiée qui correspond à la prise réduit le risque de commotion électrique.

Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs et des réfrigérateurs. La mise à la terre du corps augmente le risque de commotion électrique.

N'exposez pas d'outils électriques à la pluie ou à l'humidité. L'eau et l'humidité qui pénètrent à l'intérieur de l'outil électrique augmentent le risque de commotion électrique.

Ne surchargez pas le câble d'alimentation. N'utilisez pas le câble d'alimentation pour transporter, connecter et déconnecter la fiche de la prise électrique. N'exposez pas le câble d'alimentation à la chaleur, aux huiles, aux arêtes vives et aux éléments mobiles. Un endommagement du câble d'alimentation augmente le risque de commotion électrique.

Si vous travaillez hors des locaux fermés utilisez uniquement des rallonges électriques prévus pour être utilisés hors des locaux fermés. L'utilisation d'un rallonge électrique approprié réduit le risque de commotion électrique.

Dans le cas où l'utilisation de l'outil électrique dans un environnement humide est inévitable, utilisez un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) en tant que protection contre la tension d'alimentation. L'utilisation des DDR réduit le risque de commotion électrique.

Sécurité individuelle

N'utilisez l'outil que lorsque vous êtes en une bonne condition physique et mentale. Faites attention à tous vos mouvements. Ne travaillez pas lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments ou d'alcool. Même un moment d'inattention lors du travail peut entraîner des blessures graves.

Portez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation de l'équipement de protection individuelle comme des masques respiratoires, des chaussures de sécurité, des casques et une protection auditive réduit le risque de blessures graves.

Évitez tout démarrage accidentel de l'outil. Assurez-vous que l'interrupteur électrique est en position « arrêté » avant de connecter l'outil au réseau électrique. Si vous tenez le dispositif avec un doigt posé sur l'interrupteur ou si vous branchez l'outil électrique lorsque l'interrupteur est en position « en marche », vous risquez de subir des blessures graves.

Avant de mettre l'outil électrique en marche, retirez toutes les clés et autres outils qui ont été utilisés pour son ajustage. Une clé laissée sur des éléments de l'outil en rotation peut entraîner des blessures graves.

Gardez votre équilibre. Gardez tout le temps une position convenable. Ainsi, vous pourrez bien contrôler l'outil électrique en cas de situations imprévue lors du travail.

Portez des vêtements de protection. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, des vêtements et des gants loin des pièces mobiles de l'outil électrique. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs risquent d'être attrapés par des pièces mobiles de l'outil. **Utilisez des extracteurs de poussières ou des bacs pour poussières, si l'outil en est équipé. Connectez-les correctement.** L'utilisation d'un extracteur de poussière réduit le risque de blessures graves.

Utilisation de l'outil électrique

Ne surchargez pas votre outil électrique. Utilisez un outil qui est approprié pour un travail donné. Un choix convenable de l'outil vous garantit la sécurité et l'efficacité lors du travail.

N'utilisez pas l'outil électrique lorsque son interrupteur ne fonctionne pas. Un outil qui ne peut être contrôlé à l'aide de l'interrupteur électrique est dangereux et doit être réparé.

Débranchez l'outil de la source d'alimentation avant de régler, de remplacer des accessoires ou de stocker l'outil. Ceci permet d'éviter la mise en marche accidentelle de l'outil électrique.

Stockez l'outil hors de portée des enfants. Ne permettez pas aux personnes non qualifiées d'utiliser l'outil électrique. Les outils électriques peuvent être dangereux lorsque ses utilisateurs n'ont pas été convenablement formés.

Veillez à l'entretien approprié de l'outil. Assurez-vous qu'il n'y a pas de pièces inappropriées ou de jeux des éléments mobiles. Assurez-vous qu'aucun élément de l'outil n'est endommagé. Tout défaut remarqué doit être réparé avant d'utiliser l'outil. De nombreux accidents sont causés par des outils incorrectement entretenus. **Gardez l'outil coupant propre et affûté.** Il est plus facile de contrôler un outil coupant lorsqu'il est bien entretenu.

Utilisez les outils électriques et ses accessoires conformément aux indications ci-dessus. Utilisez toujours des outils conformément à leur destination et aux conditions de travail. L'utilisation des outils pour des opérations différentes à celles

pour lesquelles ils ont été conçues augmente le risque d'apparition des situations dangereuses.

Réparations

Uniquement des services autorisés ont le droit de réparer l'outil où l'on utilise des pièces de rechange d'origine. Ceci garantit la sécurité lors de l'utilisation de l'outil électrique.

Avertissements de sécurité pour les taille-haies

Gardez toutes les parties du corps éloignées de la lame. Ne retirez pas le matériau coupé et ne tenez pas le matériau coupé lorsque les lames sont en mouvement. Les lames continuent de bouger après que l'interrupteur marche-arrêt soit éteint. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un taille-haie peut entraîner des blessures graves.

Transportez le taille-haie en tenant la poignée avec la lame arrêtée et en veillant à ne pas utiliser de l'interrupteur marche-arrêt. Une manipulation correcte du taille-haie réduira le risque de déclenchement involontaire et de blessures résultant de la lame.

Portez une protection auditive. Un équipement de protection adéquat réduira le risque de perte auditive.

Portez toujours un protège-lame lorsque vous transportez ou rangez le taille-haie. Une manipulation correcte du taille-haie permet de réduire les risques de blessure par les lames.

Lors de l'enlèvement des matériaux bloqués ou de l'entretien de la machine, assurez-vous que tous les interrupteurs d'alimentation sont éteints et que le cordon d'alimentation est débranché. La mise en marche inattendue du taille-haie lors du retrait des matériaux bloqués ou de l'entretien peut entraîner des blessures graves.

Tenez le taille-haie uniquement par les poignées isolées, car la lame peut entrer en contact avec des fils électriques dissimulés ou son propre câble d'alimentation. Si les lames entrent en contact avec un fil sous tension, les parties métalliques exposées du taille-haie peuvent être mises sous tension et l'utilisateur peut recevoir un choc électrique.

Eloignez les fils et les câbles électriques de la zone de coupe. Les cordons d'alimentation ou les câbles peuvent être cachés dans les haies ou les buissons et peuvent être accidentellement coupés par la lame.

N'utilisez pas les taille-haies par mauvais temps, surtout s'il y a un risque de foudre. Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.

SERVICE

Préparation des ciseaux au travail

Attention! Avant tous les travaux de montage et régulation il faut déconnecter les ciseaux de l'alimentation.

Dans le cas des ciseaux alimentés par réseau il faut les déconnecter de la prise et dans le cas de ceux alimentés par les batteries il faut déconnecter la batterie.

Procéder à l'inspection de l'outil.

Dans le cas de constater des défauts quelconques ou des éléments cassés il faut arrêter le travail jusqu'à la réparation des ciseaux. Enlever la protection des taillants et vérifier leur état.

Préparation du lieu de travail

Avant de procéder au travail avec la scie électrique il faut bien préparer le lieu du travail.

Avant le travail il faut désigner la zone de sécurité où les personnes tierces n'auront pas d'accès.

S'assurer qu'autour de lieu de travail il n'y a pas d'obstacles qui entraînerait la collision de l'opérateur ou des ciseaux au cours de travail.

Connexion des ciseaux à l'alimentation (II)

Mettre la batterie dans la prise jusqu'au clic des cliquets de la batterie. S'assurer que la batterie ne glisse pas au cours de travail.

Déconnecter la batterie par l'appui des deux cliquets et ensuite enlever la batterie du boîtier des ciseaux.

La mise en marche et l'arrêt des ciseaux

S'assurer que la batterie a été connectée aux ciseaux et des lames de protection et que l'élément coupant ne touche aucune partie du cors ni aucun objet.

Adapter une bonne position garantissant l'équilibre. Tenir la poignée d'avant par une main et la deuxième poignée par d'autre main. Appuyer par la pouce le blocage de la déclencheur et l'appuyer par d'autres doigts ce qui entrainera la mise en marche des ciseaux.

Pendant le travail il faut tenir le blocage et le commutateur.

L'arrêt des ciseaux a lieu après le relâchement du bouton. Les ciseaux s'arrêtent également après le relâchement de blocage de commutateur mais dans ce cas ils restent plus longtemps en mouvement.

Une fois l'arrêt total des ciseaux il faut les déconnecter de l'alimentation (en déconnectant la batterie). Ensuite procéder à la maintenance.

Travail des ciseaux

Il ne faut pas permettre au travail de l'appareil aux tours bas ou pendant sa mise en marche.

Le travail est le plus efficace si la coupe s'effectue par les mouvements larges.

Afin d'obtenir une plus grande efficacité on peut pencher les ciseaux sous l'angle de $5-10^{\circ}$ vers la direction de coupe (III).

Afin d'obtenir la même hauteur de la haie on peut se servir de fil en nylon tout au long de la ligne de coupe. Il faut tailler la partie de la haie se trouvant au dessus de fil en nylon.

Il est possible d'effectuer la coupe verticale. Il est recommandé de couper la haie par les mouvements sur l'arc de bas en haut et ensuite du haut vers le bas afin d'utiliser les deux cotés des taillants (IV).

Conseils utiles au travail

Il faut prendre soin de l'équilibre et une bonne position au cours de travail. Il faut faire particulièrement attention au cours de travail sur un sol glissant, en pente ou irrégulier.

Pendant le travail il faut sans cesse observer les taillants. Il ne faut pas faire les coupes sur les lieux hors vue.

Avant de procéder au travail il faut bien regarder le lieu de travail, faire évacuer toutes les branches en vrac et les restes des derniers travaux. Il faut faire particulièrement attention pendant la coupe de hautes haies.

Avant le début de travail il faut également vérifier l'autre côté de la haie.

La protection de transmission chauffe au cours de travail. Afin d'éviter la brûlure il faut éviter le contact avec la protection de transmission.

Il faut procéder aux pauses régulières pendant le travail. L'appareil émet le bruit et les fréquence qui ont l'influence sur l'opérateur de l'appareil. Les pauses régulières ainsi que l'utilisation des moyens de protection personnelles tels que les gants, les protections de l'ouï et des yeux permettent à réduire l'influence de l'appareil à l'opérateur.

Il faut procéder au travail en bon état de santé et en bonne condition. Dans le cas des nausées, mal de tête, troubles de vue (par exemple le champ de vue réduit), problèmes avec l'ouï il faut toute de suite arrêter le travail.

Dans le cas de l'enrayage il faut toute de suite arrêter les ciseaux et déconnecter l'appareil à l'aide de commutateur et déconnecter la batterie. Attendre à ce que les ciseaux refroidissent complètement et procéder à éliminer la cause de panne.

Si au cours de l'enrayage un élément quelconque de taillant ou protection est dédommagé à il faut le réparer soit l'échanger contre le neuf.

Instructions concernant la sécurité de chargement des batteries

Attention ! Avant le début de chargement il faut s'assurer que le corps de chargeur, le câble et la prise n'ont pas de défaut. Il est interdit d'utiliser la station de chargement en mauvais état ou possédant des défauts et de l'alimentation ! Afin de charger les batteries il est permis d'utiliser seulement la station de chargement et la batterie fournis dans le kit. L'utilisation d'un autre chargeur peut entraîner l'incendie ou la destruction de l'appareil. Le chargement de la batterie ne peut avoir lieu que dans un local fermé, sec et sécurisé contre les personnes non autorisées surtout les enfants. Il est interdit d'utiliser le chargeur et l'alimentation sans surveillance d'une personne adulte ! Dans la cas où la personne adulte devrait quitter le local où l'on procède au chargement il faut déconnecter le chargeur du réseau électrique en enlevant l'alimentation de la prise. Dans le cas où la fumée ou une odeur suspecte s'échappe de chargeur etc. il faut immédiatement enlever la pose du chargeur (la prise électrique) !

L'aléreuse-visseuse est livrée avec la batterie on charge. C'est pourquoi avant de commencer le travail il faut la charger conformément à la procédure décrite la dessous à l'aide du chargeur et la station chargeur du kit. Les batteries du type Li-Ion (lithium-ion) n'ont pas ce que l'on appelle « effet mémoire » ce qui permet à les charger à chaque moment. Il est recommandé de décharger la batterie au cours d'un travail standard et ensuite de le charger au maximum. Si cela n'est pas permis vu le caractère de travail il faut le faire au moins tous les quelques ou toutes les dizaines des cycles. Dans aucun des cas il ne faut pas décharger les batteries en connectant les électrodes car cela entraîne des effets irréversibles ! Il ne faut pas non plus vérifier l'état de chargement de la batterie en connectant les électrodes en provoquant le jaillissement des étincelles.

Maintenance de la batterie

Afin de prolonger la vie de la batterie il faut assurer les bonnes conditions de maintenance. La batterie sert pour environ 500 cycles « chargement-déchargement » La batterie doit être gardée dans les températures de 0° au 30°C , l'humidité relative étant de 50%. Afin de garder la batterie pendant plus longtemps il faut la charger à environ 70% de sa capacité. Dans le cas d'une maintenance plus longue il faut périodiquement, une fois par an, charger la batterie.

Il est interdit de décharger trop la batterie car cela raccourcit son cycle vital et peut entraîner les défauts irrévocables.

Au cours de la maintenance de la batterie, elle va se décharger progressivement vu sa perdurance. Le procès d'auto déchargement dépend de la température de maintenance. Plus la température est élevée, plus rapide est le procès de déchargement. Dans la cas d'une mauvaise maintenance des batteries on peut voir les fuites des électrolytes. Dans le cas de fuite il faut sécuriser la fuite à l'aide d'un moyen neutralisant. Dans le cas de contacte avec les yeux il faut les rincer abondamment avec de l'eau et consulter le médecin sans délai.

Il est interdit d'utiliser l'appareil la batterie en panne.

Dans le cas de l'exploitation complète de la batterie il faut le rendre au point spécialisé s'occupant de l'utilisation de ce type des déchets.

Transport des batteries

Les batteries lithium – ion conformément aux prescriptions juridiques sont considérés comme dangereux. L'utilisateur de l'appareil peut transporter l'appareil avec la batterie et les batteries elles-mêmes par la voie terrestre. Il ne faut pas remplir d'autres conditions. Dans le cas du transport commandé auprès des personnes tierces (par exemple l'envoi à l'aide de la société d'expédition) il faut suivre les consignes concernant les travaux dangereux. Avant l'expédition il faut contacter une personne possédant les compétences appropriées.

Il est interdit de transporter les batteries en panne. Pour la période du transport, les batteries doivent être reprises des appareils, les contacts doivent être protégés par exemple à l'aide d'une bande isolante.

Les batteries doivent être protégées en emballage de cette façon qu'elle ne se déplacent pas dans l'emballage au cours de transport. Il faut également respecter les prescriptions concernant les matériaux dangereux.

Chargement de la batterie

Attention ! Avant le chargement de la batterie il faut la déconnecter de la station charge en enlevant le câble de la prise électrique. En plus il faut nettoyer la batterie et ses bornes en élevant les impuretés et la poussière à l'aide d'un torchon délicat. La batterie possède l'indice incorporé de chargement. En appuyant le bouton, on voit les diodes s'allumer (XIV), plus de diodes s'allument plus la batterie est chargée. Si après avoir appuyé la touche, les diodes ne s'allument pas cela veut dire que la batterie est à plat. Déconnecter la batterie de l'appareil.

Mettre la batterie dans la prise du chargeur. (VI)

Connecter le chargeur à la prise du réseau électrique.

La diode rouge s'allume. Cela correspond au processus du chargement.

Une fois le chargement fini, la diode rouge s'éteint. La diode verte s'allume - cela correspond au chargement complet de la batterie.

Il faut retirer le câble de la prise du réseau électrique.

Retirer la batterie du poste chargeur en appuyant le bouton de cliquet de la batterie.

Attention ! Si après la connexion du chargeur au réseau électrique la diode verte s'allume cela correspond au chargement complet de la batterie. Dans un tel cas le chargeur ne se met pas au travail.

SERVICE ET MAINTENANCE DE PRODUIT

Attention ! Avant de commencer des travaux quelconques décrites ci-dessus il faut déconnecter les ciseaux de l'alimentation.

Après chaque utilisation il faut procéder à la révision de l'appareil en mettant l'accent sur le débouchage des orifices de ventilation. Il faut vérifier la mise en place de tous les éléments de l'appareil. Des éventuelles desserremements doivent être vissés. Vérifier l'état des taillants.

Nettoyer à l'aide d'une brosse et ensuite conserver à l'aide d'un lubrifiant en spray. Il faut nettoyer l'excès de lubrifiant. Dans le cas où l'on remarque des dommages quelconques soit des émoussement des taillants il faut les échanger dans un point autorisé de service.

Il est interdit d'utiliser les ciseaux ayant les taillants dédommages.

Il faut veiller à ce que les taillants soient toujours lubrifiés. Cela empêche l'apparition de la rouille qui rend le travail de l'appareil moins efficace et peut provoquer le risque des blessures.

Le jeu entre les taillants devra être de 0,2, à 0,4 mm, mesure au lieu de vissage des taillants par le vis.

Les taillants sont aiguisés en usine afin d'obtenir l'efficacité optimale de travail mais au cours de travail ils s'émoussent.

Avant chaque travail il faut vérifier l'état des taillants. Si on remarque l'arrondissement de la partie haute de taillant ou la disparition de la partie basse il faut les aiguiser. (V) L'aiguisement doit être fait au point autorisé du fabricant.

Avant la maintenance pour une période plus longue il faut asperger les taillants à l'aide d'un produit de conservation ou le mettre sur les taillants à l'aide d'un pinceau. Une telle maintenance prévient les ciseaux contre la rouille.

Nettoyer le boîtier de l'utile à l'aide d'un torchon mou et sec. Il faut le nettoyer des restes du bois, huile, graisse et autres saletés.

Garder les ciseaux dans un local sec, déconnectai du réseau électrique.

L'appareil doit être gardé dans des endroits en ombre, secs et équipés en une bonne ventilation qui protège contre la condensation de la vapeur.

Le lieu doit être inaccessible aux personnes tierces surtout aux enfants. Au cours de maintenance le guidage et la chaîne doivent toujours être couverts de la protection

CARATTERISTICA DEL PRODOTTO

Il tosasiepe a batteria serve a tagliare e formare le corone degli alberi ed tagliare i rami più piccoli. Dato che l'utensile utilizza alimentazione elettrica, il tosasiepe garantisce un lavoro meno rumoroso rispetto ai tosasiepi a combustione. Grazie all'alimentazione a batterie il tosasiepe permette di accedere i posti normalmente non accessibili con attrezzi alimentati dalla rete. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro dell'elettroutensile dipende dall'uso corretto, per cui:

Prima di procedere con il lavoro leggere attentamente l'istruzione e conservarla per una futura consultazione.

Il fornitore non risponde per tutti i danni e lesioni arrecate in seguito all'uso improprio dell'attrezzo, all'inosservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni riportate nella presente istruzione. L'utilizzo dell'utensile in modo non conforme alla sua destinazione comporta la perdita dei diritti dell'utente a titolo della garanzia e della garanzia per difetti.

EQUIPAGGIAMENTO DEL PRODOTTO

Il prodotto viene fornito completo e non richiede l'installazione. Assieme al prodotto vengono forniti: protezione delle lame, batteria e caricabatteria

Attenzione! Il prodotto con i seguenti numeri di catalogo: YT-82833 non è stato dotato di batteria e di relativo caricabatteria.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-82832, YT-82833
Tensione nominale	[V]	18 DC
Velocità di taglio	[min ⁻¹]	1050
Lunghezza di taglio	[mm]	560
Massimo dimatro di taglio	[mm]	19
Classe di protezione elettrica		III
Massa	[kg]	2,6
Livello di rumore		
- L _{WA} (pressione)	[dB] (A)	80,0 ± 3,0
- L _{WA} (potenza)	[dB] (A)	87,0 ± 3,0
Vibrazioni	[m/s ²]	3,5 ± 1,5
Tipo della batteria		Li-ion
Capacità della batteria *	[Ah]	2
Energia della batteria*	[Wh]	36
Caricabatterie*		
Tensione di ingresso	[V~]	220 - 240
Frequenza di rete	[Hz]	50 / 60
Potenza nominale	[W]	60
Tensione di uscita	[V]	21 DC
Corrente di uscita	[A]	2,4
Durata di caricamento **	[h]	1

* solo nei modelli dotati di batteria e caricabatteria

** la durata di caricamento data si riferisce solo alla batteria da capacità riportata in tabella

Il valore di emissione sonora dichiarato è stato misurato con il metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Il valore di emissione sonora dichiarato può essere utilizzato nella valutazione iniziale dell'esposizione. Il valore delle vibrazioni totale dichiarato è stato misurato con il metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Il valore delle vibrazioni totale dichiarato può essere utilizzato nella valutazione iniziale dell'esposizione. Attenzione! Le emissioni di vibrazioni durante l'utilizzo dell'utensile possono differire dal valore dichiarato, a seconda del modo in cui l'utensile viene utilizzato.

Attenzione! Devono essere specificate le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che si basano su una valutazione dell'esposizione nelle condizioni d'uso reali (comprese tutte le parti del ciclo di lavoro, come per esempio il tempo di inattività dell'utensile o di funzionamento al minimo e il tempo di attivazione).

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

ATTENZIONE! Leggere attentamente le istruzioni sotto riportate. Il mancato rispetto delle istruzioni di cui sotto può causare una

scossa elettrica, un incendio o lesioni. La nozione „dispositivo elettrico” riportata nei manuali d'uso si riferisce a tutti i dispositivi azionati elettricamente, con e senza cavo.

RISPETTARE LE PRESCRIZIONI DI CUI SOTTO

Posto di lavoro

Il posto di lavoro deve essere adeguatamente illuminato e pulito. Il disordine sul posto di lavoro e l'illuminazione insufficiente possono causare infortuni.

Non utilizzare dispositivi elettrici in ambienti che presentano un elevato rischio di esplosione, con liquidi, gas o vapori infiammabili.

Vietare l'accesso al posto di lavoro ai terzi ed ai bambini. La mancanza di concentrazione può portare alla perdita di controllo del dispositivo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo elettrico deve essere idonea alla presa di corrente. È vietato modificare la spina. È vietato utilizzare adattatori per adattare la spina alla presa di corrente. La spina non sottoposta alle modifiche che corrisponde alla presa di corrente riduce il rischio di scossa elettrica.

Evitare il contatto con superfici con messa a terra, quali tubazioni, radiatori e frigoriferi. La messa a terra aumenta il rischio di scossa elettrica.

Proteggere i dispositivi elettrici dalle precipitazioni atmosferiche o dall'umidità. La penetrazione dell'acqua all'interno del dispositivo aumenta il rischio di scossa elettrica.

Evitare il sovraccarico del cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare il dispositivo, per collegare e scollegare la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo di alimentazione lontano dalle fonti di calore, dagli oli, dai bordi acuti e dagli elementi mobili. Il cavo di alimentazione danneggiato aumenta il rischio di scossa elettrica.

Qualora il dispositivo dovesse essere utilizzato all'aperto, utilizzare solo prolunghe adatte all'uso all'aperto. L'uso di un'adeguata prolunga riduce il rischio di scossa elettrica.

Qualora fosse indispensabile utilizzare il dispositivo elettrico in un ambiente umido, occorre impiegare il dispositivo di protezione contro la corrente di guasto (RCD). L'impiego del dispositivo RCD riduce il rischio di scossa elettrica.

Sicurezza individuale

Provvedere al lavoro in buona condizione fisica e mentale. Fare attenzione a ciò che si fa. Non lavorare se ci si sente stanchi, sotto l'effetto di farmaci o alcol. Una minima disattenzione durante l'uso del dispositivo può causare gravi lesioni.

Indossare i mezzi di protezione individuale. Portare sempre gli occhiali di protezione. L'uso dei mezzi di protezione individuale quali maschere antipolvere, scarpe di protezione, elmetti e protezioni dell'udito riduce il rischio di gravi lesioni.

Evitare l'avviamento accidentale del dispositivo. Assicurarsi che l'inseritore si trova in posizione "OFF" prima di collegare il dispositivo alla rete elettrica. Non tenere il dito sull'inseritore o non collegare il dispositivo alla rete con l'inseritore in posizione "ON" per evitare gravi lesioni.

Prima di avviare il dispositivo elettrico, rimuovere tutte le chiavi e altri attrezzi di regolazione. La chiave lasciata sugli elementi mobili può causare gravi lesioni.

Stare sempre in equilibrio. Stare sempre in una posizione adeguata per controllare meglio il dispositivo in caso di situazioni inaspettate durante l'uso del dispositivo.

Indossare adeguati indumenti di protezione. Non indossare indumenti larghi o pendenti né gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti di protezione lontani dai pezzi mobili del dispositivo. Gli indumenti larghi, i gioielli oppure i capelli sciolti potrebbero entrare in contatto con i pezzi mobili del dispositivo. **Impiegare impianti di aspirazione o contenitori per polveri, se il dispositivo ne è dotato. Collegarli in modo corretto.** L'impiego del sistema di aspirazione riduce il rischio di gravi lesioni.

Utilizzo del dispositivo elettrico

Evitare il sovraccarico del dispositivo elettrico. Utilizzare sempre il dispositivo idoneo al tipo di lavorazione. Il dispositivo idoneo al tipo di lavorazione permette di utilizzare il dispositivo in modo più efficiente e sicuro.

Non utilizzare il dispositivo elettrico se l'inseritore non funziona. Il dispositivo che non può essere controllato tramite l'inseritore, è pericoloso e va consegnato al centro di assistenza.

Prima di eseguire lavori di regolazione, sostituzione accessori o conservazione, rimuovere la spina dalla presa, per evitare l'avviamento accidentale del dispositivo elettrico.

Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Il dispositivo non deve essere utilizzato da persone non addestrate. Il dispositivo utilizzato dalle persone non addestrate può essere pericoloso.

Garantire una corretta manutenzione del dispositivo. Controllare eventuali giochi dei pezzi mobili. Controllare eventuali danneggiamenti dei componenti del dispositivo. In caso di qualsiasi difetto, riparare il dispositivo prima dell'uso. Molti infortuni derivano da un'adeguata manutenzione del dispositivo. **Il dispositivo da taglio deve essere pulito e affilato.** La corretta manutenzione permette di controllare meglio il dispositivo da taglio durante l'uso.

I dispositivi elettrici e gli accessori vanno utilizzati conformemente alle prescrizioni sotto riportate. Utilizzare i dispositivi

per gli scopi cui sono destinati, prendendo in considerazione il tipo e le condizioni della lavorazione. L'uso dei dispositivi per gli scopi diversi può provocare situazioni pericolose.

Riparazioni

La riparazione del dispositivo deve essere eseguito solo presso centri di assistenza autorizzati, che impiegano i pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza dell'uso del dispositivo elettrico.

Avvertenze sulla sicurezza per il tagliasiepi

Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama. Non rimuovere il materiale tagliato e non tenere il materiale tagliato mentre le lame sono in movimento. Le lame continuano a muoversi anche dopo lo spegnimento del pulsante di accensione. Un attimo di distrazione durante l'uso del tagliasiepi può causare gravi lesioni.

Trasportare il tagliasiepi utilizzando l'impugnatura con la lama ferma e facendo attenzione a non utilizzare alcun pulsante di accensione. Un trasporto corretto del tagliasiepi riduce il rischio di avviamento involontario e di conseguenti lesioni provocate dalle lame.

Indossare protezioni per le orecchie. Dispositivi di protezione adeguati ridurranno il rischio di perdita dell'udito.

Posizionare sempre la protezione della lama durante il trasporto e la conservazione del tagliasiepi. Un uso corretto del tagliasiepi riduce il rischio di lesioni causate dalle lame.

Quando si rimuove il materiale bloccato o si effettua la manutenzione dell'attrezzo, assicurarsi che tutti i pulsanti di accensione siano spenti e che il cavo di alimentazione sia scollegato. Un avviamento inatteso del tagliasiepi durante la rimozione del materiale bloccato o la manutenzione può causare gravi lesioni.

Tenere il tagliasiepi solo per le impugnature isolate, poiché la lama potrebbe entrare in contatto con i fili elettrici nascosti o con il proprio cavo di alimentazione. Il contatto delle lame con un cavo sotto tensione può portare alla messa in tensione di parti metalliche del tagliasiepi esposte, causando una scossa elettrica all'operatore.

Tenere fili e cavi di alimentazione lontani dall'area di taglio. Fili e cavi di alimentazione possono essere nascosti in siepi o cespugli e possono essere accidentalmente tagliati dalla lama.

Non utilizzare il tagliasiepi in condizioni meteorologiche avverse, soprattutto se c'è il rischio di fulmini. Questo riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.

UTILIZZO DEL PRODOTTO

Predisposizione del tosasiepe al funzionamento

Attenzione! Prime di tutte le operazioni di montaggio e di regolazione, scollegare il tosasiepe dalla rete di alimentazione. Il tosasiepe alimentato dalla rete deve essere scollegato dalla presa di rete mentre dal tosasiepe a batteria è necessario disconnettere la batteria.

Effettuare il controllo visivo dell'utensile; nel caso vengano riscontrati difetti, non procedere con il lavoro prima di eliminarli. Sfilare la protezione dalle lame e vedere se non siano danneggiate.

Preparazione della postazione di lavoro

Prima di iniziare il lavoro, è consigliabile preparare la postazione di lavoro. Determinare una zona di sicurezza intorno al posto di lavoro a cui non sarà possibile accedere ai terzi. Assicurarsi che attorno alla postazione di lavoro non vi siano degli ostacoli che possono causare collisione dell'operatore o del tosasiepe durante il suo funzionamento.

Collegamento del tosasiepe all'alimentazione (II)

Infilare la batteria nella presa di alimentazione fino a far scattare i fermi della batteria. Assicurarsi che la batteria non si sfili durante il funzionamento.

Per scollegare la batteria premere il fermo e quindi rimuovere la batteria dal suo alloggiamento.

Attivazione e disattivazione del tosasiepe

Assicurarsi che la batteria è stata collegata correttamente al tosasiepe e che sulle lame non ci sia la protezione; verificare se le lame non hanno contatto con nessuna parte del corpo e con altri oggetti.

Adottare una posizione giusta per garantire l'equilibrio. Con una mano afferrare l'impugnatura anteriore e premere il blocco dell'interruttore. Con l'altra mano, afferrare l'impugnatura posteriore. Premendo l'interruttore si attiva il funzionamento del tosasiepe. Durante il lavoro, tenere sempre premuto il blocco dell'interruttore e l'interruttore.

Per arrestare l'utensile rilasciare l'interruttore. Il tosasiepe si fermerà anche rilasciando la pressione sul blocco dell'interruttore, ma in questo caso le lame restano in movimento più a lungo.

Dopo un arresto totale del tosasiepe, staccare l'utensile dall'alimentazione scollegando la batteria. Quindi procedere alla manutenzione.

Lavorare con il tosasiepe

Non consentire il funzionamento a bassa velocità o quando si avvia.

Il lavoro più efficace è quando il taglio avviene effettuando ampi movimenti. Per raggiungere una maggiore efficienza, è possibile inclinare l'utensile ad angolo di 5-10 gradi in direzione del taglio (III).

Per ottenere un'altezza identica della siepe, è possibile utilizzare una fune disposta lungo la linea di taglio. Tagliare la parte della siepe che si trova sopra il filo.

È possibile anche il taglio verticale. Si consiglia di tagliare effettuando dei movimenti ad arco dal basso verso l'alto e poi dall'alto verso il basso per utilizzare entrambi i lati delle lame (IV).

Consigli pratici per il lavoro

Garantire una posizione equilibrata e la postura corretta quando si lavora. Tenere particolare attenzione quando si lavora su terreno scivoloso, inclinato o irregolare.

Tenere sempre d'occhio le lame durante il lavoro. Non eseguire tagli in posti restanti fuori dalla vista.

Prima di iniziare il lavoro controllare con attenzione la postazione di lavoro, rimuovere tutti i rami ed i resti di taglio precedente. È necessario tenere particolare attenzione durante il taglio delle siepi alte. Prima di iniziare il lavoro, controllare anche l'altro lato della siepe.

La protezione della trasmissione del tosasiepe si riscalda durante il funzionamento. Al fine di evitare ustioni, evitare il contatto con il coperchio della trasmissione.

Durante il lavoro prevedere intervalli regolari. Durante il funzionamento l'utensile emette rumore e vibrazioni che hanno un impatto sull'operatore dell'attrezzo. L'uso di pause regolari e dei dispositivi di protezione individuali come guanti, protezioni dell'udito e occhiali di protezione aiutano a ridurre l'impatto dell'utensile sulla salute dell'operatore.

Si deve procedere al lavoro essendo sani e in buona forma. In caso della nausea, mal di testa, disturbi visivi (ad esempio campo visivo ridotto), problemi con udito, vertigini è obbligatorio smettere immediatamente di lavorare.

Nel caso di inceppamento del tosasiepe durante il lavoro, disattivarlo immediatamente con l'interruttore e scollegare la batteria; attendere che si raffreddino completamente tutti gli elementi di taglio e quindi procedere a rimuovere la causa dell'inceppamento. Se durante l'inceppamento qualsiasi elemento della lama o protezione venga danneggiato o deformato, è necessario sostituirlo o ripararlo, prima di iniziare i lavori.

Istruzioni di sicurezza per caricamento della batteria

Attenzione! Prima di iniziare il caricamento assicurarsi se i corpo dell'alimentatore, il cavo e la spina non siano rotti o danneggiati. È vietato usare il caricabatteria e l'alimentatore danneggiati o malfunzionanti. Per caricare la batteria è ammesso di usare solo il caricabatteria e l'alimentatore in dotazione. L'utilizzo di un altro tipo di alimentatore può provocare incendio o danneggiamento dello strumento. La ricarica della batteria può avvenire solo in locale chiuso, asciutto e protetto contro l'accesso di persone non autorizzate e soprattutto dei bambini. Non utilizzare la caricabatteria e l'alimentatore senza una costante supervisione di un adulto! Nel caso di dover lasciare il locale in cui avviene la ricarica, scollegare il caricabatteria dalla presa di corrente staccando il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Nel caso in cui dal caricabatteria fuoriesca l'odore di fumo, è necessario disconnettere immediatamente la spina del caricatore dalla presa di corrente!

Il trapano avvitatore viene fornito con la batteria scarica pertanto prima di iniziare il lavoro è indispensabile caricarla seguendo la procedura sotto descritta utilizzando a tale scopo l'alimentatore e il caricabatteria in dotazione. Le batterie tipo Li-ion (agli ioni di litio) non hanno "effetto di memoria" il che permette di ricaricarle in ogni momento. Tuttavia, è consigliabile scaricare la batteria durante un funzionamento normale e quindi di ricaricare la sua piena capacità. Se a causa della natura del lavoro non è possibile adottare questo sistema, allora lo si dovrebbe fare almeno ogni qualche ciclo di lavoro. In ogni caso, è vietato scaricare le batterie portando gli elettrodi in cortocircuito dato che tale operazione provoca danni irreversibili! Non è consentito di verificare lo stato di carica della batteria cortocircuitando gli elettrodi e verificando le scintille.

Conservazione della batteria

Per prolungare la durata della batteria occorre garantire le corrette condizioni di conservazione. La batteria dura per circa 500 cicli di "carico-scarico". La batteria deve essere conservata a temperatura da 0 a 30 gradi centigradi, con l'umidità relativa pari al 50%. Per conservare la batteria per un periodo più lungo, è necessario caricarla fino al 70% della sua capacità. In caso di una conservazione prolungata, è raccomandato di ricaricare periodicamente la batteria. Non portare ad una scarica eccessiva della batteria, poiché ciò riduce la sua vita e può causare danni irreversibili.

Durante la conservazione della batteria essa si scaricherà gradualmente per l'effetto della perdita di elettricità. Il processo di scarico spontaneo dipende dalla temperatura di conservazione: più la temperatura è elevata, più veloce è il processo. Nel caso di una conservazione impropria, si può avere una fuoriuscita di elettrolito. In caso di perdita, contenere il versamento con una neutralizzante; in caso di contatto dell'elettrolito con gli occhi, sciacquare con acqua ed immediatamente contattare un medico.

Non utilizzare lo strumento con una batteria danneggiata.

Nel caso di una totale scarica della batteria si deve portarla presso un punto specializzato in smaltimento di questo tipo di rifiuti.

Trasporto delle batterie

Le batterie ai ioni di litio, in conformità alle norme di legge, vanno trattate come materiali pericolosi. L'utente dell'utensile può

trasportare l'utensile con la batteria oppure solo le batterie per terra. In tal caso non è necessario soddisfare gli altri requisiti. Nel caso di affido del trasporto a terzi (ad esempio, spedizione via corriere) procedere secondo le disposizioni relative al trasporto di merci pericolose. Prima della spedizione, contattare la persona qualificata.

È vietato trasportare le batterie danneggiate. Per la durata del trasporto sfilare le batterie smontate dall'utensile, proteggere i contatti esposti, ad esempio, sigillando con il nastro isolante. Proteggere le batterie nella confezione in modo tale da bloccare il loro spostamento all'interno della confezione durante il trasporto. Inoltre, rispettare le norme nazionali sul trasporto di merci pericolose.

Caricamento della batteria

Attenzione! Prima della carica, scollegare l'alimentatore del caricabatteria dalla rete di alimentazione staccando la spina dell'alimentatore dalla presa di rete. Inoltre, è necessario pulire la batteria ed i suoi terminali dallo sporco e dalla polvere con panno morbido ed asciutto.

La batteria ha un indicatore di batteria incorporata. Premendo il pulsante si fa illuminare i diodi (VI): più diodi sono accesi più la batteria è carica. Se dopo aver premuto il pulsante i diodi non si accendono, ciò significa che la batteria è scarica.

Staccare la batteria dall'utensile!

Inserire la batteria nell'alloggiamento del caricabatterie (VI).

Collegare il caricabatteria alla presa di corrente.

Si illuminerà la spia rossa il che significa che il processo di caricamento è già terminato.

Alla fine della carica la spia rossa si spegne facendo accendere la spia verde per segnalare il caricamento completo del caricabatteria.

Scollegare la spina dell'alimentatore dalla presa di rete.

Sfilare la batteria dal caricabatteria, premendo il pulsante del fermo della batteria.

Attenzione! Se dopo il collegamento del caricabatteria alla rete elettrica s'illumina il diodo verde, ciò indica che la batteria è completamente carica. In questo caso, il caricabatteria non avvia il processo di carica.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE DEL PRODOTTO

Attenzione! Prima di iniziare qualsiasi procedura descritta di seguito, è necessario scollegare il tosasiepe dall'alimentazione. Gli utensili alimentati da rete vanno scollegati dalla presa di corrente, mentre quelli a batteria vanno scollegati dalla batteria.

Dopo ogni utilizzo, è necessario effettuare una revisione dello stato dell'utensile facendo una particolare attenzione alla pervietà dei fori di ventilazione.

Controllare l'allineamento di tutti gli elementi dello strumento. Serrare qualsiasi collegamento allentato. Verificare lo stato delle lame. Pulire con una spazzola e poi trattare con un lubrificante in spray. Rimuovere l'eccesso del lubrificante. Nel caso di eventuali danni o di lame non affilate, procedere alla loro sostituzione presso un'officina autorizzata.

E' vietato usare il tosasiepe con le lame non affilate.

Ricordarsi che le lame devono sempre essere lubrificate. Questo consentirà di evitare ruggine che riduce le prestazioni dell'utensile e che può aumentare il rischio di lesioni. Il gioco tra le lame dovrebbe essere compreso tra 0,2 e 0,4 mm, misurato nel posto di avvistamento delle lame con una vite.

Originalmente, le lame sono affilate per ottenere le prestazioni ottimali, ma in seguito al lavoro perdono tale proprietà. Prima dell'inizio di ogni lavoro, è necessario valutare la condizione di lame. Se si osserva un arrotondamento del bordo superiore delle lame o la scomparsa dell'arrotondamento della parte inferiore della lama, le lame richiedono di essere affilate (V). Affilatura deve essere effettuata presso un centro autorizzato del produttore.

Prima della conservazione dell'utensile per un lungo periodo più lungo spruzzare le lame con uno spray conservante o distribuirlo sulle parti taglienti con un pennello. L'eccesso del conservante deve essere rimosso solo prima dell'inizio del lavoro. Questa manutenzione ridurrà il rischio di manifestarsi della ruggine sulle lame.

La cassa dello strumento va pulita con un panno morbido e asciutto. La cassa va pulita dai residui di legno, olio, grasso e altri contaminanti. Lo strumento deve essere conservato in un locale asciutto, chiuso; in più deve essere disconnesso dalla rete.

Conservare l'attrezzo in posti oscurati, asciutti e ben areati, dotati di ventilazione adeguata per evitare la condensazione. L'ambiente non dovrebbe essere accessibile ai terzi, soprattutto ai bambini. Durante la conservazione le lame dovrebbero essere sempre protette dalla protezione in dotazione.

PRODUCTKARAKTERISTIEKEN

De heggenschaar dient tot het snoeien en vormgeven van de kruinen van struiken en snoeien van dunne takjes. Vanwege de elektrische aandrijving van de schaar is het werk veel stiller dan in geval van brandstofaangedreven apparaten, en kan het apparaat ook worden gebruikt in de buurt van gebouwen. Dankzij de accu-aandrijving kan de schaar worden gebruikt op plekken die ontoegankelijk zijn voor apparaten op netstroom. Juiste, betrouwbare en veilige werking van het apparaat hangt af van juiste exploitatie.

Lees daarom voorafgaand aan ingebruikname van het apparaat de volledige gebruikershandleiding en bewaar deze goed.

De leverancier stelt zich niet aansprakelijk voor schade en letsel ten gevolge van gebruik van het apparaat in strijd met het beoogde gebruik of het niet naleven van de veiligheidsregels en aanbevelingen. Gebruik van het apparaat in strijd met het beoogde doeleinde leidt tevens tot verval van het recht op garantie.

PRODUCTUITRUSTING

Het product wordt compleet geleverd en vereist geen montage. Bij het product inbegrepen: mesafscherming, handgreep voorzijde, accu en oplaadstation.

Let op! Het product met catalogusnummer YT-82833 is niet voorzien van een accu en oplaadstation.

Technische gegevens

Parameter	Eenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-82832, YT-82833
Nominale spanning	[V]	18 DC
Snij snelheid	[min ⁻¹]	1050
Snijlengte	[mm]	560
Max. snij diameter	[mm]	19
Elektrische veiligheidsklasse		3
Massa	[kg]	2,6
Lawaainiveau		
- L _{pa} (druk)	[dB] (A)	80,0 ± 3,0
- L _{wa} (vermogen)	[dB] (A)	87,0 ± 3,0
Vibratie	[m/s ²]	3,5 ± 1,5
Accutype		Li-Ion
Accu-capaciteit*	[Ah]	2
Accu-energie*	[Wh]	36
Oplaadstation*		
Ingangsspanning	[V~]	220 - 240
Netfrequentie	[Hz]	50 / 60
Nominaal vermogen	[W]	60
Uitgangsspanning	[V]	21 DC
Ingangsstroom	[A]	2,4
Oplaadtijd**	[h]	1

* geldt alleen voor modellen uitgerust met een accu en oplader

** geldt alleen voor accu's met de capaciteit die wordt vermeld in deze tabel

De opgegeven geluidsemissiewaarde is gemeten volgens een standaardtestmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven geluidsemissiewaarde kan worden gebruikt bij de initiële beoordeling van de blootstelling.

De aangegeven totale trillingswaarde is gemeten met behulp van de standaard testmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde kan worden gebruikt bij de eerste beoordeling van de blootstelling.

Let op! De trillingsemisatie tijdens het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.

Let op! Er moeten veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener worden gespecificeerd, die gebaseerd zijn op een beoordeling van de blootstelling onder reële gebruiksomstandigheden (met inbegrip van alle onderdelen van de bedrijfsacyclus, zoals de tijd dat het gereedschap wordt uitgeschakeld of stationair draait en de activeringstijd).

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

LET OP!! Lees al deze instructies. Het niet naleven van de instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand of persoonlijk letsel. De term „elektrisch gereedschap“ dat wordt gebruikt in de instructies verwijst naar alle apparaten die worden aangedreven door elektrische stroom zowel bedraad als draadloos.

NALEVEN VAN ONDERSTAANDE INSTRUCTIES

Werkplaats

Houd de werkplek goed verlicht en schoon. Een rommelige werkplek en slechte verlichting kunnen leiden tot ongelukken.

Men dient het gereedschap niet te gebruiken in een omgeving met verhoogd risico op ontploffing die brandbare vloeistoffen, gassen of dampen bevatten. Van elektrisch gereedschap kunnen vonken afkomen die brand kunnen veroorzaken indien deze vonken in aanraking komen met brandbare gassen of dampen.

Geen kinderen of omstanders toelaten tot de werkplaats. Concentratieverlies kan leiden tot controleverlies over het apparaat.

Elektrische veiligheid

De stekker van de elektrische kabel dient te passen in het stopcontact. Men dient de stekker niet aan te passen. Het is verboden gebruik te maken van adapters om op die wijze de stekker geschikt te maken voor het stopcontact. Een niet aangepaste stekker die past op het stopcontact vermindert het risico op elektrische schokken.

Vermijd contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingen en koelers. Aarding van het lichaam verhoogt het risico op een elektrische schok.

Het elektrisch gereedschap niet blootstellen aan contact met regen of vocht. Water en vocht dat in het elektrische apparaat terecht komt vergroot de kans op een elektrische schok.

De stroomkabel niet overbelasten. Gebruik de stroomkabel niet om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Vermijd contact van de stroomkabel met hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Een beschadigde stroomkabel verhoogt het risico op een elektrische schok.

In geval van werkzaamheden in de open lucht dient men gebruik te maken van verlengsnoeren die bestemd zijn voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een correcte verlengsnoer vermindert het risico op elektrische schokken.

Indien het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdbaar is dient men ter bescherming tegen voedingsspanning gebruik te maken van een aardlekschakelaar(RCD). De toepassing van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

Persoonlijke bescherming

Start de werkzaamheden indien men in een goede lichamelijke en geestelijke conditie verkeerd. Besteed aandacht aan hetgeen dat men doet. Verricht geen werkzaamheden indien men moe is of onder invloed van medicijnen of alcohol. Een moment van onoplettendheid kan leiden tot ernstige verwondingen.

Maak gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril. Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals stofmaskers, veiligheidsschoenen, helmen en gehoorbeschermers verminderen het risico op ernstig lichamelijk letsel.

Voorkom het onbedoeld inschakelen van gereedschap. Controleer of de elektrische schakelaar zich in de positie “uit” bevindt voordat het gereedschap wordt aangesloten op het elektriciteitsnet. Het vasthouden van het apparaat met de vinger op de schakelaar of het aansluiten van het elektrische apparaat op het moment dat de schakelaar op “aan” staat kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Voordat men het elektrische gereedschap inschakelt dient men eventuele sleutels en andere gereedschappen die zijn gebruikt voor het instellen te verwijderen. Een sleutel die is achtergelaten op de roterende onderdelen van het gereedschap kunnen leiden tot ernstige verwondingen.

Blijf in evenwicht. Blijf de gehele tijd in de juiste houding. Dit maakt het makkelijker het elektrische apparaat onder controle te houden in geval van onverwachte situaties tijdens het gebruik.

Maak gebruik van beschermende kleding. Draag geen loszittende kleding en sieraden. Houd het haar, kleding en werkhandschoenen uit de buurt van bewegende delen van het elektrische gereedschap. Loszittende kleding, sieraden of lange haren kunnen in aanraking komen met de bewegende delen van het gereedschap. **Maak gebruik van stofafscijders of stofzakken indien van toepassing. Zorg ervoor dat dit correct wordt vastgemaakt.** De toepassing van een stofafzuiging vermindert het risico op ernstige verwondingen.

Gebruik van het elektrische apparaat

Het elektrische apparaat niet belasten. Maak gebruik van gereedschap dat nodig is voor de desbetreffende werkzaamheden. Correct gereedschap dat bestemd is voor de desbetreffende werkzaamheden zorgt voor efficiëntere en veiligere werkzaamheden.

Maak geen gebruik van het elektrische gereedschap indien de schakelaar niet werkt. Gereedschap dat niet kan worden gecontroleerd door middel van de schakelaar is gevaarlijk en dient te worden gerepareerd.

Trek de stekker uit het stopcontact voordat men het apparaat gaat afstellen, toebehoren gaat vervangen of voordat men het gereedschap wilt opslaan. Dit voorkomt het onbedoeld inschakelen van het elektrische gereedschap.

Bewaar het gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat ongeschoolde personen geen gebruik maken van het gereedschap. Het elektrisch gereedschap kan gevaarlijk zijn in de handen van ongeschoolde personen.
Zorg voor het juiste onderhoud van het gereedschap. Controleer het gereedschap op fouten of loszittende onderdelen. Controleer de onderdelen op beschadigingen. In geval van eventuele gebreken dient men dit te repareren voordat men gebruik gaat maken van het elektrische apparaat. Veel ongelukken worden veroorzaakt door onjuist onderhouden gereedschap. **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschappen zijn makkelijker te controleren tijdens de werkzaamheden.

Gebruik elektrisch gereedschap en accessoires in overeenstemming met deze instructies. Gebruik gereedschappen voor het beoogde doel, rekening houdend met het type en de arbeidsomstandigheden. Het gebruik van gereedschappen voor andere werkzaamheden dan de bestemming daarvan kan de kans op gevaarlijke situaties te verhogen.

Reparatie

Repareer het gereedschap alleen op de daarvoor gerechtigde plaatsen en maak alleen gebruik van originele onderdelen. Dit garandeert een goede veiligheid van het elektrisch gereedschap

Veiligheidswaarschuwingen voor heggenscharen

Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de messen. Verwijder het gesneden materiaal niet en houd het gesneden materiaal niet vast terwijl de messen in beweging zijn. De messen blijven bewegen nadat de schakelaar is uitgeschakeld. Een moment van onoplettendheid bij het bedienen van een heggenschaar kan ernstig letsel veroorzaken.

Draag de heggenschaar door de handgreep vast te houden met het blad gestopt en let op dat u geen stroomschakelaar gebruikt. Een correcte hantering van de heggenschaar vermindert het risico van onbedoeld activeren en daaruit voortvloeiend letsel door de messen.

Draag gehoorbescherming. Adequate beschermingsmiddelen verminderen het risico op gehoorverlies.

Draag altijd een mesbescherming wanneer u de heggenschaar vervoert of opbergt. Een correcte hantering van de heggenschaar vermindert het risico op letsel door de messen.

Wanneer u geblokkeerd materiaal verwijdt of onderhoud aan de machine pleegt, moet u ervoor zorgen dat alle stroomschakelaars zijn uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is getrokken. Onverwachte activering van de heggenschaar bij het verwijderen van geblokkeerd materiaal of onderhoud kan ernstig letsel veroorzaken.

Houd de heggenschaar alleen bij de geïsoleerde handgrepen vast, omdat het mes in contact kan komen met verborgen elektrische draden of zijn eigen stroomkabel. Contact van de messen met een stroomdraad kan ertoe leiden dat blootliggende metalen delen van de heggenschaar onder spanning komen te staan, waardoor de gebruiker een elektrische schok kan krijgen.

Houd draden en elektriciteitskabels uit de buurt van het snijgebied. Stroom- en andere kabels kunnen in heggen of struiken verborgen zitten en per ongeluk door het mes worden doorgesneden.

Gebruik geen heggenscharen bij slechte weersomstandigheden, vooral als er kans is op blikseminslag. Dit vermindert het risico om door de bliksem te worden getroffen.

PRODUCTBEDIENING

Vorbereitung van de heggenschaar op het werk

Let op! Voorafgaand aan iedereen montage- en regulatiehandeling de heggenschaar van de voeding koppelen. Een heggenschaar die is aangesloten op het stroomnet van het stopcontact afkoppelen en in geval van accuvoeding de accu afkoppelen.

Inspecteer het apparaat en indien schade is waargenomen, het apparaat niet gebruiken voordat de defecten verholpen zijn. Verwijder de afscherming van de messen en controleer of ze niet beschadigd zijn.

Vorbereitung van de werkplek

Bereid de werkplek voor aler over te gaan tot de werkzaamheden. Markeer een veiligheidszone rond de werkplek, waar aanwezigen geen toegang tot zullen hebben. Controleer of er zich geen hinder bevindt rond te werkplek die botsing van de bediener of de heggenschaar tijdens het werk kan veroorzaken.

Aansluiten van de heggenschaar op de voeding (II)

Plaats de accu in de houder zodat de accuklemmen in werking treden. Controleer of de accu niet uit zichzelf verplaatst tijdens het werk.

Koppel de accu af door de klem in te drukken en vervolgens de accu te verwijderen uit de behuizing van de heggenschaar.

Opstarten en stopzetten van de heggenschaar

Zorg dat de accu is aangesloten op de heggenschaar, er zich op de messen geen afscherming bevindt en ze geen contact maken met een lichaamsdeel of ander voorwerp.

Neem een juiste houding in onder behoud van het eigen evenwicht. Pak met één hand de voorste handgreep vast en druk de schakelaarblokkade in. Pak met de andere hand de achterste handgreep. Door de schakelaar in te drukken, wordt de schaar gestart.

Houd tijdens het werk voortdurend de schakelaarblokkade en de schakelaar ingedrukt.

De heggenschaar schakelt zich uit zodra de schakelaar niet meer wordt ingedrukt. De schaar stopt tevens met werken zodra de schakelaarblokkade wordt losgelaten, maar de messen blijven in dit geval langer doorbewegen.

Na volledige stilstand van de messen de schaar afsluiten van de voeding door de accu af te koppelen. Ga daarna over tot onderhoud van het apparaat.

Werk met de heggenschaar

Het apparaat niet gebruiken terwijl het op lage toeren draait of wordt opgestart.

Het werk is het meest efficiënt wanneer het snijden plaatsvindt in volledige, brede bewegingen. Voor nog betere doeltreffendheid kan de schaar in een hoek van $5-10^\circ$ in de snijrichting worden gehouden (III).

Om één egale hoogte van de heg te verkrijgen kan gebruik worden gemaakt van een gespannen draad langs de snijlijn. Snoei het gedeelte van de heg dat boven de draad uitsteekt.

De heg kan verticaal worden gesnoeid. Er wordt aanbevolen om te snoeien in bogen van onder naar boven en vervolgens van boven naar onder, zodat beide zijden van de messen worden gebruikt (IV).

Nuttige adviezen tijdens het werk

Zorg voor evenwicht en een juiste houding tijdens het werk. Wees extra attent tijdens werk op glad, schuin of onregelmatig terrein. Houd de messen tijdens het werk voortdurend in de gaten. Niet snijden op plekken buiten het gezichtsveld.

Inspecteer voorafgaand aan het werk zorgvuldig de werkplek, verwijder losse takjes en overblijfselen na de vorige snij sessie. Extra voorzichtigheid is geboden tijdens bewerking van hoge heggen. Controleer voorafgaand aan het werk tevens de andere kant van de heg.

De afstandsafscherming van de messen wordt warm tijdens het werk. Vermijd contact met de afstandsafscherming om verbranding te voorkomen.

Neem tijdens werkzaamheden regelmatig een pauze. Het apparaat emitteert tijdens werk lawaai en vibratie, die invloed uitoefenen op de bediener. Het nemen van regelmatige pauzes en toepassen van persoonlijke veiligheidsmiddelen als handschoenen, gehoor- en oogbescherming reduceert de invloed van het apparaat op de toestand van de gebruiker.

Zorg voor een goede conditie en gezondheid alvorens het werk wordt aangevangen. In geval van misselijkheid, hoofdpijn, verstoord zicht (verminderd gezichtsveld), gehoorproblemen of duizeligheid het werk met het apparaat direct onderbreken.

In geval van het haperen van de messen tijdens het werk de schaar onmiddellijk uitschakelen met de schakelaar en de accu afkoppelen en wachten tot de onderdelen van de schaar volledig zijn afgekoeld alvorens over te gaan tot het verwijderen van de oorzaak van de hapering.

Indien tijdens het haperen een onderdeel van de messen of afscherming beschadigd raakt of vervormt, het betreffende onderdeel vervangen of repareren voordat het werk weer wordt voortgezet.

Veiligheidsinstructies opladen accu

Let op! Zorg er voorafgaand aan het opladen voor dat de behuizing van de voeding, de kabel en de stekker niet gebarsten of beschadigd zijn. Het is verboden om het oplaadstation of de voeding te gebruiken wanneer deze onjuist werken of beschadigd zijn! Voor het opladen van de accu mogen uitsluitend het bijgeleverde oplaadstation en de bijgeleverde voeding worden gebruikt. Gebruik van een andere voeding kan leiden tot brand of beschadiging van het apparaat. Het opladen van de accu mag uitsluitend plaatsvinden in een gesloten, droge ruimte die is beveiligd tegen toegang van onbevoegden en met name kinderen. Het oplaadstation en de voeding mogen niet worden gebruikt zonder toezicht van een volwassene! Indien de ruimte waarin het opladen plaatsvindt, verlaten moet worden, haal het apparaat dan van de stroom door de voeding uit het stopcontact te trekken. Indien er rook, een vreemde geur o.i.d. uit de oplader komt, trek de stekker van de oplader dan direct uit het stopcontact!

De boormachine wordt geleverd met niet-opgeladen accu. Daarom dient deze voorafgaand aan de werkzaamheden te worden opgeladen conform de procedure die hieronder beschreven is, met behulp van de meegeleverde voeding en het oplaadstation. Li-ion-accu's (lithium-ion) beschikken niet over een 'geheugen', zodat ze op ieder gewenst moment kunnen worden opgeladen. Het is echter aanbevolen om de accu leeg te laten lopen tijdens normaal werk en vervolgens volledig op te laden. Indien dergelijke hantering vanwege het type werk niet altijd mogelijk is, dient deze procedure tenminste eens per 10 à 15 werkcycli te worden herhaald. De accu mag in geen geval worden ontladen door elektroden aan te sluiten. Dit leidt tot onherstelbare schade! De oplaadstatus van de accu mag ook niet worden nagegaan door een elektrode aan te sluiten en het vonken te controleren.

Bewaren van de accu

Zorg voor de juiste opslagomstandigheden om de levensduur van de accu te verlengen. Deze duurt ongeveer 500 oplaad-ontlaadcycli. Bewaar de accu bij een temperatuur van 0 tot 30 graden Celsius en een luchtvochtigheid van 50%. Laad de accu op tot ca. 70% wanneer je deze langere tijd wilt opslaan. In geval van langere opslag de accu eens per jaar opladen. Vermijd overmatig opladen van de accu, daar dit de levensduur verkort en kan leiden tot onherstelbare schade.

De accu zal tijdens opslag langzaam ontladen vanwege lekstroom. Het zelfontladingsproces hangt af van de opslagtemperatuur; hoe hoger deze is, des te sneller is de batterij leeg. In geval van onjuiste opslag van de batterij kan lekkage van het elektrolyt plaatsvinden. In geval van lekkage het elektrolyt verzamelen met een neutraal middel. De ogen in geval van contact met het elektrolyt grondig uitwassen en vervolgens onmiddellijk een arts raadplegen. **Gebruik van het apparaat met beschadigde accu is verboden.**

In geval van volledig verbruik van de accu moet deze worden afgegeven bij een gespecialiseerd verzamelpunt voor de verwerking van dergelijk afval.

Accutransport

Lithium-ion-accu's zijn volgens de wet gevaarlijk materiaal. De gebruiker van het apparaat kan apparaten met accu of de accu zelf over land vervoeren. Hierbij hoeft niet te worden voldaan aan aanvullende voorwaarden. In geval van het opdragen van transport aan derden (bijv. verzending door een koerier) dienen de regels voor transport van gevaarlijke materialen te worden nageleefd. Neem voorafgaand aan de verzending contact op met een persoon die over de juiste kwalificaties beschikt.

Het is verboden om beschadigde accu's te vervoeren. Tijdens het transport moeten de gedemonteerde accu's uit het apparaat verwijderd worden en de blootliggende contacten worden beveiligd door ze bijv. met isoleertape af te plakken. Beveilig de accu's zo in de verpakking dat ze zich niet binnenin de verpakking kunnen bewegen tijdens het transport. Leef ook de landelijke voorschriften na op het gebied van transport van gevaarlijke materialen.

Opladen van de accu

Let op! Koppel voorafgaand aan het opladen de voeding van het oplaadstation van het stroomnet af door de stekker uit het stopcontact te trekken. De accu en de klemmen ontdoen van vuil en stof met een zacht en droog doekje.

De accu beschikt over een ingebouwde oplaadindicator. Door op de knop te drukken gaan de diodes (VI) branden. Hoe sterker ze dit doen, hoe voller de accu is opgeladen. Wanneer de diodes na indrukken van de knop niet gaan branden, is de accu leeg.

Koppel de accu af van het apparaat.

Steek de accu in het oplaadcontact (VI).

Sluit de oplader aan op het stroomnet.

Er gaat een rode diode branden ter indicatie dat het opladen bezig is.

Na voltooiing van het opladen gaat de rode diode uit en gaat er een groene diode branden, wat betekent dat de accu volledig is opgeladen.

Trek de stekker uit het stopcontact.

Verwijder de accu uit het oplaadstation door op de accugrendelknop te drukken.

Let op! Indien na het aansluiten van de oplader op de stroom de groene diode brandt, is de accu volledig opgeladen. In dat geval begint de oplader niet met opladen.

ONDERHOUD EN OPSLAG VAN HET PRODUCT

Let op! Voorafgaand aan de onderstaande handelingen de heggenschaar van de voeding afsluiten. Apparaten die zijn aangesloten op het stroomnet van het stopcontact afkoppelen en in geval van accuvoeding de accu afkoppelen.

Voer na ieder gebruik inspectie uit van de toestand van het apparaat met speciale aandacht voor de ventilatiegaten.

Controleer de plaatsing van alle onderdelen van het apparaat. Eventuele loszittende schroeven aandraaien. Controleer de staat van de messen. Reinig ze met een borstel en pleeg vervolgens onderhoud met smeerspray. Overvloedige smeer opvegen. Indien er schade of bothed van de messen wordt ontwaard, deze laten vervangen bij een geautoriseerd servicepunt.

Het is verboden om de schaar te gebruiken met beschadigde messen.

Zorg ervoor dat de messen altijd gesmeerd zijn. Dit voorkomt roest, dat de effectiviteit van het apparaat vermindert en ook de kans op letsel vergroot. De ruimte tussen de messen moet 0,2 tot 0,4 mm bedragen op het punt waar de messen vastzitten met de schroef.

De messen zijn in de fabriek geslepen om optimale werkeffectiviteit te waarborgen maar worden bot als resultaat van gebruik. Beoordeel voorafgaand aan iedere werkzaamheid de staat van de messen. Indien er afrondingen van de bovenste randen van de messen of verdwijning van de afronding van het onderste gedeelte van de messen worden waargenomen, moeten de messen worden geslepen (V). Laat de messen slijpen bij een door de producent geautoriseerde service.

De messen voorafgaand aan langere opslag inspuiten met een onderhoudsmiddel of een dergelijk middel aanbrengen met een kwast. Overmatig onderhoudsmiddel pas verwijderen direct voorafgaand aan de volgende ingebruikname van het apparaat. Dergelijk onderhoud vermindert het risico op roesten van de messen.

De behuizing van het apparaat reinigen met een zacht en droog doekje. De behuizing ontdoen van houtresten, olie, smeer en andere verontreinigingen. Het apparaat opbergen in een droge, gesloten ruimte en afgekoppeld van de netstroom.

Het apparaat bewaren op een schaduwrijke, droge plek met voldoende ventilatie om condensatie van waterdamp te voorkomen. De plek mag niet toegankelijk zijn voor anderen, vooral niet voor kinderen. Tijdens opslag moet het snijblad altijd beschermd zijn door de afscherming.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

Το μπορντουροψάλιδο χρησιμεύει για κοπή και σχηματισμό σε κορώνες θάμνων καθώς και την κοπή μικρών κλαδιών. Λόγω της ηλεκτρικής του μετάδοσης η εργασία είναι σημαντικά πιο ήσυχη από ότι αντίστοιχων εσωτερικής καύσης, ενώ είναι εφικτή επίσης κοντά σε κατοικίες. Χάρη στην τροφοδοσία συσσωρευτή το μπορντουροψάλιδο μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μέση απρόσιτα για προϊόντα τροφοδοσίας δικτύου. Η ορθή, αξιόπιστη και ασφαλής εργασία με το εργαλείο εξαρτάται από την αντίστοιχη χρήση, για αυτό:

Πριν την έναρξη εργασίας με το εργαλείο θα πρέπει να διαβάσετε πλήρως τις οδηγίες και να τις τηρήσετε.

Για όλες τις φθορές και τραυματισμούς που προκύπτουν ως αποτέλεσμα της χρήσης του εργαλείου ενάντια στον προορισμό του, την μη τήρηση των κανόνων ασφαλείας και των συστάσεων των παρόντων οδηγιών, ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη. Η χρήση του εργαλείου ενάντια στον προορισμό του έχει επίσης ως αποτέλεσμα την απώλεια δικαιώματος του χρήστη προς εγγύηση καθώς και εγγύηση καλής λειτουργίας.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

Το προϊόν παραδίδεται πλήρες και δεν απαιτεί συναρμολόγηση. Μαζί με το προϊόν παραδίδονται: κάλυμμα λάμας, συσσωρευτής καθώς και σταθμός φόρτισης.

Προσοχή! Το προϊόν με αριθμό καταλόγου: YT-82833 δεν είναι εξοπλισμένο με συσσωρευτή και σταθμό φόρτισης.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Μονάδα Μεγέθους	Τιμή
Αριθμός καταλόγου		YT-82832, YT-82833
Ονομαστική τάση	[V]	18 DC
Ταχύτητα κοπής	[min ⁻¹]	1050
Μήκος κοπής	[mm]	560
Μέγ. διάμετρος κοπής	[mm]	19
Κλάση ηλεκτρικής μόνωσης		III
Βάρος	[kg]	2,6
Επίπεδο θορύβου		
- L _{WA} (πίεση)	[dB] (A)	80,0 ± 3,0
- L _{WA} (ισχύς)	[dB] (A)	87,0 ± 3,0
Δονήσεις	[m/s ²]	3,5 ± 1,5
Είδος συσσωρευτή		Li-Ion
Χωρητικότητα συσσωρευτή*	[Ah]	2
Ενέργεια συσσωρευτή*	[Wh]	36
Σταθμός φόρτισης*		
Τάση εισόδου	[V~]	220 - 240
Συχνότητα δικτύου	[Hz]	50 / 60
Ονομαστική ισχύς	[W]	60
Τάση εξόδου	[V]	21 DC
Ρεύμα εξόδου	[A]	2,4
Χρόνος φόρτισης**	[h]	1

* μόνο για μοντέλα εξοπλισμένα με συσσωρευτή και φορτιστή

** ο χρόνος φόρτισης αφορά μόνο συσσωρευτή χωρητικότητας που αναγράφεται στον πίνακα

Η δηλωμένη τιμή δονήσεων μετρήθηκε με τη στάνταρ μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με σκοπό τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην εισαγωγική αξιολόγηση της έκθεσης.

Η δηλωμένη συνολική τιμή δονήσεων μετρήθηκε με τη στάνταρ μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με σκοπό τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η συνολική δηλωμένη τιμή δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην εισαγωγική αξιολόγηση της έκθεσης.

Προσοχή! Η εκπομπή δονήσεων κατά την εργασία με τη συσκευή μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της συσκευής.

Προσοχή! Πρέπει να ορίσετε τα μέτρα ασφαλείας που έχουν ως σκοπό την προστασία του χειριστή και βασίζονται στην αξιολόγηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των φάσεων του κύκλου εργασίας, όπως για παράδειγμα χρόνος κατά τον οποίο το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί με την αδρανή ταχύτητα καθώς και η διάρκεια κατά την οποία είναι ενεργό).

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε καλά τις οδηγίες χρήσης. Η μη τήρηση μπορεί να φέρει την ηλεκτροπληξία, την πυρκαγιά ή τις σωματικές βλάβες. Η έννοια „ηλεκτρικό εργαλείο” που χρησιμοποιείται στις οδηγίες χρήσης αφορά όλα τα εργαλεία που προωθούνται με το ηλεκτρικό ρεύμα όσο με το καλώδιο τόσο και χωρίς.

ΝΑ ΥΠΑΚΟΥΕΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ

Τόπος εργασίας

Ο τόπος της εργασίας πρέπει να διατηρείται καλά φωτιζόμενος και καθαρός. Η ακαταστασία και ο χαμηλός φωτισμός μπορούν να φέρουν ατυχήματα.

Δεν πρέπει να εργάζεστε με τα ηλεκτρικά εργαλεία στο περιβάλλον με το αυξημένο ρίσκο έκρηξης, που περιέχει εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς. Τα ηλεκτρικά εργαλεία βγάζουν σπινθίς, που μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιά σε επαφή με τα εύφλεκτα αέρια ή ατμούς.

Να κρατάτε μακριά τα παιδιά και τα τρίτα πρόσωπα από τον χώρο εργασίας. Η έλλειψη της συγκέντρωσης μπορεί να προκαλέσει την απώλεια ελέγχου στο εργαλείο

Ηλεκτρική ασφάλεια

Ο ρευματολήπτης πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Απαγορεύεται η τροποποίηση του ρευματολήπτη. Απαγορεύεται η χρήση οποιουδήποτε τύπου προσαρμογέα με σκοπό την προσαρμογή του φως στην πρίζα. Μη τροποποιημένος ρευματολήπτης που ταιριάζει στην πρίζα μειώνει το ρίσκο ηλεκτροπληξίας.

Να αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες τέτοιες όπως οι σωλήνες, τα καλοριφέρ και τα ψυγεία. Η γείωση του σώματος αυξάνει το ρίσκο της ηλεκτροπληξίας.

Δεν πρέπει να εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε επαφή με τα ατμοσφαιρικά απόβλητα ή την υγρασία. Το νερό και η υγρασία, που θα εισέλθει στο εσωτερικό του ηλεκτρικού εργαλείου αυξάνει το ρίσκο της ηλεκτροπληξίας.

Να μην επιβαρύνεται το καλώδιο τροφοδότησης. Να μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδότησης για τη μεταφορά, τη σύνδεση και την αποσύνδεση του φως από τη πρίζα. Να αποφεύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδότησης με τη θερμότητα, τα λάδια, τα κοφτερά αντικείμενα και τα κινητά στοιχεία. Η βλάβη του καλωδίου τροφοδότησης αυξάνει το ρίσκο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση της εργασίας εκτός κλειστών χώρων πρέπει να χρησιμοποιείτε τις μπαλάντζες που προορίζονται για την εργασία εκτός των κλειστών χώρων. Η χρήση της κατάλληλης μπαλάντζας μειώνει το ρίσκο της ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση, όπου η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, ως την προστασία από την τάση τροφοδότησης πρέπει να χρησιμοποιείτε τη συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση του RCD μειώνει το ρίσκο ηλεκτροπληξίας.

Η προσωπική ασφάλεια

Ξεκίνησε την εργασία σε καλή φυσική και ψυχική κατάσταση. Δώσε προσοχή σε αυτό που κάνεις. **Να μην εργάζεσαι κουρασμένος ή υπό την επιρροή των φαρμάκων ή του αλκοόλ.** Ακόμα και μια στιγμή απροσεξίας κατά την εργασία μπορεί να φέρει τις σοβαρές σωματικές βλάβες.

Χρησιμοποίησε τα μέσα της προσωπικής ασφάλειας. Να φοράς πάντα τα γυαλιά προστασίας. Η χρήση των μέσων της προσωπικής ασφάλειας, τέτοιων όπως οι μάσκες κατά της σκόνης, τα προστατευτικά υποδήματα, τα κράνη και οι ωατοπίδες μειώνουν το ρίσκο των επικίνδυνων σωματικών βλαβών.

Να αποφεύγεται η τυχαία ενεργοποίηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε, ο ηλεκτρικός διακόπτης είναι στη θέση „ενεργοποιημένος” πριν τη σύνδεση του εργαλείου στο δίκτυο ηλεκτρικής ενέργειας. Το κράτημα του εργαλείου με το δάχτυλο στο διακόπτη ή η σύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου, όταν ο διακόπτης είναι στη θέση „ενεργοποιημένος” μπορεί να φέρει σοβαρές σωματικές βλάβες.

Πριν την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου αφαιρέσε όλα τα κλειδιά και τα ηλεκτρικά εργαλεία, που χρησιμοποιήθηκαν για τη ρύθμισή του. Τα αφημένο κλειδί στα περιστρεφόμενα στοιχεία του εργαλείου μπορεί να φέρει τις σοβαρές σωματικές βλάβες.

Διατήρησε την ισορροπία. Διατήρησε συνέχεια την κατάλληλη θέση. Αυτό θα σου επιτρέψει τον πιο εύκολο έλεγχο στο ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση των αναπόφευκτων καταστάσεων κατά την εργασία.

Φόρα την ένδυση προστασίας. Να μην φοράτε την χαλαρή ένδυση και κοσμήματα. Κράτα τα μαλλιά, την ένδυση και τα γάντια εργασίας μακριά από τα κινητά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου. Η χαλαρή ένδυση, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν στα κινητά μέρη του εργαλείου. Χρησιμοποίησε τους συλλέκτες σκόνης ή τα δοχεία για τη σκόνη, εάν το εργαλείο είναι εξοπλισμένο σε τέτοια. Φρόντισε ώστε να τα εγκαταστήσεις καλά. Η χρήση του συλλέκτη της σκόνης μειώνει το ρίσκο των σοβαρών σωματικών βλαβών.

Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου

Να μην επιβαρύνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποίησε το κατάλληλο εργαλείο για τη συγκεκριμένη εργασία. Η κατάλληλη επιλογή του εργαλείου για τη συγκεκριμένη εργασία, θα σου εξασφαλίσει την πιο αποδοτική και ασφαλή εργασία.

Να μην χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο, εάν δεν λειτουργεί ο ηλεκτρικός διακόπτης του ρεύματος. Το εργαλείο, που

ελέγχεται με τη βοήθεια του διακόπτη του ρεύματος είναι επικίνδυνο και πρέπει να δοθεί προς επισκευή.

Βγάλε το φως από την πρίζα πριν τη ρύθμιση, την αλλαγή των ανταλλακτικών ή την αποθήκευση του εργαλείου. Αυτό θα επιτρέψει την αποφυγή της τυχαίας ενεργοποίησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

Το εργαλείο να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά. Να μην επιτρέπεται να εργάζονται με το εργαλείο τα πρόσωπα που δεν εκπαιδεύτηκαν. Το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να είναι επικίνδυνο στα χέρια ενός μη εκπαιδευμένου.

Εξασφαλίστε την καλύτερη συντήρηση του εργαλείου. Έλεγχε από τη γωνία του μη ταιριαστού και των χαλαρωτήτων των κινητών τμημάτων. Έλεγχε εάν το οποιοδήποτε στοιχείο του εργαλείου δεν είναι κατεστραμμένο. Στην περίπτωση της ανακάλυψης των βλαβών πρέπει να τις επιδιορθώσετε πριν τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται λόγω της ακατάλληλης συντήρησης του εργαλείου. Τα εργαλεία κοπής πρέπει να διατηρούνται καθαρά και ακονισμένα. Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία ελέγχονται καλύτερα κατά την εργασία.

Χρησιμοποίησε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα ανταλλακτικά σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες χρήσης. Χρησιμοποίησε τα εργαλεία σύμφωνα με τον προορισμό λαμβάνοντας υπόψη το είδος και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση των εργαλείων για άλλη εργασία από αυτήν που σχεδιάστηκαν μπορεί να αυξήσει το ρίσκο δημιουργίας των επικίνδυνων καταστάσεων.

Επισκευές

Επισκεύασε το εργαλείο μόνο σε εξουσιοδοτημένα συνεργεία, χρησιμοποιώντας μόνο τα αυθεντικά ανταλλακτικά. Αυτό θα σου εξασφαλίσει την κατάλληλη ασφάλεια εργασίας του ηλεκτρικού εργαλείου.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας του ψαλιδιού μπορντούρας

Κρατάτε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από τη λεπίδα. Μην αφαιρείτε και μην κρατάτε το υλικό που κόβεται όσο οι λεπίδες βρίσκονται σε κίνηση. Οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται μετά την απενεργοποίηση του διακόπτη. Μια στιγμή απροσεξίας κατά το χειρισμό ενός ψαλιδιού μπορντούρας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Μεταφέρετε το ψαλίδι μπορντούρας κρατώντας τη λαβή με τη λεπίδα σταματημένη και προσέχοντας να μην χρησιμοποιήσετε κανέναν διακοπτή ρεύματος. Ο σωστός χειρισμός του ψαλιδιού μπορντούρας θα μειώσει τον κίνδυνο ακούσιων ενεργοποιήσεων και επακόλουθου τραυματισμού από τις λεπίδες.

Φοράτε προστατευτικά αυτιών. Ο επαρκής προστατευτικός εξοπλισμός θα μειώσει τον κίνδυνο απώλειας ακοής.

Φοράτε πάντα προστατευτικό λεπίδας όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το ψαλίδι μπορντούρας. Ο σωστός χειρισμός του ψαλιδιού μπορντούρας θα μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού από τις λεπίδες.

Κατά την αφαίρεση του μπλοκαρισμένου υλικού ή τη συντήρηση του μηχανήματος, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι διακόπτες ρεύματος είναι απενεργοποιημένοι και ότι το καλώδιο ρεύματος είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα. Η απροσδόκητη ενεργοποίηση του ψαλιδιού μπορντούρας κατά την αφαίρεση μπλοκαρισμένου υλικού ή τη συντήρηση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Κρατάτε το ψαλίδι μπορντούρας μόνο από τις μονωμένες λαβές, καθώς η λεπίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα ηλεκτρικά καλώδια ή το ίδιο το καλώδιο τροφοδοσίας. Η επαφή των λεπίδων με «ηλεκτροφόρα» καλώδια μπορεί να κάνει τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ψαλιδιού μπορντούρας «ηλεκτροφόρα» με αποτέλεσμα ο χειριστής να υποστεί ηλεκτροπληξία.

Κρατάτε τα καλώδια και τα καλώδια τροφοδοσίας μακριά από την περιοχή κοπής. Τα καλώδια τροφοδοσίας ή άλλα μπορεί να είναι κρυμμένα σε φράχτες ή θάμνους και να κοπούν κατά λάθος από τη λεπίδα.

Μην χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μπορντούρας σε κακές καιρικές συνθήκες, ειδικά αν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο να χτυπηθεί από κεραυνό.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

Προετοιμασία του μπορντουροψαλιδιού για εργασία

Προσοχή! Πριν από κάθε δραστηριότητα συναρμολόγησης και ρύθμισης θα πρέπει να αποσυνδεθεί το εργαλείο από τροφοδοσία. Τα μπορντουροψαλίδια τροφοδοσίας δικτύου θα πρέπει να αποσυνδεθούν από την πρίζα, ενώ για τα αντίστοιχα συσσωρευτή, θα πρέπει να αφαιρεθεί ο συσσωρευτής.

Εκτελείτε επισκόπηση του εργαλείου, εάν παρατηρούνται οποιοσδήποτε φθορές δεν πρέπει να προχωρήσετε σε εργασία πριν την εξάλειψή τους. Από την λάμα αφαιρέστε το κάλυμμα και ελέγξτε εάν δεν έχει φθορές.

Προετοιμασία χώρου εργασίας

Πριν να προχωρήσετε σε εργασία θα πρέπει να προετοιμάσετε τον χώρο εργασίας. Ορίστε ζώνη ασφαλείας γύρω από τον χώρο εργασίας, στον οποίο δεν θα έχουν πρόσβαση άτομα μη εξουσιοδοτημένα. Βεβαιωθείτε πως γύρω από τον χώρο εργασίας δεν βρίσκονται εμπόδια, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν πρόσκρουση του χειριστή ή της λάμας κατά την εργασία.

Σύνδεση εργαλείου σε τροφοδοσία (II)

Εισάγετε τον συσσωρευτή στην υποδοχή τροφοδοσίας μέχρι το σημείο αγκίστρωσης του μάνδαλου του συσσωρευτή. Βεβαιωθείτε πως ο συσσωρευτής δεν αποσπάται κατά την εργασία. Για να αποσυνδέσετε τον συσσωρευτή θα πρέπει να πιέσετε το μάνδαλο και να αποσπάσετε τον συσσωρευτή από την υποδοχή.

Εκκίνηση και στήριξη του μπουρντουροψάλιδου

Βεβαιωθείτε πως ο συσσωρευτής έχει συνδεθεί στο μπουρντουροψάλιδο, και στην λάμα δεν βρίσκεται το κάλυμμα, ενώ οι λεπίδες δεν έχουν επαφή με κανένα τμήμα του σώματος καθώς και άλλα αντικείμενα. Λάβετε θέση που εγγυάται την ισορροπία. Κρατήστε την πρόσθια λαβή με το ένα χέρι και πιέστε την εμπλοκή του διακόπτη. Με το άλλο χέρι κρατήστε την οπίσθια λαβή. Η πίεση του διακόπτη εκκινεί το ψάλιδο. Κατά την διάρκεια της εργασίας κρατάτε πιεσμένη την εμπλοκή του διακόπτη καθώς και τον ίδιο τον διακόπτη.

Η απενεργοποίηση του ψαλιδιού πραγματοποιείται με την απελευθέρωση πίεσης στον διακόπτη. Το ψαλίδι σταματά επίσης μετά την απελευθέρωση της εμπλοκής του διακόπτη, αλλά σε αυτή την περίπτωση οι λάμες παραμένουν περισσότερο σε κίνηση. Μετά την πλήρη ακινητοποίηση του ψαλιδιού, θα πρέπει να αποσυνδεθεί από την τροφοδοσία μέσω της αφαίρεσης του συσσωρευτή. Κατόπιν θα πρέπει να προχωρήσετε σε συντήρηση.

Εργασία με το μπουρντουροψάλιδο

Δεν πρέπει να επιτρέπεται την εργασία του εργαλείου σε χαμηλές στροφές ή κατά την εκκίνηση.

Η πλέον αποδοτική εργασία προκύπτει όταν η κοπή πραγματοποιείται με πλήρεις πλατίες κινήσεις. Για την επίτευξη μεγαλύτερης αποτελεσματικότητας μπορείτε να στρέψετε το ψαλίδι υπό γωνία 5-10° προς την κατεύθυνση κοπής (III).

Για να επιτύχετε ομοιόμορφο ύψος φυτοφράκτη, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε σύρμα τεντωμένο κατά μήκος της γραμμής κοπής. Θα πρέπει να κόψετε το τμήμα του φράκτη που βρίσκεται πάνω από την γραμμή. Είναι επίσης δυνατή η κάθετη κοπή του φυτοφράκτη. Συνιστάται η κοπή με κινήσεις υπό τόξο, από κάτω προς τα επάνω και κατόπιν από πάνω προς τα κάτω έτσι ώστε να κάνετε χρήση αμφοτέρων των πλευρών του ψαλιδιού (IV).

Χρήσιμες συμβουλές κατά την εργασία

Θα πρέπει να διατηρείτε ισορροπία και σταθερή θέση κατά την εργασία. Τηρείτε ιδιαίτερη προσοχή κατά την εργασία σε ολισθηρή, κεκλιμένη ή ανώμαλη επιφάνεια.

Κατά την διάρκεια της εργασίας επιτηρείτε διαρκώς την λάμα. Δεν πρέπει να πραγματοποιήσετε κοπή σε σημεία που δεν είναι ορατά με το μάτι.

Πριν την έναρξη της εργασίας θα πρέπει με ακρίβεια να επιθεωρήσετε τον χώρο, να αφαιρέσετε όλα τα χαλαρά κλαδιά καθώς και απορρίμματα από προηγούμενη κοπή. Θα πρέπει επίσης να τηρείτε ιδιαίτερη προσοχή κατά την επεξεργασία υψηλών φυτοφρακτών. Πριν την έναρξη εργασίας θα πρέπει να ελέγξετε επίσης την άλλη πλευρά του φράκτη.

Το κάλυμμα της μετάδοσης του ψαλιδιού θερμαίνεται κατά την εργασία. Προκειμένου να αποφύγετε εγκαύματα, αποφύγετε την επαφή με το κάλυμμα της μετάδοσης.

Κατά την εργασία θα πρέπει να τηρείτε τακτικές παύσεις. Το εργαλείο κατά την εργασία εκπέμπει θόρυβο και κραδασμούς, οι οποίοι έχουν επιρροή στον χειριστή του. Η εφαρμογή τακτών παύσεων καθώς και μέσων ατομικής προστασίας όπως γάντια, προστατευτικά ακοής, καθώς και προστατευτικά όρασης επιτρέπουν την μείωση της επίδρασης της εργασίας του εργαλείου στην φυσική κατάσταση του χειριστή.

Θα πρέπει να προχωρήσετε στην εργασία όντας υγιής και σε καλή φυσική κατάσταση. Σε περίπτωση συμπτωμάτων ανίας, πονοκεφάλου, θαμβώσεις όρασης (π.χ. μειωμένο πεδίο όρασης) προβλημάτων ακοής, ζαλάδων, θα πρέπει άμεσα να τερματίσετε την εργασία με το εργαλείο.

Σε περίπτωση εμπλοκής του ψαλιδιού κατά την εργασία θα πρέπει να αμέσως να το απενεργοποιήσετε με την βοήθεια του διακόπτη και να αφαιρέσετε τον συσσωρευτή, να περιμένετε μέχρι την πλήρη ψύξη των εξαρτημάτων του ψαλιδιού και κατόπιν να προχωρήσετε στην αφαίρεση του αιτίου της εμπλοκής.

Εάν κατά την εμπλοκή, οποιοδήποτε τμήμα της λάμας ή του καλύμματος έτυχε φθοράς ή παραμόρφωσης θα πρέπει να το αλλάξετε ή να το επισκευάσετε πριν την έναρξη της εργασίας.

Οδηγίες ασφαλείας φόρτισης συσσωρευτή

Προσοχή! Πριν την έναρξη φόρτισης βεβαιωθείτε πως ο κορμός του φορτιστή, ο αγωγός και το φως δεν φέρουν ραγμές και φθορές. Απαγορεύεται η χρήση σταθμού φόρτισης που δεν είναι σε άριστη κατάσταση ή που έχει φθορές! Για την φόρτιση συσσωρευτών επιτρέπεται αποκλειστικά η χρήση του σταθμού φόρτισης και του τροφοδοτικού που περιλαμβάνονται στο σετ. Η χρήση άλλου τροφοδοτικού ενδέχεται να προκαλέσει φωτιά ή την καταστροφή του εργαλείου. Η φόρτιση του συσσωρευτή μπορεί να πραγματοποιείται αποκλειστικά σε χώρο κλειστό, ξηρό και προστατευμένο από πρόσβαση μη εξουσιοδοτημένων ειδικά παιδιών. Απαγορεύεται η χρήση του σταθμού φόρτισης και του τροφοδοτικού χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου! Σε περίπτωση υποχρέωσης απομάκρυνσης από τον χώρο στον οποίο πραγματοποιείται η φόρτιση, θα πρέπει να αποσυνδέσετε τον φορτιστή από το δίκτυο ηλεκτρισμού με την απομάκρυνση του φως του τροφοδοτικού από την πρίζα του δικτύου. Σε περίπτωση που αναδύεται καπνός από τον φορτιστή, ύποπτη μυρωδιά κλπ, θα πρέπει άμεσα να απομακρύνετε το φως του τροφοδοτικού από την πρίζα παροχής του δικτύου!

Το κονταροπρίονο παραδίδεται με εκφορτισμένο συσσωρευτή, για τον λόγο αυτό πριν την έναρξη εργασιών θα πρέπει να τον φορτίσετε σύμφωνα με την διαδικασία που αναγράφεται παρακάτω, με την βοήθεια του σταθμού φόρτισης και του τροφοδοτικού. Συσσωρευτές τύπου Li-ion (Λιθίου – Ιόντων) δεν εμφανίζουν το λεγόμενο "φαινόμενο μνήμης", κάτι που επιτρέπει να τους φορτίζετε οποιαδήποτε στιγμή. Παρόλα αυτά συνιστάται η πλήρης αποφόρτιση του συσσωρευτή κατά την κανονική λειτουργία, ενώ κατόπιν η φόρτιση πλήρους χωρητικότητας. Εάν λόγω του χαρακτήρα εργασίας δεν είναι δυνατή κάθε φορά η τέτοια μεταχείριση του

συσσωρευτή, θα πρέπει να το κάνετε ανά τακτούς κύκλους εργασίας. Σε καμιά περίπτωση δεν επιτρέπεται η αποφόρτιση συσσωρευτών μέσω της βραχυκύκλωσης των ηλεκτροδίων, καθώς αυτό θα προκαλέσει ανεπανόρθωτη φθορά! Απαγορεύεται επίσης η δοκιμή της κατάστασης φόρτισης του συσσωρευτή, μέσω της τοποθέτησης αγωγών στα ηλεκτρόδια και δημιουργώντας σπινθήρα.

Αποθήκευση συσσωρευτή

Προκειμένου να επιμηκύνετε την διάρκεια ζωής του συσσωρευτή θα πρέπει να εξασφαλίζετε κατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης. Ο συσσωρευτής αποδίδει για περίπου 500 κύκλους "φόρτιση - αποφόρτιση". Ο συσσωρευτής θα πρέπει να αποθηκεύεται σε εύρος θερμοκρασίας από 0 έως 30 βαθμούς Κελσίου, με σχετική υγρασία 50%. Για να διατηρήσετε τον συσσωρευτή για μεγαλύτερο διάστημα θα πρέπει να τον φορτίσετε στο περίπου 70% της χωρητικότητάς του. Σε περίπτωση μεγαλύτερης αποθήκευσης θα πρέπει κατά διαστήματα, μια φορά ανά έτος, να φορτίζεται ο συσσωρευτής. Δεν πρέπει να εξαναγκάζετε τον συσσωρευτή σε υπερβολική αποφόρτιση, καθώς αυτό μειώνει την διάρκεια ζωής του και μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμες φθορές. Κατά την διάρκεια της αποθήκευσής του ο συσσωρευτής σταδιακά αποφορτίζεται λόγω διαρροών. Η διαδικασία αυτοεκφόρτισης εξαρτάται από την θερμοκρασία αποθήκευσης, όσο μεγαλύτερη, τόσο γρηγορότερη είναι η διαδικασία εκφόρτισης. Σε περίπτωση ασφαλισμένης αποθήκευσης συσσωρευτών ενδέχεται να προκληθεί διαρροή ηλεκτρολύτη. Σε αυτή την περίπτωση θα πρέπει να εκκενωθεί η διαρροή με αδρανιστικό μέσον, ενώ σε περίπτωση επαφής του ηλεκτρολύτη με τα μάτια, θα πρέπει να ξεπλύνετε σχολαστικά με νερό και κατόπιν να ζητήσετε βοήθεια γιατρού. **Απαγορεύεται η χρήση του εργαλείου με φθαρμένο συσσωρευτή.**

Σε περίπτωση ολικής εξάντλησης του συσσωρευτή, θα πρέπει να τον προωθήσετε στο πλησιέστερο σημείο ανακύκλωσης τέτοιου είδους απορριμμάτων.

Μεταφορά συσσωρευτών

Οι συσσωρευτές Λιθίου – Ιόντων σύμφωνα με την νομοθεσία χαρακτηρίζονται ως υλικά επικίνδυνα. Ο χρήστης του εργαλείου μπορεί να μεταφέρει εργαλεία με συσσωρευτή καθώς και μόνο συσσωρευτές, οδικώς. Δεν απαιτούνται τότε επιπρόσθετες συνθήκες. Σε περίπτωση μεταφοράς μέσω τρίτων (π.χ. μέσω εταιρείας μεταφορών) θα πρέπει να ενεργείτε σύμφωνα με την νομοθεσία που αφορά την μεταφορά επικινδύνων υλικών. Πριν την μεταφορά θα πρέπει να έλθετε σε επικοινωνία με άτομο που κατέχει αντίστοιχη πιστοποίηση. Απαγορεύεται η μεταφορά φθαρμένων συσσωρευτών. Κατά την μεταφορά οι συσσωρευτές θα πρέπει να αφαιρούνται από το εργαλείο, ενώ οι εκτεθειμένοι πόλοι θα πρέπει να καλυφθούν, π.χ. με μονωτική ταινία. Οι συσσωρευτές θα πρέπει να βρίσκονται σε συσκευασία με τέτοιο τρόπο που να μην μετακινούνται στο εσωτερικό της κατά την μεταφοράς. Θα πρέπει επίσης να τηρείται η κρατική νομοθεσία που αφορά την μεταφορά επικινδύνων υλικών.

Φόρτιση συσσωρευτή

Προσοχή! Πριν την φόρτιση θα πρέπει να αποσυνδέσετε τον φορτιστή από το δίκτυο τροφοδοσίας μέσω απομάκρυνσης του φιδι από την πρίζα. Επιπλέον θα πρέπει να καθαρίσετε τον συσσωρευτή από τυχόν ρύπους και σκόνη με την βοήθεια μαλακού στεγνού υφάσματος.

Ο συσσωρευτής διαθέτει ενσωματωμένο δείκτη φόρτισης. Πιέζοντας το πλήκτρο, ανάβουν δύο (VI), όσο περισσότερες, τόσο περισσότερο φορτισμένος είναι ο συσσωρευτής. Εάν μετά την πίεση του πλήκτρου οι δύο (VI) δεν ανάβουν αυτό σημαίνει πως ο συσσωρευτής είναι αποφορτισμένος.

Αποσυνδέστε τον συσσωρευτή από το εργαλείο.

Εισάγετε τον συσσωρευτή στην πρίζα του φορτιστή (VI).

Συνδέστε τον φορτιστή με την πρίζα δικτύου τροφοδοσίας.

Θα ανάψει κόκκινη διάδοος, που σημαίνει διαδικασία φόρτισης.

Με το πέρας της φόρτισης σβήνει η κόκκινη διάδοος και ανάβει πράσινη, που σηματοδοτεί την πλήρη φόρτιση του συσσωρευτή.

Θα πρέπει να τραβήξετε το φιδι του φορτιστή από την πρίζα του δικτύου τροφοδοσίας.

Αφαιρέστε τον συσσωρευτή από τον σταθμό φόρτισης, πιέζοντας το μάνδαλο του.

Προσοχή! Εάν μετά την σύνδεση του φορτιστή στο δίκτυο ανάψει πράσινη διάδοος, σημαίνει πως ο συσσωρευτής είναι πλήρως φορτισμένος. Σε αυτή την περίπτωση ο φορτιστής δεν ξεκινά την διαδικασία φόρτισης.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

Προσοχή! Πριν την έναρξη οποιασδήποτε δραστηριότητας που περιγράφεται παρακάτω θα πρέπει να αποσυνδέσετε το ψαλίδι από τροφοδοσία. Εργαλεία που τροφοδοτούνται από δίκτυο θα πρέπει να αποσυνδέονται από την πρίζα, ενώ για τα εργαλεία συσσωρευτή θα πρέπει να αποσπώνται ο συσσωρευτής. Μετά την κάθε χρήση θα πρέπει να εκτελείτε επισκόπηση της κατάστασης του εργαλείου με ιδιαίτερη έμφαση στην ακαθαρσία των ανοιγμάτων εξαρτισμού.

Θα πρέπει να ελέγξετε όλα τα τμήματα του εργαλείου. Ενδεχόμενες χαλαρές συνδέσεις θα πρέπει να σφικτούν. Ελέγξτε την κατάσταση της λάμας. Καθαρίστε την με την βοήθεια βούρτσας και κατόπιν συντηρήστε την με την βοήθεια μέσου λίπανσης σε σπρέι. Το πλεονάζον λίπαντικό θα πρέπει να καθαριστεί. Σε περίπτωση που αντιληφθείτε φθορές ή στόμωση των λεπίδων θα πρέπει να τα αλλάξετε σε εξουσιοδοτημένο σημείο επισκευών.

Απαγορεύεται η χρήση του εργαλείου με φθαρμένες λεπίδες.

Θα πρέπει να προσέχετε ώστε η λάμα να είναι πάντοτε γρασαρισμένη. Αποφεύγετε έτσι η εμφάνιση σκουριάς, η οποία μειώνει την απόδοση του εργαλείου και μπορεί επίσης να αυξήσει τον κίνδυνο πρόκλησης τραυματισμού.

Το κενό ανάμεσα στις λεπίδες θα πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 0,2, και 0,4 mm, μετρούμενου στο σημείο βιδώματος των λεπίδων με την βίδα.

Εργοστασιακά οι λεπίδες είναι ακονισμένες για την επίτευξη της βέλτιστης αποδοτικότητας στην εργασία, αλλά εξαιτίας της εργασίας σταδιακά στομώνουν. Πριν την έναρξη κάθε εργασίας θα πρέπει να εκτιμήσετε την κατάσταση της λάμας. Εάν παρατηρείτε στρογγυλεμένο άνω επίπεδο της λάμας ή την ανυπαρξία στρογγυλέματος στο κάτω επίπεδο της λάμας, θα πρέπει να την ακονίσετε. (V). Το ακόνισμα θα πρέπει να πραγματοποιηθεί σε εξουσιοδοτημένο σημείο επισκευών του κατασκευαστή.

Πριν την αποθήκευση του ψαλιδιού για μακρόχρονο διάστημα θα πρέπει να ψεκάσετε την λάμα με μέσον συντήρησης ή να το απλώσετε στην επιφάνεια με την βοήθεια πινέλου.

Το πλεονάζον συντηρητικό θα πρέπει να αφαιρεθεί μόνο πριν την έναρξης της εργασίας. Τέτοιου είδους συντήρηση μειώνει την πιθανότητα εμφάνισης σκουριάς.

Το περίβλημα του εργαλείου θα πρέπει να καθαριστεί με μαλακό ξηρό ύφασμα. Το περίβλημα θα πρέπει να καθαριστεί από υπολείμματα ξύλου, ελαίου, γράσου καθώς και άλλων ακαθαρσιών. Το εργαλείο θα πρέπει να διατηρείται σε ξηρό, κλειστό χώρο, αποκλεισμένο από ηλεκτρικό δίκτυο.

Το εργαλείο θα πρέπει να αποθηκεύεται σε μέρος σκιερό, ξηρό και εξοπλισμένο με κατάλληλο εξαερισμό που αποτρέπει την συγκέντρωση υδρατμών. Ο χώρος θα πρέπει να είναι απρόσιτος για μη εξουσιοδοτημένα άτομα, ειδικότερα παιδιά. Κατά την αποθήκευση η λάμα θα πρέπει πάντοτε να είναι προστατευμένη με το κάλυμμα.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren Parkridge Distribution Center Warsaw
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

0225/YT-82832/EC/2025

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

Akumulatorowe nożyce do żywopłotu, 18 V d.c.; 560 mm; 1050 min⁻¹; nr kat. YT-82832, YT-82833

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN 62841-4-2:2019 + A1:2022 + A11:2022
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

i spełniają wymagania dyrektyw:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna
2011/65/UE Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych produktów wymienionych w deklaracji

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Agnieszka Rędziaś
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

V-CE PREZES ZARZĄDU

JAN SZMIDT

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2025.02.05
(miejsce i data wystawienia)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowska 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren Parkridge Distribution Center Warsaw
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

0225/YT-82832/EC/2025

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

Akumulatorowe nożyce do żywopłotu, 18 V d.c.; 560 mm; 1050 min⁻¹; nr kat. YT-82832, YT-82833

do których odnosi się niniejsza deklaracja, spełniają wymagania dyrektywy: 2000/14/WE

Zastosowana procedura oceny zgodności:

Wewnętrzna kontrola produkcji, ocena dokumentacji oraz okresowa kontrola przez jednostkę notyfikowaną

Jednostka notyfikowana:

Intertek Testing; Certification Ltd. nr notyfikacji: 0359
Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SB; Wielka Brytania

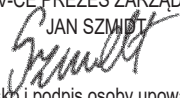
Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego: 87 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia: 90 dB(A)

inne dyrektywy, których wymagania spełnia urządzenie:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna
2011/65/UE Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym

Wrocław, 2025.02.05
(miejsce i data wystawienia)

V-CE PREZES ZARZĄDU
JAN SZMIDT


(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

TOYA S.A.
ul. Soltyśowska 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARATION OF CONFORMITY

0225/YT-82832/EC/2025

We declare and guarantee with full responsibility that the following products:

Cordless hedge trimmer 18 V d.c.; 560 mm; 1050 min⁻¹; item no. YT-82832, YT-82833

meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN 62841-4-2:2019 + A1:2022 + A11:2022
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

and fulfill requirements of the following European Directives:

2006/42/EC Machinery and safety elements
2014/30/EU Electromagnetic compatibility (EMC) Directive
2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances

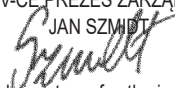
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration

The person authorized to compile the technical file:

Agnieszka Rędziaś
TOYA S.A., ul. Soltyśowska 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

V-CE PREZES ZARZADU

JAN SZIMIDT



(Name and signature of authorized person)

Wrocław, 2025.02.05

(Place and date of issue)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARATION OF CONFORMITY

0225/YT-82832/EC/2025

We declare and guarantee with full responsibility that the following products:

Cordless hedge trimmer 18 V d.c.; 560 mm; 1050 min⁻¹; item no. YT-82832, YT-82833

fulfil requirements of the following European Directive: 2000/14/WE

Conformity assessment procedure:

Manufacturer quality-control system, examination of the manufacturer's technical file and periodical inspection by notified body

Notified body:

Intertek Testing; Certification Ltd. notification no.: 0359
Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SB; United Kingdom

Measured sound power level on an equipment representative for this type: 87 dB(A)
Guaranteed sound power level for this equipment: 90 dB(A)

conformity and references of the other Community Directives applied:

2006/42/WE Machinery and safety devices
2014/30/UE Electromagnetic compatibility
2011/65/UE Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances

Wrocław, 2025.02.05
(Place and date of issue)

V-CE PREZES ZARZADU

JAN SZMIDT

(Name and signature of authorized person)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0225/YT-82832/EC/2025

Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Foarfece de tăiat gard viu cu acumulator 18 V d.c.; 560 mm; 1050 min⁻¹; cod articol. YT-82832, YT-82833

satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN 62841-4-2:2019 + A1:2022 + A11:2022
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/UE Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/UE Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)

Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Agnieszka Rędziaś
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polonia

Wrocław, 2025.02.05

(locul și data emiterii)

V-CE PREZES ZARZĄDU

JAN SZMIDT

(nume și semnătura persoanei autorizate)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0225/YT-82832/EC/2025

Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Foarfece de tăiat gard viu cu acumulator 18 V d.c.; 560 mm; 1050 min⁻¹; cod articol. YT-82832, YT-82833

satisfac cerințele Directivelor europene următoare: 2000/14/WE

Procedură de evaluare a conformității:

Sistemul de control al calității al producătorului, examinarea dosarului tehnic al producătorului și inspecția periodică din partea unui organism acreditat

Organismului notificat:

Intertek Testing; Certification Ltd. nr. notificare: 0359
Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SB; United Kingdom

Nivelul măsurat al puterii sonore la echipamentul reprezentativ pentru acest tip: 87 dB(A)

Nivelul garantat al puterii sonore pentru acest echipament: 90 dB(A)

conformitate cu directive comunitare aplicate:

2006/42/WE Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță
2014/30/UE Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC)
2011/65/UE Restricția utilizării unor substanțe periculoase

Wrocław, 2025.02.05

(locul și data emiterii)

V-CE PREZES ZARZADU

JAN SZMIDT

(nume și semnătura persoanei autorizate)

